

# TONDEO

## ECO CERAMIC PLUS

BETRIEBSANLEITUNG	DE
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	BG
PROVOZNÍ NÁVOD	CZ
BETJENINGSVEJLEDNING	DA
OPERATING INSTRUCTIONS	EN
INSTRUCCIONES DE SERVICIO	ES
KÄYTTÖOHJE	FI
MODE D'EMPLOI	FR
ISTRUZIONI PER L'USO	IT
GEBRUIKSAANWIJZING	NL
INSTRUKCJA EKSPOŁATACJI	PL
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
BRUKSANVISNING	SV
HASZNÁLATI UTRASÍTÁS	HU
MANUAL DE UTILIZARE	RO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	EL

## Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind! Um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, ist die Betriebsanleitung zu beachten und sorgfältig aufzubewahren und ggf. an Nachbesitzer weiterzugeben! Alle Sicherheitshinweise dienen Ihrer persönlichen Sicherheit!



### **GEFAHR! Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag sowie Brand- und Explosionsgefahr!**

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe (V~) auf dem Typenschild der Ladestation bzw. dem Gerät übereinstimmen!
- Die Ladestation bzw. das Gerät nur an Wechselstrom anschließen.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Gerät, Ladestation und Netzkabel nicht auf heiße Flächen wie Herdplatten o.ä. stellen bzw. legen und nicht in direkte Nähe von offenen Flammen bringen!
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus!
- Netzstecker nur bei ausgeschaltetem Gerät in die Steckdose einstecken!
- Netzkabel nie um das Gerät wickeln!
- Ziehen Sie stets den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät reinigen, Betriebsstörungen vorliegen, oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen!
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn:

- die Zuleitung beschädigt ist
- das Gerät sichtbare Schäden aufweist
- das Gerät einmal heruntergefallen sein sollte.



### **GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!**

Kommt das unter Spannung stehende Gerät mit Wasser in Kontakt besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:



- **GEFAHR!** Die Ladestation bzw. das Gerät darf niemals in der Nähe von Wasser, in der Badewanne, Dusche, über mit Wasser gefüllten Becken oder mit nassen Händen benutzt werden sowie nie in Wasser getaucht werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen!
- Das Gerät darf NICHT unter fließendem Wasser gereinigt werden!
- Vor jeder Benutzung müssen Ladestation, Ladestecker sowie Netzstecker in einem ordnungsgemäßen Zustand sein.
- Die Kontakte der Ladestation dürfen niemals berührt werden.
- Die Ladestation sowie das Gerät muss vor Hitze und Feuchtigkeit geschützt werden.
- Die Ladestation darf nur zum Laden des dafür vorgesehenen Gerätes verwendet werden.
- Die Ladestation sowie das Gerät müssen im ungeöffneten Zustand bleiben.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen.

**ACHTUNG!** Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden:

- Tierhaarschneidemaschinen, Haarschneidemaschinen und Geräte für Maniküre und Pediküre können von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht verwendet werden. Rasierer, Nassrasierer, Tierhaarschneidemaschinen, Haarschneidemaschinen und Geräte für Maniküre und Pediküre können von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Gerät nie am Kabel tragen.



• Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie z.B. Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung! Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien zugelassen.

- Das Gerät ist nicht dazu geeignet in einer Spülmaschine gereinigt zu werden!
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
- Wenn die Ladestation bzw. das Gerät defekt sein sollte, niemals versuchen, das Ge-

rät selbst zu reparieren, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen können.

- Zum Aufladen des Akku darf das Gerät nur mit dem im Lieferumfang beigefügten Adapter ZD5C050100EUE verbunden werden.



### **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch beschädigte Geräteteile!**

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schneidemesser beschädigt sind.



### **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!**

- Greifen Sie niemals in die Schneidemesser während das Gerät in Betrieb ist.
- Das laufende Gerät nie ablegen. Bei Unterbrechung des Schneidevorgangs das Gerät immer abschalten.



### **WARNUNG! Gesundheitsgefahr durch Gleitöl!**

- Lagern Sie das gefüllte Ölfläschchen außer Reichweite von Kindern. Nicht verschlucken! Kein Augenkontakt. Leer entsorgen!



### **WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Verpackungsmaterialien, wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.

#### **Bestimmungsmäßige Verwendung**

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Schneiden und Stylen von menschlichen Haupthaaren zu verwenden. Jede andere Nutzung ist nicht zulässig. Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für evtl. Schäden übernommen.

#### **Aufladen des Gerätes für den Akkubetrieb**

- Wenn das Gerät ausgeliefert wird, ist es noch nicht betriebsbereit. Vor dem ersten Gebrauch sollte es 3,0 Stunden geladen werden. Die Ladezustandskontrolle am Gerät signalisiert, dass Kontakt zwischen Maschine und Ladestation besteht, bzw. das Netzkabel am Gerät eingesteckt ist (siehe Abb. 1 – 3).



- Ladestatus Akku (weiße Balkenanzeige zeigt nur noch einen blinkenden Balken)! Akkukapazität 25% - 1%. Gerät sollte aufgeladen werden.



- Ladestatus Akku (weiße Balkenanzeige) zeigt keine Balken mehr! Ladezustandskontrolle (Stecker-Symbol) blinks rot  $\leq 1\%$  Akkukapazität. Gerät muss aufgeladen werden.



- Ladezustandskontrolle (Stecker-Symbol) leuchtet rot! Blinkende Balkenanzeige zeigt den aktuellen Ladestatus, das Gerät lädt.



- Ladezustandskontrolle (Stecker-Symbol) ist aus! Alle 4 Balkenanzeigen leuchten. Das Gerät ist vollständig aufgeladen.

**HINWEIS!** Bei leerem Akku können Sie das Gerät dennoch weiternutzen, indem Sie das Netzkabel direkt an das Gerät anschließen (siehe Abb. ③). Der Akku wird dabei ebenfalls geladen.

## So lebt der Akku länger

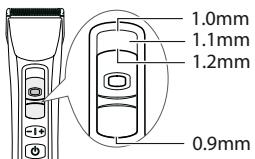
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Beachten Sie dabei, dass der Ladevorgang bei Zimmertemperatur durchgeführt wird. Nur so wird eine hohe Akku-Lebensdauer erreicht.
- Ladestation und Akku können sich beim Laden erwärmen. Dies ist normal und deutet nicht auf einen technischen Defekt hin.
- Der Lithium-Ionen Akku kann zu jedem Zeitpunkt geladen werden, unabhängig vom Ladezustand.

## Inbetriebnahme und Anwendung

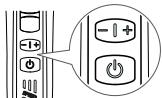


**WARNUNG! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!** Greifen Sie niemals in die Schneide-Einheit während das Gerät in Betrieb ist.

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter an (siehe Abb. ④).
- Variieren Sie die Schnittlänge von ca. 0,9 mm bis ca. 1,2 mm mit der mechanischen Schnittlängenverstellung (siehe Abb. ⑤).



- Variieren Sie je nach Dicke Ihres Haars die Drehzahl der Schneidmesser zwischen 5.000 und 7.000 Umdrehung in 3 Stufen mit Hilfe den +/- Tasten (siehe Abb. ⑥).



Balkenanzeige			
Drehzahl	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**HINWEIS!** Unabhängig von Haardicke / -menge bleibt die eingestellte Drehzahl aufgrund der intelligenten konstanten Drehzahlanpassung immer gleich!



- Mit den 5 Aufsteckkämmen erweitern Sie den Schnittlängenbereich um jeweils 1,5 mm, / 3,0 mm / 6,0 mm / 9,0 mm oder 12,0 mm (die Schnittlängen sind auf den Kämmen angegeben).



- Zur Montage den entsprechenden Kamm auf das Schneidmesser aufschieben bis dieser hörbar einrastet (siehe Abb. ⑦). Bitte beachten Sie, dass bei der Benutzung des Kamms langsam und sehr exakt gearbeitet werden muss, um die gewünschte Schnittqualität zu erreichen.



## WANRUNG! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

Sie können die Person der Sie die Haare schneiden, z. B. im Bereich der Ohren durch falsches Arbeiten verletzen. Um Verletzungen zu vermeiden, schneiden Sie nur mit einer Kante der Schneide-Einheit. Achten Sie darauf, dass die Zähne der Schneide-Einheit nicht an die Ohren geraten. Drücken Sie die Ohrmuschel etwas vom Kopf weg.

## Reinigung und Pflege



## GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Vor dem Reinigen stets den Netzstecker ziehen und das Gerät ausschalten.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen.
- Wischen Sie Ihr Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab, anschließend trocken reiben. Halten Sie auch die elektrischen Ladekontakte immer sauber.
- Reinigen Sie die Schneideplatten nach jedem Gebrauch mit der beigelegten Bürste.
- Ölen Sie die Schneideplatten mindestens 1 x täglich exakt an den in Abb. ⑩ beschriebenen Stellen – hierzu müssen Sie den Schneidkopf abklicken (siehe „Schneidkopf abklicken für eine gründliche Reinigung“). Pro Ölstelle nur 1 Tropfen. Nach dem Ölen zur Ölverteilung das Gerät kurz laufen lassen.

**HINWEIS!** Verwenden Sie niemals andere Produkte für die Wartung, denn das Öl ist speziell für Haarschneider entwickelt und besitzt die Eigenschaft, nicht zu verdunsten oder die Klingen zu bremsen.

Sollte nach längerer Zeit die Schneidleistung trotz regelmä-  
Bigter Pflege nachlassen, werden neue Schneideplatten be-  
nötigt. Diese erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

### Schneidkopf abklicken für eine gründliche Reinigung

- Entfernen Sie die Schneideplatte wie in Abbildung 8 gezeigt.
- Entfernen Sie alle Haarreste gründlich mit der Bürste 9.
- Klicken Sie die Schneidplatte anschliessend wieder auf 11. Wenden Sie keine Gewalt an. Die Schneidplatte muss deutlich einrasten.



### Akkuentsorgung

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus als Sondermüll zu entsorgen.

**Hinweise, wie Sie am Ende der Lebensdauer des Gerätes den Akku entfernen, finden Sie in den Abbildungen 12 bis 15. Nach Entfernung des Akkus muss das Gerät entsorgt werden und darf NICHT wiederverwendet werden.**

### VORSICHT! Verletzungsgefahr durch defekten, ausgelaufenen Akku!

Der verwendete Akku enthält Substanzen, die durch Hautkontakt oder Einatmen Verletzungen verursachen können. Sollte sich ein ausgelaufener Akku in Ihrem Gerät befinden, dürfen Sie diesen nur mit Gummihandschuhen aus dem Gerät nehmen und in einem geschlossenen Behälter der ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2013/56/EU müssen defekte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Für die Entsorgung bestehen folgende Möglichkeiten: – durch den Fachhandel; – eine durch das GRS-Zeichen gekennzeichnete Rücknahmestation; – durch die von den Gemeinden dafür vorgesehenen Sondermüll-Container.

Weitere Entsorgungshinweise erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

### Abfälle von Elektrogeräten am Ende ihrer Lebensdauer

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Gesetzlicher Gewährleistungszeitraum

TONDEO gewährt in allen EU-Mitgliedsstaaten für alle ihre Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung (2 Jahre) auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Gerätekomponenten. In allen Nicht-EU-Staaten fragen Sie bitte Ihren Fachhändler. Von der Gewährleistung ausgenommen sind normaler Verschleiß (Schneidkopf und Akkus) sowie Schäden, die auf falsches Bedienen oder unsachgemäßes Behandeln des Gerätes zurückzuführen sind.



Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RohS) & 2019/1782/EC (ErP)

### Lieferumfang

1x Haarschneidemaschine

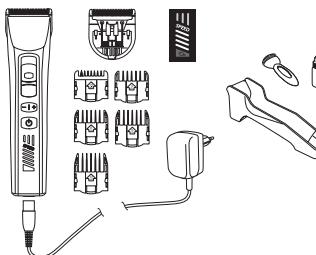
1x Netzteil

1x Akku

5 x Aufsteckkämme (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm

1x Pflegeset bestehend aus Ölflasche, Reinigungsbürste

1x Betriebsanleitung



Die Betriebsanleitung kann alternativ auch von der TONDEO Homepage unter folgendem Link downloaded werden:  
<https://www.tondeo.com/downloads>

### Technische Daten

Modell:	ECO CERAMIC PLUS
Artikelnummer:	32536
Akku:	Li-Ion // 3,7 V // 2200 mAh
Ladezeit:	3,0 Stunden
Gebrauchzeit ohne Laden:	4,0 Stunden
Ladegerät Input:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Ladegerät Output:	5 V // 1,0 A
Leistung:	5 W
Netzleitung:	2,5 m
Gewicht:	260 g
Adapter der Schutzklasse II:	

Haarschneidemaschine der Schutzklasse III:

Bei gewerblicher Nutzung: Der A-bewertete Emissions-schalldruckpegel (LpA), liegt bei < 70,0 dB(A). Der A-be-wertete Schallleistungspegel (LWA), liegt bei < 78,0 dB(A). Im Zuge der Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor. Diese Be-dienungsanleitung kann beim Hersteller bezogen werden. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Betriebssanleitung.

## Инструкции за безопасност

Ръководството за експлоатация Ви дава важни инструкции за безопасност и информация, необходими за безупречната експлоатация на уреда! За да се избегнат повреди в резултат на неправилна употреба, упътването за обслужване трябва да се спазва и грижливо да се съхранява и при необходимост да се предава на следващия притежател! Всички инструкции за безопасност служат за Вашата лична безопасност!



**ОПАСНОСТ!** Опасност от нараняване от електрически удар, както и опасност от пожар и експлозия!

При контакт с намиращите се под напрежение проводници или части съществува опасност за живота! По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:

- Захранващото напрежение трябва да съответства на посоченото ( $V\sim$ ) върху типовата табелка на зарядната станция, респективно уреда!
- Включвайте зарядната станция, респективно уреда, само към променлив ток.
- Не изтегляйте, зашивайте или закачайте захранващия кабел над остри ръбове. Не поставяйте уреда, зарядната станция и мрежовия кабел върху горещи повърхности, като котлони или други подобни, и не го докликавайте до открит пламък!
- Включвайте щепсела в контакта само при изключен уред!
- Никога не навивайте мрежовия кабел около уреда!
- Винаги изключвайте щепсела, когато почиствате уреда, има повреди или когато не използвате уреда!
- Не поставяйте уреда и захранващия кабел да стоят или лежат върху нагорещени повърхности като котлони на печки и др. и не поставяйте в непосредствена близост до открит пламък!

- Преди всяко пускане в действие трябва да се провери изправното състояние на уреда, той не бива да се пуска, ако:
  - захранващият кабел е повреден
  - по уреда има видими повреди
  - уредът е падал.



**ОПАСНОСТ!** Опасност за живота поради токов удар! Опасност за живота възниква, ако намиращият се под напрежение уред влезе в контакт с вода! По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:



**• ОПАСНОСТ!**

Зарядната станция, респективно уредът, не бива да бъде използван близо до вода, във вана, душ или напълнен с вода умивалник или да бъде използван с мокри ръце, нито да бъде потапян във вода. баня, след употреба щепселят трябва да се извади, тъй като близостта до вода представлява опасност, дори когато уредът е изключен.

- Винаги изключвайте щепсела, когато почиствате уреда, има повреди или когато не използвате уреда!
- Уредът НЕ бива да бъде почистван под течаща вода!
- Преди всяка употреба зарядната станция, зарядният щепсел, както и захранващия щепсел, трябва да бъдат в изправно състояние.
- Контактите на зарядната станция не бива да бъдат докосвани.
- Зарядната станция, както и уредът, трябва да се пазят от топлина и влага.
- Зарядната станция може да бъде използвана само за зареждане на уреда, за който е предвидена.
- Зарядната станция, както и уредът, трябва да останат в неотворено състояние.

- Като допълнителна защита се препоръчва монтирането на дефектнотокова защита (RCD) с номинален задействащ ток не повече от 30mA в токовия кръг на банята. Консултирайте се с електротехник!

**ВНИМАНИЕ!** Спазвайте следващите указания за безопасност, за да избегнете повреди и опасности при неправилно използване:

- Машинките за подстригване на животни, машинките за подстригване на коса и уредите за маникор и педикор могат да бъдат използвани от деца над 3-годишна възраст под контрола на възрастен. Самобръсначките, самобръсначките за мокро бръснене, машинките за подстригване на животни, машинките за подстригване на коса и уредите за маникор и педикор може да се използва от деца от 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и/или знания, когато са контролирани или инструктирани за безопасното им използване и са разбрали произтичащите от тях опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.

- Уредът не е играчка!
- Никога не носете уреда за кабела.



- Пазете уреда от въздействието на атмосферните условия, например влага или пряко слънчево греење! Използването на уреда на открito не е разрешено.

- Уредът не е подходящ за почистване в миялна машина!
- Използвайте само принадлежностите, доставени с уреда.
- Когато зарядната станция, resp. уредът, са повредени, в никакъв случай не се опитвайте да ги ремонтирате сами, тъй като неправилният ремонт може да доведе до значителни опасности за потребителя.

- Зареждането на батерията трябва да става само с адаптер ZD5C050100EUE, включен в обхвата на доставката.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване от повредени части на уреда!

- Не използвайте уреда, ако режещите ножове са повредени.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване от остри ножове!

- Никога не пипайте режещите ножове, когато уредът работи.
- Никога не оставяйте в легнато положение работещия уред. При прекъсване на процеса на подстригване винаги изключвайте уреда.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност за здравето от смазващото масло!

- Съхранявайте пълните бутилки с масло на място, недостъпно за деца. Не погльщайте! Не се допуска контакт с очите. Изхвърляйте, когато е празно!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!**

- Опаковъчни материали, например торбичките от фолио, трябва да се пазят от деца.

#### Правилна употреба

Дмашинката е предназначен само за подстригване и стилизиране на човешка коса. Всяка друга употреба е неразрешена. При неправилна употреба, неправилно обслужване или неправилен ремонт не се поема отговорност за евент. щети. В тези случаи гаранцията изгаря.

#### Зареждане на уредите за работа на батерия

- Когато уредът бъде доставен, той все още не е готов за работа. Преди първото използване трябва да бъде зареждан 3,0 часа. Контролът на нивото на зареждане на уреда сигнализира, че между машинката и зарядната станция има контакт, респективно захранващият кабел е включен в уреда (вижте фиг. 1 – 3).



• Състоянието на зареждане на батерията (белият лентов индикатор показва само мигаща лента)! Капацитет на батерията 25% – 1%. Уредът трябва да бъде зареден.



• Състоянието на зареждане на батерията (белият лентов индикатор) вече не показва лента! Контролът на състоянието на зареждане (символът щепсел) мига в червено ≤ 1% капацитет на батерията. Уредът трябва да бъде зареден.



• Контролът на състоянието на зареждане (символът щепсел) свети в червено! Мигащият лентов индикатор показва моментното състояние на зареждане, уредът зарежда.



• Контролът на нивото на зареждане (символът щепсел) изгасва! Всички 4 лентови индикатора светят. Уредът е напълно зареден.

**УКАЗАНИЕ!** При източена батерия можете да продължите да използвате уреда, като го включите направо към захранващия кабел (вижте фиг. 3). В този случай батерията също се зарежда.

#### Така батерията има по-дълъг живот

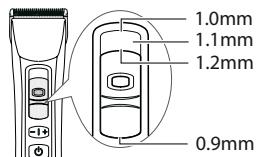
- Заредете батерията докрай преди първата употреба. Обърнете внимание, че процесът на зареждане се извършва при стайна температура. Това е единственият начин за постигане на дълъг експлоатационен живот на батерията.
- Зарядната станция и батерията могат да се нагреят при зареждане. Това е нормално и не е индикация за технически дефект.
- Литиево-йонната батерия може да бъде зареждана по всяко време, независимо от състоянието на зареждане.

#### Пускане в действие и употреба

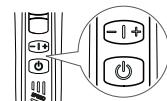


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване от остри ножове!** Никога не пипайте режещите ножове, когато уредът работи.

- Включете уреда с превключвателя за включване и изключване (вижте фиг. 4).
- Можете да променяте дължината на отрязване от прибл. 0,9 mm до прибл. 1,2 mm с механично регулиране на дължината на отрязване (вижте фиг. 5).



- В зависимост от плътността на косата можете да регулирате оборотите на режещите ножове между 5000 и 7000 оборота в 3 степени с помощта на бутоните +/- (вижте фиг. 6).



Индикация на дисплея			
Обороти	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**УКАЗАНИЕ!** Независимо от плътността/количеството на косата зададените обороти остават постоянни благодарение на интелигентното константно регулиране на скоростта!



- С 5-те приставки-гребени можете да увеличите диапазона на подстригване със съответно 1,5 mm, 3 mm, 6 mm, 9 mm или 12 mm (дължината на подстригване е посочена на приставки). За поставяне сложете гребена върху режещата глава така, че да се заключи с щракване в желаната позиция (вижте фиг. 7). Обърнете внимание, че когато използвате гребена, трябва да работите бавно и много точно, за да постигнете желаното качество на подстригване.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване

**от остри ножове!** Възможно е да нараните подстригвания човека, например в зоната на ушите при неправилна работа. За да избегнете наранявания, подстригвайте само с един ръб на режещата секция. Уверете се, че зъбите на режещата секция не докосват ушите. Отделете ушната мида от главата с леко натискане.

#### Почистване и поддръжка



**ОПАСНОСТ! Опасност за живота поради токов удар!** При контакт с намиращите се под напрежение проводници или части съществува опасност за живота! По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:

- Преди почистване задължително извадете захранващия щепсел и изключете уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Периодично избръсвайте уреда с влажна кърпа, след това подсушете. Винаги поддържайте чисти също и електрическите контакти за зареждане.
- Почиствайте режещите пластини след всяка употреба с приложената четка.
- Смазвайте режещите пластини поне 1 път на ден точно на показаните на фиг. 10 места – за целта е необходимо да освободите режещата глава (вижте „Освобождаване на режещата глава за основно почистване“). Само по 1 капка на точка за смазване. След смазване оставете уреда да работи за кратко, за да се разпредели маслото.

**УКАЗАНИЕ!** Никога не използвайте други продукти за техническа поддръжка, тъй като маслото е разработено специално за машинката за подстригване и се характеризира с това, че не се изпарява и не възпрепятства движението на остриетата. Ако след дълъг период от време режещата способност намалее въпреки редовните грижи, са необходими нови режещи пластини.

Можете да ги намерите в специализираните магазини.

#### Режещата глава се откача за основно почистване

- Свалете режещата пластина, както е показано на фигуранта **8**.
- Отстранете основно всички остатъци от косми с четката **9**.
- След това щракнете отново режещата пластина **11**. Не прилагайте сила. Режещата пластина трябва да се заключи с осезаемо щракване.



#### Извърляне на батерията

Като потребител Вие сте нормативно задължен да изхвърляте използваните батерии и акумулатори като специални отпадъци.

**Указания как да отстраните батерията в края на нейния експлоатационен живот, ще намерите на фигури **12** до **15**.** След отстраняване на батерията уредът трябва да се изхвърли и НЕ бива да бъде използван отново.

**ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване от повредена, изтекла батерия!**

Използваната батерия съдържа субстанции, които могат да причинят наранявания при контакт с кожата или вдишване. Ако във Вашия уред има изтекла батерия, трябва задължително да я извадите с гумени ръкавици от уреда и да я изхвърлите в затворен съд съобразно правилата. Съгласно Директива 2013/56/EU повредените акумулатори/батерии трябва да се събират разделно и да се предоставят за рециклиране по екологичнообразен начин.

За изхвърляне има следните възможности: – чрез специализиран търговец; – обозначен с GRS знак център за предаване; – чрез предвидените от общините за тази цел контейнери за специални отпадъци. Можете да получите допълнителни указания за начина на изхвърляне от вашата община или градска администрация.

#### Отпадъци от електроуреди в края на техния експлоатационен живот

Не изхвърляйте електрическите уреди в контейнерите за битови отпадъци. В съответствие с Директива 2012/19/EC относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и при прилагане на националното законодателство използваните електроуреди трябва да бъдат събиращи разделно и трябва да бъдат рециклирани по екологичнообразен начин.

Алтернатива за рециклиране на искането за връщане: Собственикът на електроуреда е задължен да съдейства за правилна утилизация в случай на прехвърляне на собствеността вместо връщане. За тази цел старият уред може да бъде предоставен на център за предаване, който извършва утилизация по смисъла на националната стратегия за рециклиране и закона за управление на отпадъците. От това не са засегнати приложените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически части.

#### Законна гаранция

TONDEO дава във всички страни-членки на ЕС за всички свои малки електроуреди регламентираната със закон гаранция за всички неподлежащи на износване

компоненти на уредите (2 год). В страните, които не са членки на ЕС, се свържете с Вашия дилър. Гаранцията не важи за нормално износване (моторни), както и повреди, които се дължат на грешно обслужване или неправилно третиране на уреда.



Даденият уред съответства на европейските директиви: 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) & 2019/1782/EC (ErP)

#### Съдържание на доставката

1 x машинка за подстригване

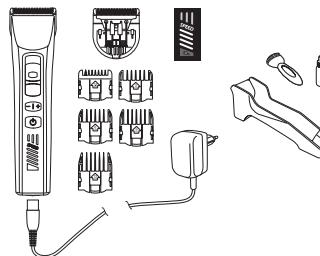
1 x захранване

1 x батерия

5 x приставки-гребени (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm

1 x комплект за поддръжка, състои се от бутилка с масло, четка за почистване

1 x ръководство за експлоатация



Ръководството за експлоатация може да бъде свалено и от интернет страницата на TONDEO със следния линк: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

#### Технически данни

Модел: ECO CERAMIC PLUS

Артикул номер: 32536

Батерия: Li-Ion // 3,7 V // 2200 mAh

Време на зареждане: 3,0 часа

Време на използване без зареждане: 4,0 часа

Вход на зарядното устройство: 100 – 240 V // 50/60 Hz // 0,2 A

Изход на зарядното устройство: 5 V // 1,0 A

Мощност: 5 W

Захарваш кабел: 2,5 m

Тегло: 260 g

Адаптер с клас на защита II:

Машинка за подстригване с клас

на защита III:

При употреба за столански цели: Оцененото като A ниво на емисии на звуково напаягане (LpA) по е 70,0 dB(A). Оцененото ниво на звукова мощност (LwA) А по е 78,0 dB(A). В процеса на усъвършенстване на продукта си запазваме правото на технически и оптически промени на артикула. Ръководството за експлоатация може да се вземе от производителя. Адреса ще намерите на гърба на настоящото упътване за употреба или на гаранционната карта.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

V návodu na obsluhu naleznete důležité bezpečnostní pokyny a informace, jichž je zapotřebí k bezproblémovému provozu strojku!

Abyste zabránili škodám v důsledku ne správného používání, dodržujte návod na obsluhu, pečlivě ho uschovujte a příp. odevzdajte dalším uživatelům!

Všechny bezpečnostní pokyny slouží vaší osobní bezpečnosti!



### **NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem!**

Při kontaktu s vedením nebo součástmi, které vedou napětí, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Síťové napětí se musí shodovat s údajem o napětí (V~) na typovém štítku nabíjecí stanice, resp. přístroje!
- Nabíjecí stanici, resp. přístroj připojujte jen na střídavý proud.
- Síťový kabel neveděte přes ostré hrany, nepřiskřípněte ani nenechávejte viset. Nabíjecí stanici, přístroj a síťový kabel nepokládejte na horké plochy, jako jsou sporáky apod., a nedávejte je do blízkosti otevřeného ohně!
- Po použití přístroj vždy vypněte!
- Síťovou zástrčku zapojte do zásuvky jen tehdy, pokud je přístroj vypnutý!
- Síťový kabel nikdy neomotávejte kolem přístroje!
- Síťovou zástrčku vytáhněte vždy, pokud chcete vycistit přístroj nebo se objeví poruchy provozu nebo pokud přístroj nepoužíváte!
- Před uvedením do provozu vždy zkонтrolujte bezvadný stav přístroje. Nesmí být uveden do provozu, pokud:

- je poškozeno přívodní vedení
- přístroj vykazuje viditelné škody
- přístroj spadl na zem.



### **NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem!**

Pokud přijde přístroj pod napětím do kontaktu s vodou, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:



**• NEBEZPEČÍ!** Nabíjecí stanice přístroj se nesmí nikdy používat v blízkosti vody, ve vaně, ve sprše, nad umývadlem naplněným vodou nebo s mokrýma rukama, a rovněž se nikdy nesmí ponorit do vody.

- Používáte-li strojek v koupelně, po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i pokud je strojek vypnutý.
- Netahejte síťovou zástrčku ze zásuvky za síťový kabel ani mokrýma rukama!
- Přístroj nesmí být čistěn pod tekoucí vodou!
- Před každým použitím je nutné zkонтrolovat, zda jsou nabíjecí stanice, nabíjecí vidlice a síťová vidlice v řádném stavu.
- Nedotýkejte se kontaktů nabíjecí stanice.
- Nabíjecí stanice i přístroj chráňte před horkem a vlhkostí.
- Nabíjecí stanice smí být používána jen k nabíjení určeného přístroje.
- Nabíjecí stanice i přístroj nesmějí být otvírány.
- Jako doplňkovou ochranu doporučujeme instalaci bezpečnostního zařízení proti chybnému proudu (RCD) s dimen-

zovaným spouštěcím proudem maximálně 30mA v elektrickém obvodu koupelny. Poradte se s elektroinstalatérem!

**POZOR!** Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste zabránili škodám a rizikům v důsledku nesprávného použití:

- Děti od 3 let smějí strojky na stříhání zvířecích chlupů, strojky na stříhání vlasů a přístroje pro manikúru a pedikúru používat jen pod dohledem. Holicí strojky, strojky pro holení zavlhka, strojky na stříhání zvířecích chlupů, strojky na stříhání vlasů a přístroje pro manikúru a pedikúru mohou děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi či nedostatečnou zkušenosťí a/nebo vědomostmi používat jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití přístroje a pochopily rizika, která z něho plynou. Děti si nesmějí se strojkem hrát. Děti nesmějí bez dozoru strojek čistit ani provádět jeho údržbu.

- Tento přístroj není hračka.
- Přístroj nikdy nepřenášejte za kabel.
- Chraňte přístroj před povětrnostními vlivy, jako je např. vlhkost nebo přímé sluneční záření! Přístroj není povolen používat venku.
- Přístroj není vhodný k čištění v myčce na nádobí!
- Používejte pouze dodané příslušenství.
- Pokud jsou nabíjecí stanice a strojek vadné, nikdy se nepokoušejte o opravu, protože následkem neodborně provedené opravy mohou pro uživatele nastat značná rizika.



- Pro nabíjení akumulátoru smí být přístroj připojen jen k adaptér ZD5C050100EUE, která je součástí dodávky.

## **VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu poškozenými částmi přístroje!**

- Nepoužívejte přístroj, pokud je stříhací nůž poškozen.

## **VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu ostrým nožem!**

- Nikdy nesahejte na stříhací nůž, když je přístroj v chodu.
- Nikdy neodkládejte strojek, pokud je v chodu. Při přerušení stříhání strojek vždy vypněte.

## **VÝSTRAHA! Zdravotní riziko hrozící od ložiskového oleje!**

- Nahvičky naplněné olejem skladujte mimo dosah dětí. Nepolykejte olej! Olej nesmí přijít do kontaktu s očima. Lahvičku zlikvidujte jen tehdy, je-li prázdná!

## **ÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ**

- Obalové materiály, jako např. fóliové sáčky, nepatří do rukou dětem.

### **Použití v souladu s určením**

Výrobek přístroj je určen výlučně ke stříhání a styling lidských vlasů. Každé jiné použití není přípustné. V případě použití, které není v souladu s určeným účelem, nesprávné obsluhy nebo neodborné opravy nepřebíráme zodpovědnost za případné škody. Poskytnutí záruky v takových případech je rovněž vyloučené!

### **Nabíjení přístroje pro akumulátorový provoz**

- Po dodání ještě přístroj není připravený k provozu. Před prvním použitím by se měl přístroj nabíjet 3,0 hodin. Kontrolní světlo přístroje signalizuje, že existuje kontakt mezi strojem a nabíjecí stanicí, resp., že je síťový kabel zasunut do přístroje. (viz obr. 1 – 3).



- Stav nabítí akumulátoru (na pruhovém indikátoru se zobrazuje pouze jeden blikající bílý pruh)! Kapacita akumulátoru 25 % – 1 %. Přístroj by měl být nabity.



- Stav nabítí akumulátoru (pruhový indikátor) již neobsahuje žádné bílé pruhy! Indikátor stavu nabijení (symbol zástrčky) bliká červeně při  $\leq 1\%$  kapacity akumulátoru. Přístroj je potřeba nabít.



- Indikátor stavu nabijení (symbol zástrčky) svítí červeně! Blikající pruhový indikátor zobrazuje aktuální stav nabítí, přístroj se nabíjí.



- Indikátor stavu nabijení (symbol zástrčky) nesvítí! Svítí všechny 4 pruhové indikátory. Přístroj je plně nabity.

**UPOZORNĚNÍ!** Přístroj můžete používat dálé, i když je akumulátor prázdný. V takovém případě připojte síťový kabel přímo k přístroji (viz obr. 3). Akumulátor se přitom bude rovněž nabíjet.

#### Takto prodloužíte životnost baterie:

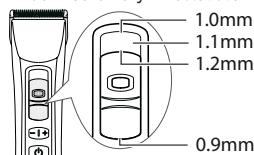
- Dbejte přitom na to, že nabíjení se provádí při pokojové teplotě. Jen tak bude dosaženo vysoké životnosti akumulátoru.
- Nabíječka a akumulátor se mohou při nabijení zahřát. To je normální a neukazuje to na žádnou technickou závadu.
- Dodaný akumulátor Lithium-Ion lze nabíjet kdykoliv, nezávisle na stavu nabítí.

#### Uvedení do provozu a použití

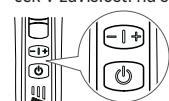


**VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu ostrým nožem!** Ni-kdy nesahejte na stříhací nůž, když je přístroj v chodu.

- Zapněte přístroj spínačem ZAP/VYP (viz obr. 4).
- Délku střihu můžete měnit od cca 0,9 mm do cca 1,2 mm pomocí mechanických nastavování délky střihu (viz obr. 5).



- Pomocí tlačítka +/- (viz obr. 6) můžete ve 3 stupních měnit počet otáček stříhacích nožů od 5 000 do 7 000 otáček v závislosti na síle vašich vlasů.



Indikátor na obrazovce			
Rychlosť	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**UPOZORNĚNÍ!** Nastavený počet otáček zůstane nezávisle na síle/množství vašich vlasů stále stejný díky inteligentní konstantní úpravě otáček!



- Pomocí 5 přiložených hřebenů je možné zvýšit výšku střihu na 1,5 mm, 3 mm, 6 mm, 9 mm nebo 12 mm (délky střihu jsou uvedeny na hřebenech).



- Nástavec nasuňte na stříhací hlavu, dokud nezaklapne do zvolené polohy (viz obr. 7). Zohledněte prosím, že při použití hřebenu se musí pracovat pomalu a velmi přesně, aby se dosáhlo požadovaného střihu.



**VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu ostrým nožem!**

Při nesprávném zacházení se strojem můžete osobu, které stříháte vlasy, zranit např. v oblasti uší. Abyste zabránili zraněním, stříhajte jen jednou hranou strojku. Dávejte pozor, aby zuby strojku nezasáhly uši. Ušní boltce poněkud odtlačte od hlavy.

#### Čištění a údržba



**NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem!** Při kontaktu s vedením nebo součástmi, které vedou napětí, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před čištěním vždy vytáhněte síťovou vidlici a vypnět přístroj.
- Přístroj neponořujte do vody.
- Přístroj občas očistěte vlhkou utěrkou, následně vytřete dosucha. Elektrické kontakty na nabíjení udržujte stále v čistotě.
- Stříhací břity čistěte přiloženým kartáčkem po každém použití.
- Minimálně jednou denně naoleujte stříhací desky přesně v místech znázorněných na obr. 10. Předtím je potřeba vyjmout stříhací hlavu (viz „**Demontáž stříhací hlavy před důkladným čištěním**“). Kápněte do mazacího bodu 1 kapku. Po namazání krátce zapněte strojek aby se olej rozprostřel.

**UPOZORNĚNÍ!** Na údržbu nikdy nepoužívejte jiné výrobky, protože olej je speciálně vyvinutý pro stříhací strojky na vlasy a díky svým vlastnostem se neodpařuje ani nezadrhuje čepele. Jestliže dojde navzdory pravidelné péči po určité době používání strojku ke zhoršení jeho výkonu, je čas vyměnit stříhací břity. Ty jsou k dostání u Vašeho obchodníka.

#### Demontáž stříhací hlavy před důkladným čištěním

- Stříhací destičky sejměte tak, jak je ukázáno na obrázcích 8.
- Všechny zbytky vlasů důkladně odstraňte kartáčkem 9.

- Následně opět klikněte na stříhací břit. 11. Nepoužívejte sílu. Stříhací část musí zřetelně zapadnout.



### Likvidace akumulátoru

Jako spotřebitel jste ze zákona povinni zlikvidovat použité baterie a akumulátory jako zvláštní odpad.

**Pokyny, jak na konci životnosti příslušného přístroje odstranit akumulátor, najdete na obrázcích 12 až 15. Po odstranění akumulátoru musí být přístroj zlikvidován a NESMÍ být opět použit.**

### UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poranění vadnými, vyteklymi akumulátory!

Použitý akumulátor obsahuje látky, které mohou při kontaktu s kůží nebo vdechnutí způsobit poranění. Pokud by se ve vašem přístroji nacházel vytekly akumulátor, smíte ho z přístroje vyjmout jen v gumových rukavicích a v uzavřené nádobě ho předejte k likvidaci.

Podle evropské směrnice 2013/56/EU se musí poškozené akumulátory/baterie sbírat odděleně, aby se předaly k recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Pro likvidaci existují následující možnosti:

- přes vás obchod
- před odběrné místo s označením recyklace
- pomocí kontejneru na zvláštní odpad, poskytnutý obcí

Další pokyny pro likvidaci získáte u své obce nebo správy města.

### Odpady z elektrických přístrojů na konci jejich životnosti

Elektrické přístroje neodhadujte do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a realizaci v národním právu musejí být opotřebovaná elektrická zařízení shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci. Recyklační alternativa výzvy k zaslání zpět: Vlastník elektrického zařízení je v případě, že se výrobku vzdá, místo zaslání zpět alternativě povinen k součinnosti při řádné recyklaci. Vysloužilé zařízení může být také předáno odběrnímu místu, které provede jeho likvidaci ve smyslu národní cyklické ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se částí příslušenství, přiložených k vysloužilým zařízením, a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

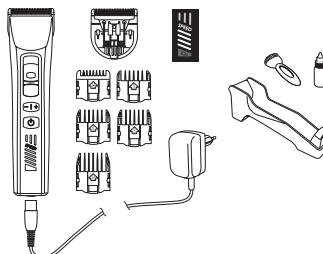
### Zákonní záruka

Společnost TONDEO poskytuje ve všech členských státech EU na všechny své elektrické malé přístroje zákonní záruku (2 roky) na všechny díly přístroje, které nepodléhají opotřebování. Ve všech zemích, které nejsou členskými státy EU, se obrátte na specializovaného prodejce. Ze záruky se vylučuje běžné opotřebování (řezné destičky a akumulátory), jakož i škody způsobené nesprávnou obsluhou nebo neodborným zacházením s přístrojem.

Tento přístroj je v souladu s evropskými směrnicemi 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) & 2019/1782/EC (ErP)

### Rozsah dodávky

- 1 x strojek na stříhání vlasů
- 1 x síťový zdroj
- 1 x Akumulátor
- 5 x hřebenových nástavců (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm
- 1 x souprava na údržbu stříhacích destiček (lahvička s olejem, čisticí kartáč)
- 1 x návod k obsluze



Návod k použití si můžete alternativně stáhnout z domovské stránky TONDEO pod tímto odkazem: <https://www.tondeo.com/downloads>

### Technické údaje

Model:	ECO CERAMIC PLUS
Item no.:	32536
Akumulátor:	Li-Ion, 3,7 V, 2200 mAh
Délka nabíjení:	3,0 hodin
Doba použití bez nabíjení:	4,0 hodin
Nabíječka - vstup:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Nabíječka - výstup:	5 V // 1,0 A
Elektrické vedení:	5 W
Síťové vedení:	2,5 m
Hmotnost:	260 g
Adaptér třídy ochrany II:	

Strojek na stříhání vlasů třídy ochrany III:

V případě komerčního používání: Emisní hladina akustického tlaku ohodnocená třídou A (LpA) je < 70,0 dB(A).

Hladina akustického výkonu (LwA), hodnocení A, je < 78,0 dB(A).

V rámci zlepšování výrobků si vyhrazujeme technické a optické změny na výrobcích. Tento návod na obsluhu si můžete vyžádat u výrobce. Adresa je uvedená na zadní straně tohoto návodu na obsluhu nebo záručního listu.

### SIKKERHEDSINFORMATIONER

Betjeningsvejledningen giver dig vigtige sikkerhedsinformationer, som er nødvendige for en fejlfri brug af apparatet! For at undgå skader på grund af usagkyndig brug, skal betjeningsvejledningen følges og opbevares godt og i givet fald gives videre til den næste ejer.

Alle sikkerhedsinformationer tjener din personlige sikkerhed!



## **FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød!**

Ved kontakt med ledninger eller komponenter, der er under spænding, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:

- Vær opmærksom på, at spændingsdataene (V) på apparatets eller ladestationens typeskilt stemmer overens med forsyningsspændingen.
- Tilslut kun ladestationen eller ladestationsnæringen til vekselstrøm.
- Forsyningskablet må ikke trækkes over skarpe kanter, ikke klemmes eller hænge ned. Stil eller læg ikke apparat eller ladestationens og strømkabel på varme flader som kogeplader o.l. og hold det væk fra åben ild!
- Sluk altid apparatet efter brug!
- Stik kun stikket i stikkontakten når apparatet er slukket!
- Vikl aldrig forsyningskablet omkring apparatet!
- Træk altid stikket ud når du rengør apparatet, hvis der foreligger driftsforstyrrelser, eller når du ikke benytter apparatet!
- Inden enhver ibrugtagning skal det kontrolleres, at apparatet er i perfekt stand. Det må ikke tages i brug, hvis:
  - forsyningsledningen er beskadiget
  - apparatet har synlige skader
  - apparatet skulle falde ned én gang.



## **FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød!**

Hvis apparatet under spænding kommer i kontakt med vand, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:



- **FARE:** Ladestationen eller dette apparat må aldrig komme i nær-

heden af vand, det må ikke benyttes i badekarret, brusekabinen, over en håndvask med vand eller med våde hænder og det må aldrig dypes i vand.

- Hvis apparatet benyttes i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da nærværen af vand udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket!
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten i forsyningskablet eller med våde hænder!
- Apparatet må IKKE rengøres under rinrende vand!
- Inden hver brug skal ladestation, ladestik samt netstik være i ordenlig tilstand.
- Ladestationens kontakter må aldrig berøres.
- Ladestationen og apparatet skal beskyttes mod varme og fugt.
- Ladestationen må kun bruges til opladning af de dertil beregnede apparater.
- Ladestationen og apparatet skal holdes lukket.
- Som yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (RCD) med en nominel udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelsets strømkreds. Indhent råd hos din elektroinstallatør!

**BEMÆRK!** Overhold følgende sikkerhedsinstrukser for at undgå skader og farer som følge af ukorrekt brug:

- Klippemaskiner til dyrehår, hårklippemaskiner og apparater til manicure og pedicure kan bruges af børn fra 3 år under opsyn. Barbermaskiner, barbermaskiner til vådbarbering, hårklippemaskiner og

apparater til manicure og pedicure kan bruges af børn fra 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de holdes under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de heraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Dette apparat er ikke et legetøj.
- Apparatet må ikke bæres i kablet.



- Beskyt apparatet mod vejrligspåvirkninger som f.eks. fugtighed eller direkte sollys! Det er ikke tilladt at bruge apparatet udendørs.
- Apparatet er ikke egnet til at blive ren gjort i en opvaskemaskine!
- Anvend kun det medfølgende tilbehør.
- Ladestationen eller apparatet må ikke tages i brug, hvis kablet er beskadiget, hvis apparatet har synlige skader, eller hvis apparatet har været faldet ned!
- Apparatet må kun forbindes med adapter ZD5C050100EU, der følger med leverancen, til opladning af batteriet.



## **ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af beskadigede dele på apparatet!**

- Brug ikke apparatet, hvis kniven er beskadiget.



## **ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!**

- Stik aldrig fingrene ind i kniven, mens apparatet er i brug.

- Læg ikke apparatet fra dig så længe det kører. Sluk altid apparatet, hvis klipningen afbrydes.



## **ADVARSEL! Sundhedsfare på grund af smøreolie!**

- Opbevar den fyldte olieflaske uden for børns rækkevidde. Må ikke indtages! Ingen øjenkontakt. Skal være tom ved bortskaffelse!



## **ADVARSEL! KVÆLNINGSFARE!**

- Indpakningsmateriale som f.eks. folieposen skal holdes væk fra børn.

### **Formålsbestemt anvendelse**

Der apparatet må udelukkende benyttes til klipning og styling af menneskeligt hovedhår. En hver anden brug er ikke tilladt. Ved ikke-formålsbestemt anvendelse, forkert betjening eller ikke faglig korrekt reparation overtages der intet ansvar for eventuelle skader. Ligeledes er garantiydelser udelukket i sådanne tilfælde!

### **Opladning af apparatet til batteridrift**

- Når apparatet leveres, er det endnu ikke driftsklart. Inden den første anvendelse skal det først oplade i 3,0 timer. (se fig. 1 – 3).



- Batteripladningsstatus (hvid bjælke viser kun én blinkende bjælke)! Batterikapacitet 25% - 1%. Apparatet skal oplades.
- Batteripladningsstatus (hvid bjælkedisplay) viser ikke længere nogen bjælker! Ladetilstandskontrol (stik-symbol) blinker rødt  $\leq 1\%$  batterikapacitet. Apparatet skal oplades.
- Kontrol af ladetilstand (stik-symbol) lyser rødt! Blinkende bjælkedisplay viser den aktuelle opladningsstatus, apparatet oplader.
- Kontrol af ladetilstand (stik-symbol) er slukket! Alle 4 bar displays lyser op. Apparatet er fuldt opladet.

**BEMÆRK!** Hvis batteriet er tomt, kan du stadig bruge apparatet, hvis du slutter netkablet direkte til apparatet (se fig. 3). Batteriet oplades ligeledes.

### **Sådan får batteriet en længere levetid**

- Sørg for, at opladningens foretages ved rumtemperatur. På denne måde sikres det, at batteriet holder længe.

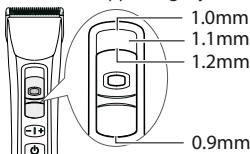
- Ladestationen og batteriet kan varmes op under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på en teknisk fejl.
- Det lithium-ion-batteri kan lades op når som helst uafhængigt af ladetilstand.

## Ibrugtagning og anvendelse

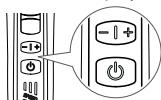


**ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!** Stik aldrig fingrene ind i kniven, mens apparatet er i brug.

- Tænd apparatet med tænd/sluk-knappen (se fig. 4).
- Varier klippe længden fra ca. 0,9 mm til ca. 1,2 mm med den mekaniske klippe længdejustering (se fig. 5).



- Varier afhængigt af dit hårts tykkelse knivens omdrejnings-tal mellem 5.000 og 7.000 omdrejninger i 3 trin ved hjælp af tasterne +/- (se fig. 6).



Displayvisning	SPEED	SPEED	SPEED
Omdrejningstal	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**BEMÆRK!** Uafhængigt af hårtყkelse/-mængde vil det indstillede omdrejningstal altid være det samme på grund af den intelligente konstante tilpasning af omdrejningstallet!

- Klippe længden øges med 3 mm, 6 mm, 9 mm eller 12 mm med de 4 påsætningskamme, (klippe længderne er angivet på kam).
- Til montering skubbes kammen på skære-hovedet, indtil denne går i indgreb i den ønskede position (se fig. 7). Vær venligst opmærksom på, at der ved brug af kammen skal arbejdes langsomt og meget eksakt, for at opnå den ønskede snitkvalitet.



**ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!**

Du kan skade den person, du klipper, hvis du ikke arbejder korrekt, du kan f.eks. klippe vedkommende i ørerne. For at undgå skader må du kun klippe med én kant på skæreenheden. Pas på, at ørenderne på skæreenheden ikke får fat i ørerne. Tryk øremusklen lidt væk fra hovedet.

## Rengøring og pleje



**FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød!** Ved kontakt med ledninger eller komponenter, der er under spænding, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:

- Træk altid netstikket ud inden rengøring, og sluk for apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand.
- Aftør ind imellem apparatet med en fugtig klud, og gnid den herefter tør. Hold altid den elektriske opladerkontakten ren.
- Rengør skærepladerne hver gang efter brug med vedlagte børste.
- Skærepladerne skal smøres mindst 1 x dagligt præcis på stederne vist i figur 10 – for at gøre det, klikkes skære-hovedet af (se "Afmontering af skære-hovedet for grundig rengøring"). Kom kun 1 dråbe på hvert smørested. Lad hårklipperen løbe kortvarigt for at fordele olien efter smøring.

**BEMÆRK!** Anvend aldrig andre produkter til vedligeholdelsen, da olien er specielt udviklet til hårklippere og besidder den egenskab, at den ikke fordamper eller bremser klingerne. Hvis klippeydelsen efter længere tids brug er reduceret på trods af regelmæssig pleje, skal skærepladerne udskiftes med nye. De fås i faghandlen.

### Afmonter skærepladerne til grundig rengøring

- Fjern skærepladerne som vist i fig. 8.
- Fjern grundigt alle hårrester med børsten 9.
- Klik derefter skærepladerne på igen 11.

Anvend ikke magt. Skærepladen skal falde tydeligt i hak.



### Bortskaffelse af batteri

Som forbruger er du efter loven forpligtet til at bortskaffe batterier og genopladelige batterier som særligt affald.

**Instrukser til, hvordan du fjerner batteriet, når apparatet ikke kan bruges længere, ses i figurerne 12 til 15.** Når batteriet er fjernet, skal apparatet bortskaffes og må IKKE genbruges.

### FORSIGTIG! Fare for kvæstelser på grund af defekte, utætte batterier!

Det anvendte batteri indeholder substanser, som kan forårsage læsioner ved hudkontakt eller indånding. Hvis der sidder et udsløbet batteri i maskinen, må du kun tage det ud med gummihandsker på, og derefter skal det afleveres til korrekt destruktions i en lukket beholder.

I henhold til det europæiske direktiv 2206/66/EU skal defekte genopladelige batterier/batterier indsammles sorteret og afleveres til miljørigtig genanvendelse.

For bortskaffelse er der følgende muligheder:

- hos forhandleren

- hos en genbrugsstation, som er mærket med GRS-tegn  
- i en container til særligt affald, som er opstillet af kommunen Du kan få yderligere anvisninger til bortskaffelse hos den kommunale administration.

### Affald fra elektriske apparater efter at deres levetid er udløbet

Bortskaf ikke apparatet med husholdningsaffaldet.

Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og implementering i national lovgivning skal brugte elektroniske apparater indsammles separat og leveres til miljøkorrekt genanvendelse.

Genbrugsalternativ til opfordring om returnering: Hvis ejeren af det elektriske apparat ønsker at skille sig af med apparatet, er vedkommende som alternativ til returnering forpligtet til at medvirke til korrekt genanvendelse. Det gamle apparat kan leveres til et indsamlingssted, der bortskaffer det iht. national kredsløbsøkonomi og affaldslovgivning. Tilbehør og hjælpemidler uden elektriske dele, der følger med de gamle apparater, er ikke omfattet af dette.

### Lovpligtig garanti

TONDEO yder lovpligtig garanti (2 år) på alle komponenter til mindre elektronisk udstyr, som ikke udsettes for slitage, i alle EU-medlemslande. I alle lande uden for EU, bedes du venligst spørge din forhandler. Garantien dækker ikke normalt slid (Skærepruder og batterier) samt skader som skyldes ukorrekt betjening, eller en håndtering af apparatet, som ikke.

 Dette apparat er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RohS) & 2019/1782/EC (ErP)

### Rozsah dodávky

1 x hårklippemaskine

1 x Strømforsyning

1 x Batteri

5 x kamme (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm

1 x plejesæt til skærepruder (oliflaske, rengøringsbørste)

1 x betjeningsvejledning

Alternativt kan brugsvejledningen downloades på TONDEOs hjemmeside på følgende link: <https://www.tondeo.com/downloads>

### Tekniske data

Modell:	ECO CERAMIC PLUS
Item no.:	32536
Batteri:	Li-ion, 3,7 V, 2200 mAh
Latetid:	3,0 timer
Brugstid uden opladning:	4,0 timer
Oplader input:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Oplader output:	5 V // 1,0 A
Effekt:	5 W
Forsyningskabel:	2,5 m
Vægt:	260 g

Adapter i beskyttelseskasse II: 

Hårklippemaskine i beskyttelseskasse III: 

Ved erhvervsmæssig anvendelse: Det A-vægtede lydtrykniveau (LpA), er < 70,0 dB(A). Det A-vægtede lydefektniveau (LwA), ligger ved < 78,0 dB(A).

Vi forbeholder os retten til tekniske og optiske ændringer af artiklerne, som en del af produktforbedring.

Denne betjeningsvejledning kan rekvireres hos producenten. Adressen finder du på bagsiden af denne betjeningsvejledning eller garantikortet.

## SAFETY NOTES

These operating instructions convey important safety tips and information necessary to operate the device correctly! In order to prevent damage due to improper use, the operating instructions should be observed and kept safe as well as passed on to any subsequent owners!

All safety notes are for your personal safety!



### DANGER! Danger to life from electric shock!

There is danger to life in case of contact with live cables or components! Hence, please observe the following safety instructions:

- Ensure that the voltage specification (V) on the type plate of the charging station resp. of the device matches the mains voltage!
- Only connect the charging station an the device to alternating current.
- Do not pull the power cable over sharp edges, trap it or allow it to hang down. The power cable should be protected from heat and moisture. Never put down/place the device, the charging station and power cables on hot surfaces such as hobs, or similar. Do not allow it close to naked flames!
- Always switch the device off after use!
- Only insert the plug into the socket when the device is switched off!
- Never wrap the power cord around the device!

- Always remove the plug when you clean the device, in the event of faults, or when the device is not in use!
- Before use check that the device functions properly! The device should not be used if:
  - the connecting cable is damaged
  - the device shows noticeable damage
  - the device has been dropped



## DANGER! Danger to life from electric shock!

**DANGER! Danger to life from electric shock!** There is danger to life if the live device comes in contact with water! Hence, please observe the following safety instructions:



- **DANGER:** The device and the charger must never be used near water, in the bath or shower, over a wash-basin containing water or with wet hands. It must never be immersed in water!
- When the device is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the device is switched off.
- Do not pull the plug out of the socket by pulling on the cable or when your hands are wet!
- The device must NOT be cleaned under running water!
- The charging station, charging plug and power plug must be in a proper working condition before each use.
- The contacts on the charging station contacts must never be touched.
- The charging station and the device must be protected from heat and moisture.
- The charging station must only be used for charging the designated device.
- The charging station and device must remain unopened.
- As additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a measured residual current of no more than 30mA is recommended in the bathroom power circuit.

## CAUTION!

Please observe the following safety instructions to avoid damages and risks attributable to improper use:

• Animal clipper, hair clipper and devices for manicure and pedicure can be used by children aged from 3 years under supervision. Shaver, wet shaver, animal clipper, hair clipper and devices for manicure and pedicure can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- This device is not a toy.
- Do not use the cable for carrying the device.



- Protect the device against climatic influences such as damp or direct sunlight. The device is not approved for use outdoors.

- The device is not suitable for cleaning in a dishwasher!
- Don't use other than the provided accessories.
- In case of defective device or charger never attempt to repair the device yourself, as inappropriate repairs may result in considerable hazards for the user.
- The device must only be connected to the adapter ZD5C050100EUE included in the delivery for charging the battery.



## WARNING! Risk of injury due to damaged components!

- Do not use the device if the blade is damaged.



## WARNING! Risk of injury caused by sharp blade!

- Never reach into the blade while the device is in operation.
- Never put the clippers down while the motor is still running. If you stop work for a moment, switch off the clippers.



## WARNING! Health hazard due to sliding oil!

- Store the filled oil bottle out of the reach of children. Do not swallow! Avoid contact with eyes! Discharge before disposal!



## RISK OF SUFFOCATION!

- Packaging materials, for example, plastic bags must be kept away from children.

### Intended use

The device is intended solely for cutting and styling human hair. Any other type of use is not permitted. When used for an alternative purpose, operated incorrectly or when unprofessional repairs are carried out, there is no liability for any damages caused. The guarantee services also do not apply in such instances!

### Charging the device for battery operation

- When the appliance is delivered it is not yet ready to operate. The appliance should be charged for 3.0 hours before being used for the first time. The indicator light on the device signals that there is contact between the machine and charging station or that the power cable is plugged into the device. (see Fig. ① – ③).



- Battery charge status (white bar display only shows one flashing bar)! Battery capacity 25% - 1%. Device should be charged.



- Battery charge status (white bar display) no longer shows any bars! State of charge control (plug symbol) flashes red  $\leq$  1% battery capacity. Device needs to be charged.



- Charge status control (plug symbol) lights up red! Flashing bar graph shows the current charging status, the device is charging.



- State of charge check (plug symbol) is off! All 4 bar displays light up. The device is fully charged.

**NOTE!** When the battery is empty you can still continue to use the device by connecting the power cable directly to the device (see Fig. ③). This also charges the battery.

### How to extend your battery life

- Before initial use, fully charge battery. Please ensure that the charging procedure is performed at room temperature. This is the only way to ensure a long battery life.
- Charger and battery can heat up during charging. This is normal and not a sign of a technical defect.
- The supplied Lithium-Ion battery can be charged at any time, regardless of charge state.

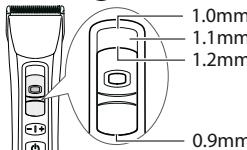
### Start-up and application



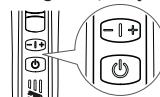
## WARNING! Risk of injury caused by sharp blade!

Never reach into the blade while the device is being operated.

- Switch on the device with the on/off switch (see fig. ④).
- Adjust the cutting length from approx. 0.9 mm to approx. 1.2 mm using the mechanical cutting length adjustment (see Fig. ⑤).



- Depending on the thickness of your hair, vary the speed of the cutting plates between 5,000 and 7,000 rpm in 3 levels using the +/- keys (see Fig. ⑥).



bar display			
Rpm	5000	6000	7000

**NOTE!** Regardless of hair thickness / volume, the set speed remains the same due to the intelligent constant speed adjustment!



• It is possible to extend the cutting length range by 1.5 mm 3.0 mm, 6.0 mm, 9.0 mm or 12.0 mm respectively with the help of the 5 comb attachments (the cutting lengths are indicated of the combs). To assemble, slide the comb on the cutting head until it locks into the desired position (see Fig. ⑦). Please note that you should work slowly and very accurately when using the comb in order to achieve the required cut quality.





## WARNING! Risk of injury caused by sharp blade!

You can hurt the person whose hair is being cut if you operate the device incorrectly, for example in the ear area. To avoid injuries, cut with one edge of the cutting unit only. Ensure that the teeth of the cutting unit do not cut ears. Push the outer ear rim slightly away from the head.

## Cleaning and maintenance



### DANGER! Danger to life from electric shock!

There is danger to life in case of contact with live cables or components! Hence, please observe the following safety instructions:

- Before cleaning, disconnect the device from the mains and switch off the device.
- Never immerse the device in water.
- Wipe your device occasionally using a damp cloth and then rub dry. Always keep the electrical charge contacts clean.
- Clean the blades with the brush provided after every use.
- Oil the clipper blades at least once a day at the exact points described in Fig. 10 - to do this, you have to click off the cutting head (see “**Detach the cutting head for thorough cleaning**”). Just 1 drop per lubricating point. After lubrication, briefly switch on the appliance to spread the oil.

**NOTE!** Never use any other products for maintenance: This oil has been specially developed for hair clippers and designed to not vapourise or slow down the blades.

If the cutting performance deteriorates after a certain period of use despite regular care, it is time to replace the clipper blades. These are obtainable from your stock.

### Detach the cutting head for thorough cleaning

- Remove the cutting plate as shown in figures 8.
- Remove the hair cut thoroughly with a brush 9.
- Attach the cutting plate again as shown in 11. Do not use force. The cutter edge must clearly lock into place.



### Battery disposal

As consumer you are required by law to dispose of used batteries and charger as hazardous waste.

**Information on how to remove the battery when the device reaches the end of its service life can be found in figures 12 to 15. The device must be disposed of and NOT used again after removing the battery.**

### Caution! Risk of injury from defective, leaking battery!

The applied battery contains substances that can result in injuries when getting in contact with skin or when inhaled. Should your device have a drained battery, you must use rubber gloves to remove it from the device and properly dispose of it in a closed container. According to the European Directive 2013/56/EU, faulty batteries must be collected separately and

reused or recycled in an environmentally friendly manner.

Disposal possibilities are as follows:

- by dealer
  - at a GRS recycling centre
  - in special waste containers provided by the communities
- Obtain additional disposal information from your community or city.

### Waste from electrical device at the end of their service life

Do not dispose of electrical devices with domestic waste! In accordance with European Directive 2012/19 / EU on old electrical and electronic devices and its implementation in the national law, electrical tools that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recycling in an environmentally sound manner. Recycling alternative for the return request:

Alternatively, the owner of an electric or electronic device is obliged to cooperate in proper recycling in the event of a property task instead of returning. Old equipment can also be sold in the national recycling and waste management laws.

This does not apply to the accessories and aids included in old equipment, which do not contain electrical components.

### Warranty period

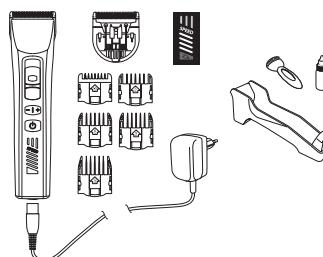
TONDEO grants the legal warranty to all electrical device components not liable to wear and tear in all EU Member States for all its electrical devices. In non-EU states, please ask your specialist dealer. Not included in the warranty are damages that can be attributed to regular wear and tear cutting blades and batteries) as well as damages attributable to improper use of the device.

This device conforms to European Directives 2006/42/EG (MRL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) & 2019/1782/EC (ErP)

### Included items

- 1 x clipper
- 1 x power supply
- 1 x battery
- 5 x attachment combs (1.5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm
- 1 x care set consisting of oil bottle, cleaning brush
- 1 x operating guide

The operating instructions can also be downloaded from the TONDEO homepage using the following link: <https://www.tondeo.com/downloads>



## Technical data

Model:	ECO CERAMIC PLUS
Item no.:	32536
Battery:	Li-Ion, 3.7 V, 2200 mAh
Charging time:	3.0 h
Period of use without charging:	4.0 h
Charger Input:	100-240 V // 50/60 Hz // 0.2 A
Charger Output:	5 V // 1.0 A
Output:	5 W
Power cord:	2.5 m
Weight:	260 g

Adaptor under protection class II: 

Clipper under protection class III: 

In case of commercial use: The A-weighted emission sound pressure level (LpA) is < 70.0 dB(A). The A-evaluated noise output level (LwA), is < 78.0 dB(A). During the course of product improvements, we reserve the right to make technical and optical modifications to the item. These instructions can be obtained from the manufacturer. You can find the address on the back of these instructions or on the warranty card.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

!Las instrucciones de servicio le facilitan importantes indicaciones de seguridad e información, que son necesarias para el funcionamiento correcto del aparato!  
!Para evitar daños por el uso incorrecto deben observarse las instrucciones de uso y conservarse cuidadosamente y, dado el caso, transmitirse a los propietarios posteriores! Todas las indicaciones de seguridad sirven para su seguridad personal!



### **iPELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

!Existe peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:  
• Preste atención a que la indicación de la tensión (V) en la placa de características del aparato o la estación de carga coincida con la tensión de la red!

- Conectar la estación de carga o el aparato solo a corriente alterna.
- No pase el cable por encima de bordes afilados, ni lo aprisione, ni permita que quede colgando. ¡No coloque o descansen la estación de carga, el aparato ni el cable de red sobre superficies calientes como placas de cocina o similares y no los acerque cerca de llamas vivas!
- ¡Apague siempre el aparato después de su uso!
- ¡Conecte el enchufe a la red únicamente con el aparato apagado!
- ¡No envuelva el cable de red nunca alrededor del aparato!
- ¡Extraiga siempre el enchufe de la red cuando limpie el aparato, cuando existen fallos de funcionamiento, o cuando no esté usando el aparato!
- Asegurarse de que el aparato esté en perfectas condiciones siempre antes de ponerlo en marcha. No deberá ponerse en marcha si:
  - el cable de alimentación está dañado;
  - el aparato presenta daños visibles;
  - el aparato se ha caído alguna vez.



**iPELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!** !Existe peligro de muerte si el aparato bajo tensión entra en contacto con agua! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:



- **iPELIGRO:** La estación de carga o el aparato no debe ser utilizado jamás cerca del agua, en la bañera, debajo de la ducha, encima de lavabos llenos de agua o con las manos mojadas. Tampoco debe sumergirse nunca en agua.

- Cuando se utilice el aparato en un cuarto de baño debe desenchufarse después de cada uso, porque la proximidad del agua supone un peligro, incluso con el aparato apagado.
- ¡No debe extraer el enchufe de la caja de enchufe de la red tirando del cable de red o con las manos mojadas!
- ¡El dispositivo NO debe limpiarse con agua corriente!
- Antes de cada uso, la estación de carga, el conector de carga y el conector de red deben estar en perfecto estado.
- Los contactos de la estación de carga no se deben tocar nunca.
- La estación de carga y el aparato se deben proteger de las altas temperaturas y de la humedad.
- La estación de carga solo se debe utilizar para cargar el aparato previsto para ello.
- La estación de carga y el aparato deben permanecer cerrados.
- Como protección adicional se recomienda la instalación de un dispositivo de protección de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo nominal de no más de 30mA en el circuito del cuarto de baño.

**¡ATENCIÓN!** Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar daños y peligros producidos por un uso indebido:

- Las máquinas cortapelos para animales, máquinas cortapelos y aparatos de manicura y pedicura pueden ser utilizados por niños a partir de 3 años bajo supervisión. Las afeitadoras, maquinillas de afeitar, máquinas cortapelos para animales, máquinas cortapelos y aparatos de mani-

cura y pedicura pueden ser utilizadas por niños a partir de 8 años y por personas capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con experiencia y/o conocimientos insuficientes si son supervisadas o han sido instruidas con respecto al uso seguro del aparato y han comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la correspondiente supervisión.

- Este aparato no es ningún juguete.
- No llevar nunca el aparato por el cable.
- ¡Proteger el aparato contra influencias climatológicas, como la humedad o la radiación solar directa! No se autoriza el uso del aparato al aire libre.
- ¡El aparato no es apropiado para ser limpiado en un lavavajillas!
- Emplee exclusivamente los accesorios suministrados.
- La estación de carga o el aparato no debe ser utilizado jamás cerca del agua, en la banera, debajo de la ducha, encima de lavabos llenos de agua o con las manos mojadas.
- Para cargar la batería, el aparato solo se debe conectar con el adaptador ZD5C050100EUE adjuntado en el volumen de suministro.



**¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones por piezas dañadas del aparato!**



- No utilice el aparato si las cuchillas están dañadas.



## **iADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones por cuchillas afiladas!**

- No toque nunca las cuchillas mientras el aparato esté en marcha.
- No deposite nunca el aparato en marcha. Si interrumpe la operación de corte apague siempre el aparato.



## **iADVERTENCIA! ¡Peligro para la salud por el uso de aceite lubricante!**

- Mantenga la botellita de aceite llena fuera del alcance de los niños. ¡No ingerir! Evitar el contacto con los ojos. ¡Desechar sin contenido!



## **iADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!**

- ¡Los materiales de embalaje, como por ejemplo las bolsas de aluminio, no deben estar al alcance de los niños!

### **Uso correcto**

El aparato debe usarse exclusivamente para cortar y peinar el cabello humano. No está admitido ningún otro uso. En el caso de un mal uso, de un manejo erróneo o de una reparación incorrecta no se asume ninguna responsabilidad por daños eventuales. Igualmente se excluye en estos casos cualquier aplicación de la garantía!

### **Cargar el aparato para su empleo con batería**

- En su estado de entrega, el aparato aún no está listo para su uso. Antes de utilizarlo por primera vez deberá cargar la batería durante 3,0 horas. La lámpara de control del aparato señala que existe contacto entre la máquina y la estación de carga, o que el cable de red está conectado al aparato (véase fig. ① – ③).



- iEl estado de carga de la batería (indicador de barras blancas) solamente muestra una barra parpadeante! Capacidad de la batería del 25 % - 1 %. El aparato se debe cargar.
- iEl estado de carga de la batería (indicador de barras blancas) ya no muestra ninguna barra! El control del estado de carga (símbolo del conector) parpadea en rojo; capacidad de la batería  $\leq 1\%$ . El aparato se debe cargar.
- iEl control del estado de carga (símbolo del conector) se ilumina en rojo! El indicador de barras parpadeante muestra el estado de carga actual; el aparato se está cargando.
- iEl control del estado de carga (símbolo del conector) está apagado! Se iluminan las 4 barras del indicador. El aparato está completamente cargado.

**iNOTA!** Aunque la batería esté descargada puede seguir utilizando el aparato conectando el cable de red directamente al aparato (véase fig. ③). Al mismo tiempo se cargará la batería.

### **Cómo preservar la batería durante más tiempo**

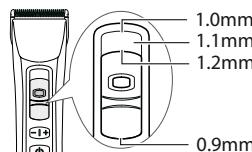
- Antes de utilizar el aparato por primera vez cargue la batería por completo. Tenga en cuenta que el proceso de carga debe realizarse a temperatura ambiente. Solo de este modo se alcanzará una elevada durabilidad de la batería.
- La estación de carga y la batería se pueden calentar durante la carga. Esto es normal y no indica ningún defecto técnico.
- La batería de iones de litio se puede cargar en todo momento, independientemente del estado de carga.

### **Puesta en marcha y uso**

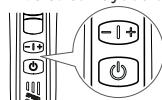


**iADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones por cuchillas afiladas!** No toque nunca las cuchillas mientras el aparato esté en marcha.

- Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (véase fig. ④).
- Varíe la longitud del corte de aprox. 0,9 mm a aprox. 1,2 mm con el ajuste mecánico de la longitud del corte (ver fig. ⑤).



- Dependiendo del grosor de su pelo, varíe la velocidad de la cuchilla de corte entre 5000 y 7000 revoluciones en 3 niveles con ayuda de las teclas +/- (ver fig. ⑥).



Indicación en la pantalla			
Velocidad d. giro	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**iNOTA!** ¡Independientemente del grosor/cantidad de pelo, la velocidad ajustada permanece siempre igual gracias a la adaptación constante, inteligente de la velocidad!



- Los 5 peines(-recalce) de alzada pueden aumentar el largo de corte a 1,5 mm / 3 mm / 6 mm / 9 mm o 12 mm (el largo de corte está indicado de los peines).



- Para el montaje se inserta el peine en la cuchilla desvelladora hasta que encastre en la posición deseada (véase fig. 7). Al utilizar el peine tenga en cuenta que es necesario trabajar despacio y con la mayor exactitud si se quiere obtener la calidad de corte deseada.



#### **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones por cuchillas afiladas!**

Puede herir a la persona a la que le corte el pelo, p. ej., en la zona de las orejas, si no trabaja correctamente. Para evitar lesiones, corte solo con un canto de la unidad de corte. Procure de que los dientes de la unidad de corte no toquen las orejas. Aparte un poco el pabellón de la oreja de la cabeza.

#### **Limpieza y conservación**



#### **¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!** ¡Existe peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:

- Siempre desenchufe la máquina antes de limpiarla y desconecte el aparato.
- No sumergir el equipo en agua.
- Limpie la máquina de vez en cuando con un trapo húmedo y después frote para secarlo. Mantenga siempre limpios los contactos de carga eléctrica.
- Limpie la hojas de corte después de cada uso con el cepillo incluido en el suministro.
- Lubrique las placas placas de corte al menos 1 vez al día exactamente en los puntos descritos en la fig. 10. Para ello debe desactivar el cabezal de cortado (véase «Desactivar el cabezal de cortado para una limpieza a fondo»).

Aplique sólo una gota de aceite en el punto de lubricación.

Ponga brevemente el aparato en marcha para asegurar la distribución del aceite.

**iNOTA!** No utilice nunca otros productos para su mantenimiento, pues el aceite adjunto ha sido especialmente desarrollado para máquinas cortapelos y tiene la característica de que no se evapora ni frena las cuchillas.

Si después de un largo tiempo de uso, la capacidad de corte disminuye a pesar de un cuidado regular, será necesario reemplazar las hojas de corte. Para ello diríjase a su distribuidor especializado.

#### **Desactivar el cabezal de cortado para una limpieza a fondo**

- Retire las placas de corte como se muestra en las figuras 8.
- Elimine por completo los restos de cabello con el cepillo 9.
- A continuación vuelva a activar el cabezal de cortado 11. No ejerza fuerza, ya que el cabezal de corte debe encajar fácilmente.



#### **Eliminación de la batería**

Como consumidor está obligado a eliminar las pilas y baterías usadas como residuos especiales.

Encontrará indicaciones de cómo eliminar la batería al finalizar la vida útil del aparato en las imágenes 12 a 15. Despues de retirar la batería, el aparato se debe eliminar y NO se debe reutilizar.

#### **¡CUIDADO! ¡Peligro de lesiones debido a una batería defectuosa, con derrames!**

La batería utilizada contiene sustancias que pueden causar lesiones por contacto con la piel o inhalación. Si hubiera una batería con el líquido derramado en su aparato, deberá extraerlo del mismo solamente con guantes de goma y eliminarlo en un punto limpio apropiado dentro de un recipiente cerrado. Según la directiva europea 2013/56/UE, las baterías/pilas defectuosas se deben recoger por separado y llevarlas a un punto de reutilización respetuoso con el medioambiente.

Para la eliminación existen las siguientes posibilidades: - a través del comercio especializado; - una estación de devolución señalada con la marca GRS; - en los contenedores de residuos especiales previstos para ello por las comunidades.

Puede obtener otras indicaciones sobre la eliminación en su comunidad o administración municipal.

#### **Residuos de aparatos eléctricos al final de su vida útil**

No deseche los aparatos eléctricos a la basura doméstica. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos usados deben ser recogidos por separado y reciclados respetando el medio ambiente.

Alternativa al requerimiento de devolución para el reciclaje: Como alternativa a la devolución del aparato, el propietario del aparato eléctrico tiene la obligación de colaborar en el reciclaje adecuado del aparato en caso de querer desecharlo.

Para ello, puede llevar el aparato usado a un punto de recogida que se encargue de su eliminación de conformidad con la gestión de reciclaje nacional y la ley de residuos. Esto no se aplica a los accesorios y elementos auxiliares sin componentes eléctricos que se suministran junto con el aparato usado.

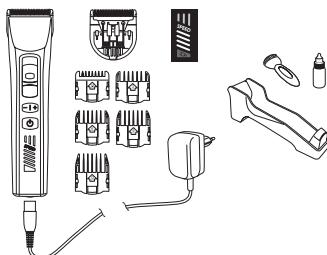
## Garantía legal

TONDEO garantiza en todos los Estados miembros de la UE para todos sus pequeños equipos eléctricos la garantía legal (2 años) a todos los componentes del aparato que no estén sujetos al desgaste. Para los Estados que no son miembros de la UE, póngase en contacto con su distribuidor oficial. Quedan excluidos de la garantía los desgastes normales (cuchillas de corte y baterías recargables), así como los daños atribuidos a un uso erróneo o a un trato inapropiado del aparato.

**CE** Este aparato es conforme a las directivas europeas 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) & 2019/1782/EC (ErP)

## Volumen de suministro

1x máquina cortapelos  
1x fuente de alimentación  
1x Batería  
5 x peines de alzada (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm  
1x set de conservación para las cuchillas de corte (bote de aceite, cepillo de limpieza)  
1x manual de instrucciones



Como alternativa, las instrucciones de servicio también se pueden descargar de la página de TONDEO en el siguiente enlace: <https://www.tondeo.com/downloads>

## Datos técnicos

Modelo:	ECO CERAMIC PLUS
Item no.:	32536
Batería:	Iones de litio, 3,7 V, 2200 mAh
Tiempo de carga:	3,0 horas
Tiempo de uso sin cargar:	4,0 horas
Entrada cargador:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Salida cargador:	5 V // 1,0 A
Potencia:	5 W
Cable de red:	2,5 m
Peso:	260 g

Adaptador con la clase de protección II:

Máquina cortapelos con la clase de protección III:

En caso de uso comercial: el nivel de presión acústica de emisión (LpA) es < 70,0 dB(A). El nivel de potencia acústica ponderado A (LwA) está situado en < 78,0 dB(A). Con el fin de efectuar mejoras en el producto, nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas u ópticas en el artículo. Estas instrucciones de servicio pueden obtenerse a través del fabricante. Encontrará la dirección al dorso de estas instrucciones de uso o en la tarjeta de garantía.

## TURVALLISUUSOHJEET

Käyttöohje antaa tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja, jotka ovat tarpeen laitteen moitteettomaan käyttöön! Asiaankuulumattomasta käytöstä aiheutuvien vahinkojen estämiseksi käyttöohjetta on noudatettava ja säilytettävä huolellisesti myöhemmin tapahtuvaa omistajan vaihdosta varten! Turvallisuusohjeet annetaan oman turvallisuutesi varmistamiseksi!



### VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!

Jännitteisten johtojen tai komponenttien koskettamiseen liittyy hengenvaaral! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Verkkojännitteen on vastattava latausaseman tai laitteen typpikilpeen merkityä jännitettä (V~)!
- Liitä latausasema tai laite vain vaihtovirtaan.
- Älä vedä kaapelia terävien reunojen yli ja varo että kaapeli ei jäädä puristuksiin tai riipu liikaa alas. Älä aseta sähköjohdoa kuumille pinnoille (esim. lie dello tms.) äläkä vie sitä avoliekkiin välittömään läheisyyteen!
- Kytke laite aina käytön jälkeen pois päältä!
- Kytke pistoke pistorasiaan vain, kun laite on kytetty pois päältä!
- Älä koskaan kierrä johtoa laitteen ympäri!
- Vedä pistoke irti aina, kun puhdistat laitetta, kun käytössä on häiriö tai kun et käytä laitetta!
- Tarkista aina ennen laitteen käyttöönottoa, että laite on kunnossa. Sitä ei saa ottaa käyttöön seuraavissa tapauksissa:
  - johto on vioittunut
  - laitteessa näkyy vaarioita
  - laite on päässyt putoamaan.



**VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!** Jos jännitteellä

nen laite pääsee kosketuksiin veden kanssa, on olemassa hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:

-  • **VAARA:** Latausemaa/laitetta ei saa käyttää veden lähettyvillä, kylpyammeessa, suihkussa, vedellä täytetyjen astioiden yläpuolella tai märin käsin eikä laitetta saa upottaa veteen.
  - Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, täytyy pistoke irrottaa pistorasiasta heti käytön jälkeen, koska lähellä oleva vesi voi olla vaarana myös, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
  - Älä vedä johtoa pois pistorasiasta märin käsin tai suoraan johtoa kiinni pitäen!
  - Laitetta EI saa puhdistaa juoksevan veden alla!
  - Latausaseman, latauspistokkeen ja verkkopistokkeen on ennen jokaista käyttöä oltava täysin kunnossa.
  - Latausaseman kontakteja ei koskaan saa koskettaa.
  - Latausasema ja laite on aina suojaattava kuumuudelta ja kosteudelta.
  - Latausasemaa saa käyttää vain sille taroitettun laitteent lataamiseen.
  - Latausasemaa ja laitetta ei saa avata.
  - Kylpyhuoneen virtapiiriin suosittelemme asentamaan lisäksi korkeintaan 30mA vikavirta-suojakoskettimen (RCD). Pyydä neuvoja sähköasentajalta!

tu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman valvontaa.

  - Tämä laite ei ole leikkikalu.
  - Älä koskaan kanneta laitetta pitämällä kiinni kaapelista.
  -   Suojaa laite sääolosuhteita (esim. kosteudelta ja auringonsäteilältä! Laitetta ei saa käyttää ulkona.
  - Laite ei sovellu astianpesukoneessa puhdistettavaksi!
  - Käytä ainoastaan toimituksen mukana olevia lisätarvikkeita.
  - Jos latausasema/laite on vaurioitunut, älä koskaan yrity korjata sitä itse, koska asiottomat korjaukset voivat olla vaarallisia käyttäjälle.
  - Laitteen saa akun lataamista varten yhdittää vain toimitukseen kuuluvaan adapteriin ZD5C050100EUE.

 **VAROITUS! Viallisista laitteen osista aiheutuva loukkaantumisvaara!**

  - Älä käytä laitetta, jos teräyksikkö on vaurioitunut.

**HUOMIO!** Noudata seuraavia turvallisuusohjeita välttääksesi vääränlaisesta käytöstä aiheutuvat vauriot ja yaarat:

- Eläinten karvatrimmtereitä, hiustenleikkukoneita sekä käsi- ja jalkojen hoitoon tarkoitettuja laitteita voivat käyttää yli 3-vuotiaat lapset, mikäli heitä valvotaan. Partakoneita, vedenkestäviä partakoneita, eläinten karvatrimmtereitä, hiustenleikkukoneita sekä käsi- ja jalkojen hoitoon tarkoitettuja laitteita voivat käyttää yli 3-vuotiaat lapset, mikäli heitä valvotaan.

ukoneita sekä käsienv ja jalkojen hoitoon tarkoitettuja laitteita voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistelihin liittyvät tai henkiset kyyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, mikäli heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puuhdistaa laitetta ilman valvontaa.

- Tämä laite ei ole leikkikalu.
  - Älä koskaan kanna laitetta pitämällä kiinni kaapelia.
  - Suojaa laite sääolosuhteilta (esim. kosteudelta ja auringonsäteiltä! Laitetta ei saa käyttää ulkona.
  - Laite ei sovellu astianpesukoneessa puhdistettavaksi!
  - Käytä ainoastaan toimituksen mukana olevia lisätarvikkeita.
  - Jos latausasema/laite on vaurioitunut, älä koskaan yritä korjata sitä itse, koska asiattomat korjaukset voivat olla vaarallisia käyttäjälle.
  - Laitteen saa akun lataamista varten yhdistää vain toimitukseen kuuluvaan adapteriin



## **VAROITUS! Viallisista laitteen osista aiheutuva loukkaantumisvaara!**

- Älä käytä laitetta, jos teräyksikkö on vaurioitunut.



## **VAROITUS! Terävistä teristä ai-heutuya loukkaantumisvaara!**

- Älä koskaan tartu käsin teräyksikköön laitteen ollessa toiminnassa.
  - Älä aseta käynnissä olevaa laitetta mil-lekään alustalle. Älä koske teriin laitteen ollessa käynnistettyä.



## **VAROITUS! Liukuöljystä aiheutuva terveysvaara!**

- Säilytä täytettyjä öljypulloja lasten ulottumattomissa. Ei saa niellä! Ei silmäkosketusta. Hävitä tyhjänä!



## **VAROITUS! TUKEHTUMISEN VAARA!**

- Pakausmateriaalit, esimerkiksi muovikalvot eivät saa joutua lasten käsiin.

### **Määräystenmukainen käyttö**

Laite on tarkoitettu ainoastaan ihmisen hiuksien leikkamiseen ja muokkaamiseen. Kaikki muu käyttö on kielletty. Vastuuta ei oteta, jos laitetta on käytetty väärin ja asiaankuulumattomasti tai korjausksi ei ole tehty ammattimaisesti. Samoin takuu raukeaa sellaisissa tapauksissa!

### **Laitteen lataus akkukäytöö varten**

- Laite ei ole toimitustilassa vielä käyttövalmis. Ennen ensimmäistä käyttöä sitä pitää ladata 3,0 tuntia. Laitteessa oleva merkkivalo ilmoittaa, että koneen ja latausaseman välillä on yhteys tai että sähköjohto on liitetty laitteeseen. (ks. kuva 1 – 3).



- Vain yksi valkoinen palkki vilkkuu akun varauksen ilmaisimessa! Akun varaus 25 % - 1 %. Laite kannattaa ladata.



- Akun varauksen ilmaisimessa ei vilku yhtään valkoista palkkia! Lataustilan merkkivalo (pistokkeen symboli) vilkkuu punaisena  $\leq 1\%$  akun varauksesta jäljellä. Laite on ladattava.



- Lataustilan merkkivalo (pistokkeen symboli) palaa punaisena! Varaus näkyy vilkkuvista palkeista, ja laite latautuu



- Lataustilan merkkivalo (pistokkeen symboli) ei palaa! Kaikissa 4 palkissa palaa valo. Akku on ladattu täyteen.

**HUOMAUTUS!** Kun akku on tyhjä, voit jatkaa laitteen käyttöä liittämällä sähköjohdon suoraan laitteeseen (ks. kuva 3). Akku ladataan samalla.

### **Nän pidennät akun käyttökään**

- Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä täyteen. Tee lataus huoneenlämmössä. Vain tämä takaa akun pitkän käyttöön.
- Latausasema ja akku voivat kuumentua lataamisen aikana. Tämä on normaalista eikä merkitse teknistä viikaa.

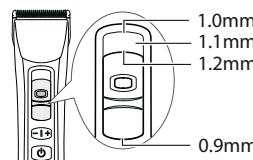
• Litiumioniakku voidaan ladata milloin tahansa latauksen tilasta riippumatta.

### **Käyttöönotto ja käyttö**

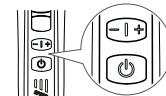


**VAROITUS! Terävistä teristä aiheutuva loukaantumisvaara!** Älä koskaan tartu käsin teräyksikköön laitteen ollessa toiminnassa.

- Kytke laite päälle virtakytkimellä (ks. kuva 4).
- Voit asettaa leikkauspituudeksi 0,9–1,2 mm mekaanisella leikkauspituuden säätöpainikkeen avulla (katso kuva 5).



- Voit asettaa leikkuuterän kierrosluvuksi 5 000–7 000 kierrosta kolmella eri tasolla +/- painikkeilla hiusten paksuuden mukaan (katso kuva 6).



Näyttö	I SPEED	II SPEED	III SPEED
Kierrosluku	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**HUOMAUTUS!** Asetettu kierrosluku pysyy aina samana hiusten paksuudesta/määrästä riippumatta kierrosluvun älykkäään vakiosäädön ansiosta!



• Neljä käytettäväissä olevan kohotuskammien avulla leikkauspituuden säätöalueella voidaan lisätä seuraavilla mitoilla: 1,5 mm / 3 mm / 6 mm / 9 mm / 12 mm (leikkauspituudet on merkity kampoihin).

• Työnnä irtokampa leikkuupäähän, kunnes se lukkiutuu haluttuun asentoon (ks. kuva 7). Huomioi, että liikuttelet kampaa hitaasti ja erittäin tarkasti hyvin ja tasaisen leikkuutoloksen saamiseksi.



**VAROITUS! Terävistä teristä aiheutuva loukaantumisvaara!** Väärä työskentely esimerkiksi korvien alueella voi johtaa loukaantumiseen. Loukaantumisen väältämiseksi leikkaa vain teräyksikon yhdellä reunalla. Huolehdi siitä, että teräyksikon hampaat eivät kosketa korvia. Paina korvanlehteä vähän poispäin päästää.

## Puhdistus ja hoito



### VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!

Jännitteisten johtojen tai komponenttien kostettamiseen liittyy hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Irrota pistoke pistorasiasta ja kytke laite pois päältä aina ennen laitteen puhdistusta.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Puhdista laite aika ajoin kostella liinalla ja pyyhi se sen jälleen kuivaksi. Pidä myös latauskosketin aina puhtaana.
- Säännöllinen puhdistus on leikkuuterien moitteettoman toiminnan ja pitkään säälyvien leikkikuominaisuksien edellytys. Puhdista terät jokaisen käytön jälkeen koneen varusteisiin kuuluvalla harjalla.
- Öljyä leikkuulevyltä vähintään 1 x päivässä kuvassa **10** esitetystä kohdista – leikkuuterä on sitä varten irrotettava (katso **"Leikkuuterän irrottaminen huollellista puhdistamista varten"**). Tipauta 1 pisara öljyä jokaiseen voitelukohtaan ja käytä konetta jonkin aikaa, jotta öljy levää tasaisesti. Ajoittain leikkuuterät irrotetaan paikaltaan ja osat puhdistetaan kauttaaltaan.

**HUOMAUTUS!** Älä koskaan käytä eri tuotetta huoltamisessa, sillä öljy on erikseen kehitetty tälle hiustenleikkulaitteelle ja sen ominaisuuksiin kuuluu, että se ei hahdu eikä ehkäise terien liikkeitä.

Jos leikkausteho heikkenee pitemmän ajan jälkeen säännöllisestä hoidosta huolimatta, tarvitaan uudet leikkuuterät. Niitä on saatavilla jälleenmyyjältä.

### Leikkuuterän irrottaminen huollellista puhdistamista varten

- Irrota leikkuulevyltä kuvien **8** mukaisesti.
- Poista kaikki niihin jäneet hiukset huolellisesti harjalla **9**.
- Napsauta leikkuuterä sen jälkeen takaisin paikoilleen **11**. Älä käytä liiallista voimaa. Leikkuulevyn pitää lukittua havaittavasti.

### Akun hävittäminen



Kuluttajana olet velvollinen hävittämään käytöstä poistetut paristot ja akut ongelmajoitteena.

**Ohjeet akun poistamisesta laitteen käyttöön päätytyä ovat kuvissa **12 - 15**.** Akun poistamisen jälkeen laite on hävitettävä ja sen käyttöä ei saa jatkaa.

### VARO! Viallisien, vuotaneen akun aiheuttama loukkaantumisvaara!

Käytetty akku sisältää ainesosia, jotka voivat aiheuttaa loukkaantumisia ihokosketuksessa tai sisähengitettäessä. Jos laitteesi sisällä on vuotanut akku, saat ottaa sen ulos laitteesta vain kumikäsineillä ja toimittaa sen asianmukaisesti hävitettäväksi suljetussa astiassa. Eurooppalaisen direktiivin 2013/56/EU mukaisesti vialliset akut/paristot on kerättävä erikseen ja

toimitettava ympäristöstäävälliseen uudelleenkäyttöön.

Hävittämiseen on seuraavat mahdollisuudet: – toimittaminen liikkeeseen; – toimittaminen GRS-merkinnällä varustettuun palautuspisteeseen; – toimittaminen kunnalliseen ongelmajätesäiliöön. Voit pyytää lisää hävittämiseen liittyviä ohjeita kunnan tai kaupungin viranomaisilta.

### Sähkölaitteiden jätehuolto käytöstä poiston jälkeen

Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana.

Eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromuideraktiivin 2012/19/EU ja sen kansallisista täytäntöönpanotoimien mukaisesti käytöstä poistetut sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöstäävälliseen kierrätykseen. Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämisele:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona toimittaa käytöstä poistettava laite kierrätetäväksi. Laite voidaan toimittaa myös kierrätuspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisen kierrätyksen hallintaa ja jätehuoltoa koskevan lainsäädännön mukaisesti. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apuvälineitä, joissa ei ole sähköä.

### Lakisääteinen takuu

TONDEO antaa lakisääteisen takuun kaikissa EU-jäsenmaissa kaikille sähköisille laitteille ja niissä oleville ei kuluvien osien laitekomponenteille (2 vuotta). Muissa kuin EU-jäsenmaissa on kysytävä takuuuehtoja myyjältä. Takuu ei vastaa normaalista kulumisesta aiheutuneista vioista (leikkuuterät ja akut) eikä vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen väärästä tai asiastomatoma käytöstä.

Tämä laite vastaa Euroopan direktiivejä 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) & 2019/1782/EC (ErP)

### Toimituksen laajuus

1x Hiustenleikkukone

1x Verkkolaite

1x Akku

5 x Kammat (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm

1x Leikkuuterien hoitosetti (Öljypullo, puhdistusharja)

1x Käyttööhje

Käyttööhjeen voi ladata vaihtoehtoisesti myös TONDEO-kotisivulta seuraavasta linkistä: <https://www.tondeo.com/downloads>

### Tekniset tiedot

Malli: ECO CERAMIC PLUS

Item no.: 32536

Akku: litiumioni, 3,7 V, 2200 mAh

Latausaika: 3,0 tuntia

Käyttöaika ilman lataamista: 4,0 tuntia

Latauslaitteen tulo: 100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A

Latauslaitteen lähtö: 5 V // 1,0 A

Teho: 5 W

Verkkokaapeli: 2,5 m

Paino: 260 g

Suojausluokan II mukainen adapteri:

Suojausluokan III mukainen hiustenleikkukuvio: 

Ammatillisessa käytössä: A-arvioitu päästötäänitaso (LpA) on < 70,0 dB(A). A-painotettu äänitehotaso (LwA), on < 78,0 dB(A). Pidätämme oikeuden tuotteen teknisiin ja ulkonäköä koskeviin muutoksiin tuoteparannuksen puitteissa.

Tämän käyttöohjeen voi tilata valmistajalta. Osoite on ilmoitettu käyttöohjeen takasivulla tai takuukartissa.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le présent mode d'emploi vous communique des consignes de sécurité importantes ainsi que des informations qui sont indispensables au bon fonctionnement de l'appareil ! Afin d'éviter d'endommager l'appareil en raison d'une utilisation inappropriée, le mode d'emploi doit être observé et soigneusement conservé ; le cas échéant, il sera remis en même temps que l'appareil à un éventuel nouveau propriétaire ! Toutes les consignes de sécurité ont pour but d'assurer votre sécurité personnelle !



### DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des câbles ou composants sous tension ! C'est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Veillez à ce que la tension (V) indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil et/ou la station de recharge corresponde à la tension secteur !
- Ne raccorder la station de recharge et/ou l'appareil qu'au courant alternatif.
- Le câble secteur ne doit pas être tiré sur des arêtes vives et il ne doit également pas être coincé ou pendu. Ne pas poser la station de recharge, l'appareil et le câble d'alimentation secteur sur des surfaces chaudes, comme des plaques de cuisinière ou similaires ; ne pas le/la placer à

proximité directe de flammes nues !

- Après utilisation, éteignez toujours l'appareil !
- N'introduire la prise de courant dans la prise de réseau que lorsque l'appareil est éteint !
- Ne jamais enrouler le câble d'alimentation secteur autour de l'appareil !
- Retirez toujours la prise du réseau lorsque vous nettoyez l'appareil, en cas d'anomalie ou si vous n'utilisez pas l'appareil !
- Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en parfait état, ne pas le mettre en service si :
  - le cordon est endommagé
  - l'appareil présente des dommages visibles
  - l'appareil est tombé par terre



### DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort si l'appareil sous tension entre en contact avec de l'eau ! C'est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :



- **DANGER** : ne jamais utiliser la station de recharge et/ou l'appareil à proximité d'eau, dans la baignoire, la douche, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou avec des mains mouillées et ne jamais le/la plonger dans l'eau.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, la fiche secteur doit être débranchée de la prise électrique après l'utilisation car la proximité d'eau constitue un risque même si l'appareil est hors service.
- Ne débranchez pas la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble ou avec des mains humides !

- L'appareil NE doit PAS être nettoyé sous l'eau courante !
- Avant chaque utilisation, la station de recharge, le connecteur de recharge ainsi que la fiche mâle de secteur doivent être dans un état correct.
- Il ne faut jamais toucher les contacts de la station de recharge.
- La station de recharge et l'appareil doivent être protégés de la chaleur et de l'humidité.
- La station de recharge ne doit être utilisée que pour recharger l'appareil prévu à cet effet.
- La station de recharge et l'appareil ne doivent jamais être ouverts.
- À titre de protection supplémentaire, nous recommandons d'installer un dispositif de protection contre les courants de court-circuit (RCD) avec un courant de déclenchement assigné ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien agréé !

## **ATTENTION !**

Respectez les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter des endommagements et l'exposition à des dangers du fait d'une utilisation non conforme :

- Les tondeuses de poils d'animaux, tondeuses de cheveux et appareils de manucure et pédicure peuvent être utilisés par les enfants à partir de 3 ans à condition d'être surveillés. Les rasoirs électriques et à lame, les tondeuses de poils d'animaux, tondeuses de cheveux et appareils de manucure et pédicure peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à condition de se trouver sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu d'elle

des directives concernant l'utilisation de l'appareil, et de comprendre les dangers pouvant en résulter. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Ne jamais porter l'appareil par le câble.



- Protéger l'appareil contre les intempéries, par ex. l'humidité ou l'exposition directe au soleil. L'appareil n'est pas homologué pour une utilisation à l'extérieur.

- L'appareil n'est pas adapté pour être nettoyé dans un lave-vaisselle !
- N'utilisez que les accessoires fournis.
- Si la station de recharge et/ou l'appareil s'avère être défectueux(se), n'essayez jamais de le/la réparer par vous-même car de graves dangers pourraient affecter l'utilisateur après une réparation incorrecte.
- Pour recharger la batterie, ne raccorder l'appareil qu'à l'adaptateur ZD5C050100EUE compris dans les fournitures.



**AVERTISSEMENT ! Risque de blessures créé par des parties de l'appareil endommagées !**

- N'utilisez pas l'appareil si les lames de coupe sont endommagées.



**AVERTISSEMENT ! Risque de blessures en raison des lames très affûtées !**

- N'approchez jamais les doigts des lames pendant que l'appareil est en service.
- Ne posez jamais l'appareil lorsqu'il est

en marche. L'appareil doit toujours être mis hors marche lorsque la coupe est interrompue.



## AVERTISSEMENT ! Risque sanitaire dû à l'huile lubrifiante !

- Rangez toujours le flacon contenant l'huile hors de portée des enfants. Ne pas avaler ! Ne pas faire entrer en contact avec les yeux ! Éliminer le flacon vide.



## AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- Ne pas laisser à portée des enfants les matériaux d'emballage, comme par exemple le sac plastique.

### Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est exclusivement réservé à la coupe et à la mise en forme de cheveux humains. Tout autre emploi est interdit. En cas de changement d'utilisation, de mauvaise utilisation ou de réparation non conforme, aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages éventuels. Les prestations de garantie sont également exclues dans de tels cas !

### Chargement de l'appareil pour le fonctionnement sur batterie

- Lorsque l'appareil est livré, il n'est pas encore prêt à fonctionner. Avant la première utilisation, il doit être mis en charge pendant 3,0 heures. Le voyant de contrôle sur l'appareil signale que le contact s'est établi entre l'appareil et la station de recharge, et que le cordon d'alimentation est branché dans l'appareil (voir fig. 1 - 3).



- État de charge de la batterie (l'affichage à barres blanches ne présente plus qu'une seule barre clignotante) ! Capacité de la batterie 25 % - 1 % Il faut recharger l'appareil.



- État de charge de la batterie (l'affichage à barres blanches ne présente plus aucune barre visible !) Le voyant de contrôle de l'état de charge (symbole de fiche secteur) clignote en rouge > La capacité de la batterie est ≤ 1 %. Il faut recharger l'appareil.



- Le voyant de contrôle de l'état de charge (symbole de fiche secteur) est allumé en rouge ! L'affichage à barres clignotantes montre l'état de charge actuel ; l'appareil se recharge.



- Le voyant de contrôle de l'état de charge (symbole de fiche secteur) est éteint ! Les 4 barres de l'affichage sont allumées. L'appareil est entièrement recharge.

**REMARQUE !** Toutefois, même si la batterie est vide, vous pouvez continuer d'utiliser l'appareil en raccordant le cordon d'alimentation directement à l'appareil (voir fig. 3). Dans ce cas, la batterie se recharge pendant l'utilisation de l'appareil.

### Chargement de l'appareil pour le fonctionnement sur batterie

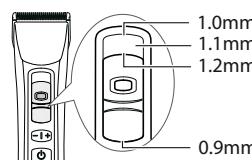
- Chargez la batterie complètement avant la première utilisation. Veillez à effectuer le chargement à température ambiante. C'est une condition pour permettre une longue durée de vie de la batterie.
- Le chargeur et la batterie peuvent chauffer pendant le chargement. C'est normal et ne signifie pas qu'il y a un défaut technique.
- La batterie Li-ion fournie peut être chargée à tout moment, indépendamment de l'état de charge.

### Mise en service et utilisation

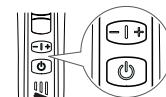


**AVERTISSEMENT ! Risque de blessures en raison des lames très affûtées.** N'approchez jamais les doigts des lames pendant que l'appareil est en service.

- Allumez l'appareil par l'interrupteur marche/arrêt (voir fig. 4).
- Avec le réglage mécanique de la longueur de coupe, faites varier cette dernière entre env. 0,9 mm et env. 1,2 mm (voir fig. 5).



- Suivant l'épaisseur de vos cheveux, modulez la vitesse des lames en 3 gradins entre 5 000 et 7 000 tours à l'aide des touches +/- (voir fig. 6).



Affichage sur l'écran			
Vitesse	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**REMARQUE !** Indépendamment de l'épaisseur/la quantité de(s) cheveux, la vitesse réglée est maintenue toujours constante par un système intelligent !



- Vous pouvez obtenir des longueurs de coupes supplémentaires : 1,5 mm / 3 mm / 6 mm / 9 mm ou 12 mm en utilisant les 5 peignes amovibles à votre disposition (Les longueurs de coupe sont indiquées sur les peignes).
- Pour monter le peigne sur la tête de coupe, insérez celui-ci jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position souhaitée (voir fig. 7). Tenez tenir compte, qu'avec l'utilisation du peigne amovible, il faut travailler lentement et de manière très précise pour obtenir la qualité de coupe souhaitée .



**AVERTISSEMENT ! Risque de blessures en raison des lames très affûtées.** En cas de travail incorrect, vous risquez de blesser au niveau des oreilles la personne dont vous coupez les cheveux. Pour éviter des blessures, ne coupez qu'avec un bord de l'unité de coupe. Veillez bien à ce que les dents de l'unité de coupe n'arrivent pas au contact des oreilles. Poussez un peu le pavillon de oreille pour l'éloigner de la tête.

## Nettoyage et entretien



### DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des câbles ou composants sous tension ! C'est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Débranchez toujours l'appareil avant de la nettoyer et éteignez l'appareil.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Essuyer l'appareil de temps en temps avec un chiffon humide puis sécher ensuite. Toujours maintenir propres les contacts de charge électriques.
- Nettoyez les lames systématiquement après chaque usage à l'aide de la brosse incluse dans la livraison.
- Huilez les plaques de coupe au moins 1 fois par jour exactement aux endroits décrits dans la figure 10 – pour ce faire, vous devez détacher la tête de coupe (voir « Détacher la tête de coupe pour la nettoyer à fond »). N'appliquez qu'une goutte d'huile sur chaque point de lubrification. Remettez brièvement l'appareil en marche pour assurer une bonne répartition de l'huile.

**REMARQUE !** Ne jamais utiliser d'autres produits pour l'entretien, car l'huile est spécialement conçue pour les tondeuses et a les qualités de ne pas s'évaporer ni de bloquer les lames. Si malgré un entretien régulier la capacité des lames de coupe diminue après une période d'utilisation prolongée, il vous faudra les remplacer. Vous trouverez des lames de coupe neuves auprès de votre distributeur.

### Détacher la tête de coupe pour la nettoyer à fond

- Retirez les plaques de coupe comme le montrent les figures 8 .

- Retirez soigneusement tous les cheveux coupés avec une brosse 9 .
- Ensuite, remontez la tête de coupe sur 11 (clic). Ne pas forcer. La tête de coupe doit s'enclencher distinctement.



### Elimination de la batterie

La loi oblige les consommateurs d'éliminer les piles et batteries usagées conformément aux réglementations pour les déchets dangereux. **Dans les figures 12 à 15, vous trouverez des consignes sur la façon de retirer la batterie une fois l'appareil arrivé en fin de vie. Après avoir retiré la batterie, il faut éliminer l'appareil et NE PAS le réutiliser.**

### PRUDENCE ! Risque de blessure par une batterie défectueuse dont le liquide s'écoule !

La batterie utilisée contient des substances qui peuvent causer des blessures par le contact avec la peau ou par la respiration. Au cas où une batterie dont le liquide s'est écoulé se trouve dans votre appareil, vous devez l'enlever seulement avec des gants en caoutchouc et l'éliminer dans une boîte fermée conformément à la réglementation. Conformément à la directive européenne 2013/56/EU, les batteries et piles défectueuses doivent être collectées séparément et recyclées de manière respectueuse de l'environnement.

Pour l'élimination, vous avez les possibilités suivantes :

- par le commerce spécialisé
- dans un point de collecte prévu à cet effet
- dans les conteneurs pour les déchets dangereux prévus par les communes

Pour tout renseignement concernant l'élimination, veuillez vous adresser à votre municipalité.

### Déchets d'appareils électriques en fin de durée de vie



Ne jetez pas les appareils électriques à la poubelle des déchets ménagers ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques, et à sa transposition en droit national, il faut collecter les appareils électriques usagés séparément et les introduire dans un circuit de recyclage respectant l'environnement. Le recyclage à titre d'alternative à la demande de renvoi : A titre d'alternative au renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique s'engage à participer à un recyclage correct dans le cas où il renonce à en détenir la propriété. A cette fin, l'appareil usagé peut être remis à un site de reprise qui se chargera de l'éliminer dans l'esprit de la loi sur la gestion en circuit fermé et sur les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

### Garantie légale

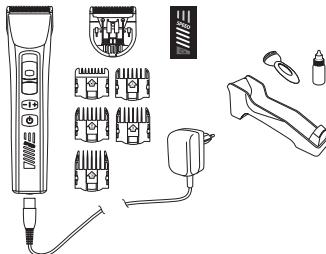
TONDEO accorde dans tous les pays membres de l'UE pour tous ses petits appareils électriques la garantie légale (2 ans)

sur tous les composants n'étant pas soumis à l'usure. Dans tous les pays non membres, s'informer auprès du commerce spécialisé. Sont exceptés de la garantie l'usure normale (moteur) ainsi que des dommages dus à une mauvaise utilisation ou un traitement incorrect de l'appareil.

**CE** Cet appareil est conforme aux directives européennes 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RohS) & 2019/1782/EC (ErP)

#### Étendue de la livraison

1 x tondeuse  
1 x adaptateur secteur  
1 x batterie  
5 x peignes amovibles (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm  
1 x set d'entretien pour lames de coupe (flacon d'huile, brosse de nettoyage)  
1 x mode d'emploi



À titre d'alternative, le mode d'emploi peut également être téléchargé depuis le site Web TONDEO à l'adresse : <https://www.tondeo.com/downloads>

#### Caractéristiques techniques

Modèle:	ECO CERAMIC PLUS
Item no.:	32536
Batterie :	lithium-ions 3,7 V, 2200 mAh
Durée de recharge :	3,0 heures
Autonomie d'utilisation entre deux recharges :	4,0 heures
Entrée du chargeur :	100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Sortie du chargeur :	5 V // 1,0 A
Puissance :	5 W
Cordon :	2,5 m
Poids:	260 g

Adaptateur en classe de protection II:

Tondeuse de cheveux en classe de protection III:

Dans le cas d'une utilisation commerciale : le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A (LpA) est < 70,0 dB(A). Le niveau de puissance acoustique pondéré A (LwA), s'élève à < 78,0 dB(A). Sous réserve de modifications techniques et optiques de l'article dans le cadre d'améliorations du produit. Le présent mode d'emploi peut être obtenu auprès du fabricant. L'adresse de ce dernier se trouve au verso de ce mode d'emploi ou de la carte de garantie.

## AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze sulla sicurezza importanti e forniscono le informazioni necessarie per l'utilizzo corretto dell'apparecchio! Per evitare danni dovuti a un impiego non appropriato, osservare le istruzioni per l'uso, conservarle con cura e allegarle all'apparecchio in caso di una sua cessione a terzi! Tutte le avvertenze sulla sicurezza servono per la vostra sicurezza personale!



### PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione!

Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:

- Assicurarsi che le indicazioni sulla tensione (V) riportate sulla targhetta della stazione di ricarica e/o dell'apparecchio corrispondano alla tensione di rete!
- Collegare la stazione di ricarica o l'apparecchio solo alla corrente alternata.
- Evitare che il cavo di collegamento alla rete venga in contatto con spigli vivi, si incastri o penda. Non collocare la stazione di ricarica, l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra superfici calde, quali ad esempio piani di cottura o similari né in prossimità di fiamme vive!
- Spegnere sempre l'apparecchio dopo l'uso!
- Collegare la spina alla presa di corrente solo mentre l'apparecchio è spento!
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio!
- Staccare sempre la spina quando si pulisce l'apparecchio, in presenza di anomalie di funzionamento o se l'apparecchio non viene utilizzato!
- Prima di ogni messa in funzione, verificare le condizioni dell'apparecchio. Evitarne la messa in funzione nei seguenti casi:

- se la linea di alimentazione è danneggiata
- se l'apparecchio presenta danni visibili
- se l'apparecchio è caduto.



## **PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione!**

Pericolo di morte in caso di contatto con l'acqua da parte dell'apparecchio sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:



- **PERICOLO:** non usare mai la stazione di ricarica e/o l'apparecchio nelle vicinanze di acqua, nella vasca da bagno, doccia, su lavandini pieni d'acqua o con le mani bagnate e non immergerlo mai nell'acqua.
- Se l'apparecchio viene usato nel bagno, dopo l'utilizzo staccare la spina poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche se è spento.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirandola dal cavo di alimentazione e tanto meno con le mani bagnate!
- Il dispositivo NON deve essere pulito sotto l'acqua corrente!
- Prima di ogni utilizzo, verificare che stazione di ricarica, presa di ricarica e presa di rete siano in perfette condizioni.
- Non toccare mai i contatti della stazione di ricarica.
- Proteggere la stazione di ricarica e l'apparecchio da calore e umidità.
- Utilizzare la stazione di ricarica solo per caricare l'apposito apparecchio.
- La stazione di ricarica e l'apparecchio devono rimanere chiusi.
- Come ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30mA. Fatevi consigliare da un elettrotecnico!

**ATTENZIONE!** Per evitare danni e pericoli dovuti a un utilizzo improprio, attenersi alle seguenti norme di sicurezza:

- La tosatrice per animali, il tagliacapelli e gli apparecchi per manicure e pedicure possono essere utilizzati dai bambini di età inferiore ai 3 anni solo sotto la sorveglianza di un adulto. Rasoi, rasoi a umido, tosatrici per animali, tagliacapelli e apparecchi per la manicure e la pedicure possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o cognitive ovvero prive di esperienza e/o conoscenza specifica solo sotto attenta supervisione, previa formazione sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e solo se hanno consapevolezza dei pericoli che ne conseguono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere affidate ai bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Non afferrare mai l'apparecchio dal cavo.
- Proteggere l'apparecchio da influssi ambientali, quali umidità o raggi diretti del sole! L'apparecchio non è omologato per l'utilizzo all'aperto.
- L'apparecchio non è adatto per il lavaggio in lavastoviglie!
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione.
- Se la stazione di ricarica e/o l'apparecchio dovessero essere difettosi non cercare mai di ripararli personalmente, poiché riparazioni non eseguite a regola d'arte possono rappresentare un grave pericolo per l'utente.
- Per ricaricare l'accumulatore, collegare l'apparecchio esclusivamente al adattatore ZD5C050100EUE in dotazione.



## AVVERTENZA! Pericolo di lesioni in caso di componenti dell'apparecchio danneggiati!

- Non utilizzare l'apparecchio se la lama è danneggiata.



## AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto a lame affilate!

- Non toccare la lama quando l'apparecchio è in funzione.
- Non deporre mai l'apparecchio in funzione. In caso di interruzione del processo di taglio, spegnere sempre l'apparecchio.



## AVVERTENZA! Pericolo per la salute legato all'olio lubrificante!

- Conservare i flaconcini di olio pieni fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire! Evitare il contatto con gli occhi. Smaltire i flaconcini vuoti!



## AVVERTENZA! PERICOLO DISOFFOCAMENTO!

- I materiali di imballaggio, quali ad esempio i sacchetti di plastica, devono essere conservati al di fuori della portata dei bambini.

### Uso appropriato

L'apparecchio deve essere usato esclusivamente per il taglio e l'acconciatura di capelli umani. Qualsiasi altro uso non è consentito. In caso di usi per scopi diversi da quelli previsti, utilizzo non corretto o riparazione non eseguita a regola d'arte, non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. In tali casi viene altresì esclusa qualsiasi prestazione di garanzia!

### Caricamento dell'apparecchio per funzionamento a batteria

- Quando l'apparecchio viene consegnato, non è pronto per l'uso. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, questo dovrebbe essere caricato per 3,0 ore.

La spia di controllo sull'apparecchio segnala la presenza di contatto tra la macchina e la stazione di ricarica oppure che il cavo di rete dell'apparecchio è inserito (vedere Fig. 1 - 3).



• Stato di carica dell'accumulatore (la visualizzazione a barre bianca mostra solo una barra lampeggiante)! Capacità dell'accumulatore 25% - 1%. L'apparecchio dovrebbe essere caricato.



• Stato di carica dell'accumulatore (visualizzazione a barre bianca) senza più nessuna barra! La spia di controllo dello stato di carica (simbolo della spina) lampeggia di rosso  $\leq 1\%$  capacità dell'accumulatore. L'apparecchio deve essere caricato.



• La spia di controllo dello stato di carica (simbolo della spina) si accende di rosso! La visualizzazione a barre lampeggiante mostra lo stato attuale dell'accumulatore, l'apparecchio si ricarica.



• La spia di controllo dello stato di carica (simbolo della spina) è spenta! Tutte e 4 le visualizzazioni a barre si accendono. L'apparecchio è completamente carico.

**AVVERTENZA!** Con accumulatore scarico, è possibile continuare a usare l'apparecchio collegando il cavo di rete direttamente all'apparecchio (vedere Fig. 3). In questa fase anche l'accumulatore si ricarica.

### Così la batteria dura di più

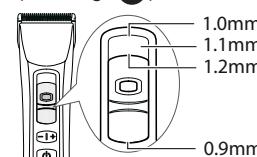
- Ricaricare completamente l'accumulatore prima della prima messa in funzione. Accertarsi che il processo di carica avvenga a temperatura ambiente. Solo così si garantisce una lunga durata dell'accumulatore.
- Durante il processo di carica, può verificarsi il riscaldamento di caricatore ed accumulatore. Questo fenomeno è normale e non è indice di difetto.
- L'accumulatore a litio-ioni in dotazione può essere ricaricato in qualsiasi momento, indipendentemente dal livello di carica.

### Messa in funzione e utilizzo



**AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto a lame affilate!** Non toccare la lama quando l'apparecchio è in funzione.

- Accendere l'apparecchio dall'interruttore On/Off (4).
- Modificare la lunghezza di taglio nell'intervallo compreso fra circa 0,9 mm e 1,2 mm mediante la regolazione meccanica (vedere Fig. 5).



- A seconda dello spessore del capello, modificare il numero di giri della lama di taglio fra 5.000 e 7.000 giri in 3 stadi con l'ausilio dei tasti +/- (vedere Fig. 6).



Visualizzazione			
Numero di giri	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**AVVERTENZA!** Indipendentemente dallo spessore e dalla quantità di capelli, il numero di giri impostato rimane sempre lo stesso per effetto dell'intelligente adattamento costante della velocità!



- Con i 5 rialzi è possibile modificare la lunghezza del taglio di rispettivamente 1,5 mm / 3 mm / 6 mm / 9 mm o 12 mm (le lunghezze di taglio sono indicate sui pettini).



- Per montare il rialzo sulla testina spingerlo finché non è inserito nella posizione desiderata (vedere Fig. 7). Considerare che quando si usa il pettine, per ottenere la qualità del taglio desiderata si deve lavorare lentamente e con estrema precisione.



**AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto a lame affilate!** In caso di utilizzo improprio, si corre il rischio di ferire, p. es. nella zona degli orecchi, la persona a cui si stanno tagliando i capelli. Per evitare lesioni, procedere al taglio solo con un bordo dell'unità di taglio. Assicurarsi che i denti dell'unità di taglio non entrino in contatto con le orecchie. Allontanare il padiglione auricolare dalla testa.

## Pulizia e manutenzione



### PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione!

Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:

- Prima della pulizia, staccare sempre la spina di rete e l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Pulire il vostro apparecchio di tanto in tanto con un panno umido, successivamente asciugarlo strofinando delicatamente. Mantenere sempre puliti anche i contatti di alimentazione.
- Al termine di ogni utilizzo pulire le testine con il pennello in dotazione.
- Oliare le piastre trancianti almeno una volta al giorno esattamente nei punti illustrati nella Fig. 10. Per fare questo, sganciare la testina di taglio (vedere "Per una pulizia accurata, è bene sganciare la testina di taglio"). Versare una sola goccia in corrispondenza di ciascun punto indicato. Una volta effettuata la lubrificazione, mettere in funzione l'apparecchio per meglio distribuire l'olio.

**AVVERTENZA!** Per la manutenzione non utilizzare mai altri prodotti, poiché l'olio, sviluppato esclusivamente per il tagliacapelli, non evapora o trattiene le lame.

Se con il tempo l'efficienza della tosatrice dovesse diminuire nonostante la corretta manutenzione, è possibile richiedere i pezzi di ricambio (testina, batteria, alimentatore...) al proprio rivenditore.

### Per una pulizia accurata, è bene sganciare la testina di taglio

- Rimuovere le piastre trancianti come illustrato nelle figure 8.

- Eliminare tutti i residui di capelli con la spazzola 9.

- Riagganciare quindi la testina di taglio 11.

Non esercitare alcuna forza. La piastra di taglio deve potersi agganciare facilmente.



### Smaltimento dell'accumulatore

La legge impone all'utente di smaltire le batterie e gli accumulatori usati come rifiuti speciali.

Le avvertenze relative a come togliere l'accumulatore a fine ciclo dell'apparecchio sono riportate nelle figure da 12 a 15. Una volta rimosso l'accumulatore, smaltire l'apparecchio e NON riutilizzarlo più.

La legge impone all'utente di smaltire le batterie e gli accumulatori usati come rifiuti speciali.

L'accumulatore utilizzato contiene sostanze che possono causare lesioni se vengono a contatto con la pelle o inalate.

Se nel proprio apparecchio si trova un accumulatore che perde, rimuoverlo dall'apparecchio solo utilizzando i guanti protettivi, metterlo in un recipiente chiuso e provvedere allo smaltimento secondo le norme.

Conformemente alla direttiva europea 2013/56/EU gli accumulatori/batterie devono essere raccolti separatamente e quindi smaltiti presso un centro di riciclaggio autorizzato secondo le norme per la protezione ambientale.

Lo smaltimento può essere effettuato:

- tramite il negozio specializzato
- tramite un centro di ritiro con marchio GRS
- presso un container per rifiuti speciali messo appositamente a disposizione del comune.

Per ulteriori informazioni relative allo smaltimento, rivolgersi al proprio comune o all'amministrazione cittadina.

### Smaltimento di apparecchi elettrici alla fine della loro durata

Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e l'applicazione nel diritto nazionale gli elettrotensili usati devono venire raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo

smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti.

Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

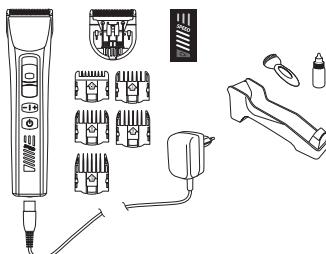
### **Garanzia legale**

TONDEO garantisce in tutti gli stati membri dell'UE per tutti gli apparecchi elettrici la garanzia (2 anni) a norma di legge su tutti i componenti dell'apparecchio non soggetti ad usura. In tutti gli stati non appartenenti all'UE rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Sono esclusi dalla garanzia l'usura normale (piastre e batterie ricaricabili) nonché danni causati da un utilizzo sbagliato o da un trattamento inadeguato dell'apparecchio.

**CE** Questo apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RohS) & 2019/1782/EC (ErP)

### **Volume della fornitura**

- 1 x tosatrice
- 1 x alimentatore di rete
- 1 x Accumulatore
- 5 x rialzi (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm
- 1 x set per la manutenzione delle testine di taglio (olio lubrificante, spazzolino per la pulizia)
- 1 x Istruzioni per l'uso



In alternativa, le istruzioni per l'uso possono essere scaricate anche dalla homepage TONDEO al seguente link: <https://www.tondeo.com/downloads>

### **Dati tecnici**

Modello:	ECO CERAMIC PLUS
Item no.:	32536
Accumulatore:	ioni di litio, 3,7 V, 2200 mAh
Tempo di ricarica:	3,0 ore
Autonomia senza ricarica:	4,0 ore
Ingresso caricatore:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Uscita caricatore:	5 V // 1,0 A
Potenza:	5 W
Linea di allacciamento alla rete:	2,5 m
Peso:	260 g

Adattatore con classe di protezione II:

Tagliacapelli con classe di protezione III:

Per l'uso commerciale: il livello di pressione acustica valutato A (LpA) è < 70,0 dB(A). Il livello di potenza sonora classe A (LwA), è all'incirca < 78,0 dB(A).

Per un'ottimizzazione dei prodotti ci riserviamo sull'articolo cambiamenti tecnici e ottici. Queste istruzioni per l'uso possono essere acquistate presso il produttore. L'indirizzo è riportato a tergo di queste istruzioni per l'uso o del certificato di garanzia.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

De gebruiksaanwijzing bezorgt u belangrijke veiligheidsinstructies en informatie die voor een correcte werking van het apparaat noodzakelijk zijn! Om beschadigingen door een onoordeelkundig gebruik te vermijden, dient de gebruiksaanwijzing in acht genomen, zorgvuldig bewaard en eventueel aan volgende eigenaars doorgegeven te worden!

Alle veiligheidsinstructies dienen voor uw persoonlijke veiligheid!



### **GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken!**

Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en onderdelen! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Let erop dat de op het typeplaatje van het oplaadstation of het apparaat vermelde spanning (V) met de netspanning overeenstemt!
- Het oplaadstation en het apparaat mag uitsluitend op een stopcontact met wisselstroom worden aangesloten.
- Gelyeve het netsnoer niet over scherpe kanten te trekken, af te knellen of te laten neerhangen. Ladestation, Apparaat en netsnoer niet op hete oppervlakken zoals kookplaten of dergelijke zetten of leggen en niet in de onmiddellijke nabijheid van open vuur brengen!

- Schakel het apparaat na gebruik te allen tijde uit!
- Netstekker uitsluitend bij een uitgeschakeld apparaat in de contactdoos steken!
- Netsnoer nooit om het apparaat wikkelen!
- Trek steeds de netstekker uit de contactdoos wanneer u het apparaat reinigt, wanneer er bedrijfsstoringen zijn of wanneer u het apparaat niet gebruikt!
- Voor elk gebruik van het apparaat moet u de perfecte staat van het apparaat controleren. U mag het apparaat niet gebruiken als:
  - de kabel is beschadigd;
  - het apparaat zichtbare schade vertoont;
  - het apparaat eerder is gevallen.



### **GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken!**

Levensgevaar wanneer onder spanning staande onderdelen in contact komen met water! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:



- **GEVAAR:** het oplaadstation of apparaat mag nooit in de buurt van water, in bad, onder de douche, boven met water gevulde bakken of met natte handen gebruikt worden. Het mag ook nooit in water ondergedompeld worden.
- Als het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, dient na gebruik de stekker uit de contactdoos getrokken te worden omdat in de buurt van water altijd het gevaar bestaat een gevaar vormt, ook als het apparaat uitgeschakeld is.
- De netstekker niet bij het netsnoer of met natte handen uit de contactdoos trekken!
- Het apparaat mag NIET onder stromend water worden schoongemaakt!
- Om het apparaat te gebruiken moeten oplaadstation, laadstekker en netstekker in perfecte toestand verkeren.
- De contacten van het oplaadstation mogen nooit worden aangeraakt.
- Het oplaadstation en het apparaat moeten tegen hitte en vocht worden beschermd.
- Het oplaadstation mag alleen voor het opladen van het desbetreffende apparaat worden gebruikt.
- Het oplaadstation en het apparaat mogen niet worden geopend.
- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) – werking te stellen bij een meetbare stroom van niet meer dan 30 mA – in de badkamer aanbevolen. Laat u door uw elektromonteur adviseren!

**OPGELET!** Volg de onderstaande veiligheidsaanwijzingen om schade en gevaar door incorrect gebruik te voorkomen:

- Haarscheerapparaten voor dieren, tondeuses en manicure- en pedicureapparaten kunnen onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar. Scheerapparaten, scheermessen, haarscheerapparaten voor dieren, tondeuses en manicure- en pedicureapparaten mogen uitsluitend onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of door personen met lichamelijke, zintuiglijk of mentale beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis of indien ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik van de apparaten en de risico's kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.

- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Draag het apparaat nooit aan de kabel.
- Bescherm het apparaat tegen weersinvloeden, zoals vocht of direct zonlicht! Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik buitenhuis.
- Het apparaat is niet geschikt om in een vaatwasmachine gereinigd te worden!
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde toebehoren.

- Als het oplaadstation of het apparaat defect is, mag u het nooit zelf repareren. Door onprofessioneel uitgevoerde reparaties kan groot gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Voor het opladen van het apparaat mag uitsluitend de meegeleverde adaptor ZD5C050100EUE worden gebruikt.



## **WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door beschadigde apparaatonderdelen!**

- Gebruik het apparaat niet met beschadigde snijmessens.



## **WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door scherpe messen!**

- Grijp nooit in de snijmessens wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het in werking zijnde apparaat nooit neerleggen. Bij onderbreking van het knippen het apparaat altijd uitschakelen.



## **WAARSCHUWING! Gezondheidsgevaar door smeeroolie!**

- Bewaar het gevulde olieflesje buiten het bereik van kinderen. Niet inslikken! Geen oogcontact. Zonder batterij als afval verwerken!



## **WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!**

- Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden.

### **Doelmatig gebruik**

Het apparaat is uitsluitend voor het knippen en stylen van menselijk hoofdhaar te gebruiken. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Bij een oneigenlijk gebruik, een verkeerde bediening of een onoordeelkundige reparatie kan de fabrikant voor eventuele beschadigingen niet aansprakelijk gesteld worden. Evenzeer zijn garantievergoedingen in dergelijke gevallen uitgesloten!

### **Opladen van het apparaat voor de werking met accu**

- Wanneer het apparaat wordt geleverd, is het nog niet klaar voor gebruik. Voor het eerste gebruik dient het apparaat gedurende 3,0 uren te worden geladen. Het controlelampje op het apparaat geeft aan dat er contact is tussen het apparaat en het oplaadstation of dat de stroomkabel is aangesloten op het apparaat. (zie afb. ① – ③).



- Laadstatus accu (witte balkweergave toont slechts één knipperende balk)! Accucapaciteit 25 % - 1 %. Het apparaat moet worden opgeladen.



- Laadstatus accu (witte balkweergave) toont geen balken meer! Laadstatuscontrole (stekkersymbool) knippert rood  $\leq 1\%$  accucapaciteit. Het apparaat moet worden opgeladen.



- Laadstatuscontrole (stekkersymbool) brandt rood! Knipperende balkweergave toont de huidige laadstatus, het apparaat wordt opgeladen.



- Laadstatuscontrole (stekkersymbool) is uitschakeld! Alle 4 balkweergaven lichten op. Het apparaat is volledig opgeladen.

**AANWIJZING!** U kunt het apparaat met lege accu gebruiken door de stroomkabel rechtstreeks op het apparaat aan te sluiten. (zie afb. ③). De accu wordt daarbij tevens opgeladen.

### **Zo gaat uw batterij langer mee**

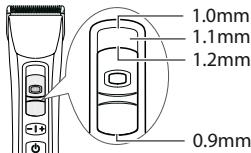
- Laadt voor het eerste gebruik de accu volledig op. Let er daarbij op dat het oplaadproces bij kamertemperatuur wordt uitgevoerd. Alleen op deze wijze bereikt men een hoge levensduur van de accu.
- Het oplaadapparaat en de accu kunnen tijdens het opladen warm worden. Dit is normaal en geen indicatie van een technisch defect.
- De meegeleverde lithiumionen accu kan op elk moment, ongeacht de laadstatus, worden opgeladen.

## Ingebruikneming en gebruik

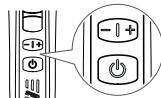


**WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door scherpe messen!** Grijp nooit in de snijmessen wanneer het apparaat in gebruik is.

- Schakel het apparaat in met de aan-uitschakelaar (zie afb. 4).
- Varieer de snijlengte van ong. 0,9 mm tot ong. 1,2 mm met de mechanische snijlengteverstelling (zie afb 5).



- Varieer afhankelijk van de dikte van uw haar de snelheid van de snijmessen tussen 5.000 en 7.000 omwentelingen in 3 stappen met behulp van de +/- knoppen (zie afb. 6).



Displayweergave	SPEED	SPEED	SPEED
Toerental	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**AANWIJZING!** Ongeacht de haardikte/hoeveelheid wordt de ingestelde snelheid altijd aangehouden dankzij de intelligente constante snelheidsaanpassing.



- Door gebruik van de 5 opzetkammen, maakt u het bereik van de verschillende scheerlengte groter met 1,5 mm / 3 mm / 6 mm / 9 mm of 12 mm (de scheerlengtes zijn op de kammen aangegeven).
- Om een kam te monteren, schuift u deze gewoon op de scheerkop, tot de kam in de gewenste positie vastklikt (zie afb. 7). Gelieve er rekening mee te houden, dat bij het gebruik met de kam langzaam en zeer nauwgezet gewerkt moet worden, om de gewenste snijkwaliteit te bereiken.



**WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door scherpe messen!** U kunt de persoon waarvan u het haar snijdt tijdens het werken aan de oren verwonden. Gebruik alleen een kant van de snij-eenheid om verwonding te voorkomen. Let erop dat de tanden van de snij-eenheid de oren niet raken. Druk de oorschelp iets weg van het hoofd.

## Reiniging en onderhoud



**GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken!** Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en onderdelen! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en schakel de stroom uit alvorens het apparaat te reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Veeg uw apparaat af en toe met een vochtige doek af, daarna droog wrijven. Reiniging van de laadcontacten.
- Maak de scheerplaatjes na elk gebruik met bijgeleverd borsteltje schoon.
- Smeer de snijplaten minstens 1 keer per dag precies op de in afb. 10 beschreven punten in. Hiervoor moet u de snijkop losklikken (zie „**Snijplaten losklikken voor een grondige reiniging**“). Per aangegeven plek slechts één druppel. Na het oliën, apparaat even laten lopen zodat de olie zich optimaal kann verspreiden op de nodige plekken.

**OPGELET!** Gebruik nooit andere producten voor het onderhoud. De olie is speciaal voor tondeuses ontwikkeld en verdampt niet en remt ook de messen niet.

Als na langere tijd de scheerprestatie slechter worden, ondanks regelmatig onderhoud, zijn nieuwe scheerplaatjes nodig. Die zijn verkrijgbaar bij uw vakhandel.

### Snijplaten losklikken voor een grondige reiniging

- Verwijder de snijplaten zoals afgebeeld in de afbeeldingen 8.
- Verwijder alle haarresten grondig met een borstel 9.
- Klik de snijplaten vervolgens opnieuw vast 11.

Gebruik daarbij geen geweld. De snijplaat moet duidelijk vastklikken.



### Afvalverwerking van de accu

Als gebruiker bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's voor gescheiden afvalverwerking in te leveren. **Aanwijzingen hoe u op het einde van de levensduur de accu moet verwijderen, ziet u in afbeeldingen 12 tot 15.** Na verwijdering van de accu moet het apparaat als afval worden verwerkt en mag het NIET opnieuw worden gebruikt. **Opgelet! Verwondingsgevaar door defecte, lekkende accu!**

De gebruikte accu's bevatten stoffen die in contact met de huid of bij het inademen letsel kunnen veroorzaken. Lekt de accu in het apparaat dan mag u deze uitsluitend met rubberen handschoenen uit het apparaat halen en dient u deze in een gesloten houder voor gescheiden afvalverwerking in te leveren. In overeenstemming met Europese richtlijn 2013/56/EU moeten defecte accu's/batterijen voor gescheiden en milieuvriendelijke recycling bij een inzamelpunt worden ingeleverd.

Voor de afvalverwerking bestaan de volgende mogelijkheden:

- inleveren bij de specialist
  - inleveren bij een inzamelingspunt met het GRS-teken
  - gebruik van de speciale afvalcontainers van de gemeente
- Voor meer informatie over de afvalverwerking kunt u terecht bij uw gemeente of gemeentebestuur.

### **Het wegwerpen van elektronische apparatuur als de levensduur ten einde is**

Elektronische apparaten mogen niet als huishoudelijk vuil worden verwerkt. In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de respectievelijke geharmoniseerde nationale wet moeten afgedankte elektronische apparaten gescheiden worden verzameld en voor milieuvriendelijke recycling worden ingeleverd.

Recyclingalternatief voor retourzending:

Levert de eigenaar van het elektronische apparaat het apparaat niet in bij de fabrikant, dan aanvaardt hij de plicht om te zorgen voor een adequate recycling van het apparaat. Het afgedankte apparaat kan men hiervoor inleveren bij inzamelingspunten die beantwoorden voor de afvalwetgeving. Het eerder genoemde is niet van toepassing op meegeleverd accessoires of hulpmiddelen die geen elektronische onderdelen hebben.

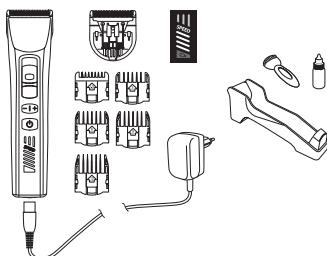
### **Wettelijke garantie**

TONDEO biedt in alle lidstaten van de Europese Unie de wettelijke garantietermijn (2 jaar) voor alle niet slijtagegevoelige onderdelen van haar elektrische apparaten. In landen die geen lid zijn van de Europese Unie kunt u het beste contact opnemen met uw vakhandelaar. Niet in de garantie inbegrepen zijn normale slijtage (snijdbladen en accu's) en schades die veroorzaakt zijn door verkeerd gebruik of onvakkundig omgaan met het apparaat.

**CE** Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) & 2019/1782/EC (ErP)

### **In het leveringspakket inbegrepen**

- 1x Tondeuse
- 1x Oplader
- 1x Accu
- 5 x opzetkammen (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm
- 1x onderhoudsset voor snijbladen (oliefles, reinigingsborstel)
- 1x gebruiksaanwijzing



U kunt de gebruiksaanwijzing ook met de onderstaande link downloaden van de TONDEO homepage: <https://www.tondeo.com/downloads>

### **Technische gegevens**

Model:	ECO CERAMIC PLUS
Item no.:	32536
Accu:	Li-ion, 3,7 V, 2200 mAh
Oplaadtijd:	3,0 uur
Gebruikstijd zonder opladen:	4,0 uur
Input oplader:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Output oplader:	5 V // 1,0 A
Vermogen:	5 W
Netsnoer:	2,5 m
Gewicht:	260 g

Adapter met beschermingsklasse II:

Tondeuse met beschermingsklasse III:

Bij commercieel gebruik: het A-gewogen emissieluidsdruppelniveau (LpA) is < 70,0 dB(A). Het A-beoordeelde geluidsniveau (LWA), bedraagt < 78,0 dB(A).

In het kader van de productverbetering behouden wij ons het recht voor technische en optische veranderingen aan onze producten uit te voeren. Deze gebruiksaanwijzing kan bij de fabrikant verkregen worden. Het adres vindt u aan de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing of garantiekaart.

## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Instrukcja eksplatacji zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa i informacje, które są niezbędne do bezzagłębieniowej eksplatacji urządzenia! Aby uniknąć szkód i zagrożeń spowodowanych przez niefachowe użytkowanie, należy przestrzegać instrukcji obsługi i starannie ją przechowywać, oraz przekazać ją ewentualnemu kolejnemu użytkownikowi! Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa służą bezpieczeństwu użytkownika!



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie dla życia przez po- rażenie elektryczne!**

W razie kontaktu z przewodami lub elementami konstrukcyjnymi będącymi pod napięciem występuje zagrożenie dla życia! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!

- Napięcie sieci musi być zgodne z napięciem ( $V_{\sim}$ ) podanym na tabliczce znamionowej stacji ładowania lub na urządzeniu!
- Stację ładowania lub urządzenie podłączać wyłącznie do prądu przemiennego.
- Kabla sieciowego nie przeciągać przez ostre krawędzie, nie zakleszczać i nie zwieszać. Stacji ładowania oraz kabla sieciowego nie wolno ustawiać ani kłaść na gorących powierzchniach, jak płyty kuchenek itp. oraz umieszczać w bezpośredniej odległości występowania otwartych płomieni!
- Po użyciu urządzenie zawsze należy wyłączyć!
- Wtyczkę sieciową podłączać do gniazda sieciowego tylko przy wyłączonym urządzeniu!
- Kabla sieciowego nigdy nie owijać wokół urządzenia!
- Przed czyszczeniem urządzenia, jeżeli wystąpią zakłócenia w jego pracy, lub gdy z urządzenia nie korzysta się, zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda!
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie pod względem prawidłowego działania i nie wolno go uruchamiać, gdy:
  - uszkodzony jest przewód zasilający
  - urządzenie wykazuje widoczne uszkodzenia
  - urządzenie kiedyś spadło na podłogę



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie dla życia przez po- rażenie elektryczne!**

Zagrożenie dla życia występuje również i wtedy, gdy urządzenie miało bezpośredni kontakt z wodą! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!



- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Stacja ładowania ani urządzenie nie może być nigdy użytkowane w

- pobliżu wody, w wannie, pod prysznicem, nad wypełnionymi wodą umywalkami. Urządzenia nie wolno dorykać mokrymi rękoma ani zanurzać do wody.
- Jeżeli urządzenie jest stosowane w łazience, to po użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazda, ponieważ w pobliżu wody stanowi ono zagrożenie także po wyłączeniu.
- Wtyczki sieciowej nigdy nie wyciągać z gniazda pociągając za kabel sieciowy ani mokrymi rękoma!
- **NIE WOLNO** czyścić urządzenia pod bieżącą wodą!
- Przed każdym użyciem stacja ładowania, wtyczka ładowania i wtyczka sieciowa muszą być w prawidłowym stanie.
- Nigdy nie wolno dorykać styków stacji ładowania.
- Stację ładowania oraz urządzenie należy chronić przed wysoką temperaturą i wilgotnością.
- Stacja ładowania może być używana tylko do ładowania przewidzianego urządzenia.
- Stacja ładowania oraz urządzenie muszą pozostać zamknięte.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy montaż w prądowym obwodzie zasilającym łazienkę różnicowoprądowego wyłącznika (RCD) o nominalnym prądzie wyzwalania nie przekraczającym 30mA. Prosimy skorzystać z pomocy elektroinstalatora!

**UWAGA!** Prosimy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa, co pozwoli uniknąć uszkodzeń i niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego użytkowania:

- Maszynek do strzyżenia sierści zwierząt, maszynek do strzyżenia włosów i urządzeń do manicure i pedicure wolno używać dzieciom od 3 roku życia pod nadzorem. Golarek, golarka na mokro,

maszynek do strzyżenia sierści zwierząt, urządzeń do manicure i pedicure wolno używać dzieciom od 8 roku życia oraz osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i/lub wiedzy tylko wtedy, gdy działają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Bez nadzoru dzieci nie mogą urządzenia czyścić ani konserwować.

- To urządzenie nie jest zabawką.
- Nigdy nie nosić urządzenia za kabel.



- Prosimy chronić urządzenie przed wpływem czynników atmosferycznych, jak np. wilgocią lub bezpośrednim nasłonecznieniem! Urządzenie nie jest dopuszczane do użytkowania na wolnym powietrzu.

- Urządzenie nie nadaje się do czyszczenia w zmywarkach!
- Stosować tylko wyposażenie wchodzące w skład dostawy.
- Jeżeli stacja ładowania lub urządzenie ulegnie uszkodzeniu, nigdy nie należy próbować dokonywać naprawy we własnym zakresie, ponieważ niefachowo wykonane naprawy mogą spowodować znaczne zagrożenie dla użytkownika.
- Do ładowania akumulatora urządzenie może być podłączane tylko przy użyciu przejściówka z zestawu ZD5C050100EUE.



## **OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez uszkodzone części urządzenia!**

- Nie korzystać z urządzenia, jeśli nóż tnący jest uszkodzony.



## **OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez ostre noże!**

- Pod żadnym pozorem nie sięgać w kierunku noża tnącego podczas pracy urządzenia.
- Nigdy nie odkładać włączonego urządzenia. Podczas przerw w strzyżeniu urządzenie zawsze wyłączać.



## **OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia spowodowane przez olej poślizgowy!**

- Napełnioną butelkę z olejem przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie połykać! Nie doprowadzać do kontaktu z oczami. Wyrzucać po opróżnieniu!



## **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!**

- Materiały opakowaniowe, jak np. foliowe worki, trzymać z dala od dzieci.

### **Stosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie służy wyłącznie do strzyżenia i stylizowania ludzkich włosów na głowie. Każde inne zastosowanie jest niedozwolone. W razie niezgodnego z przeznaczeniem użycia, wadliwej obsługi lub niefachowej naprawy, nie przejmuje się odpowiedzialności cywilnej za ewentualne szkody. Klient traci także w takim wypadku uprawnienia z tytułu gwarancji!

### **Ładowanie urządzenia w celu zasilania akumulatorowego**

- Urządzenie w momencie zakupu nie jest jeszcze gotowe do użytku. Przed pierwszym użyciem należy je naładowywać przez 3,0 godzin. Kontrolka na urządzeniu sygnalizuje, że urządzenie i stacja ładowania są ze sobą połączone lub kabel sieciowy jest włożony do urządzenia (patrz rys. 1 – 3).



- Status ładowania akumulatora (biały wskaźnik paskowy) pokazuje jeszcze tylko jeden migający pasek! Pojemność akumulatora 25% – 1%. Należy naładować urządzenie.
- Status ładowania akumulatora (biały wskaźnik paskowy) nie pokazuje już pasków! Kontrola stanu ładowania (symbol wtyczki) migła na czerwono ≤ 1% pojemności akumulatora. Należy naładować urządzenie.



- Kontrola stanu ładowania (symbol wtyczki) świeci się na czerwono! Migający wskaźnik paskowy sygnalizuje aktualny status ładowania, trwa ładowanie urządzenia.
- Kontrola stanu ładowania (symbol wtyczki) jest wyłączona! Świecą się wszystkie 4 wskaźniki paskowe. Urządzenie jest całkowicie naładowane.



**WSKAZÓWKA!** W przypadku pustego akumulatora można mimo to dalej używać urządzenia, podłączając kabel sieciowy bezpośrednio do urządzenia (patrz rys. ③). W ten sposób akumulator jest również ładowany.

#### Tak przedłużysz żywotność akumulatora

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator do pełna. Należy pamiętać o tym, że proces ładowania powinien odbywać się w temperaturze pokojowej. Tylko w ten sposób zapewniona jest dобра żywotność akumulatora.
- Stacja ładowania i akumulator mogą nagrzewać się podczas ładowania. Jest to normalne i nie świadczy o wadzie technicznej.
- Akumulator litowo-jonowy można ładować w dowolnym momencie, niezależnie od poziomu naładowania.

Prędkość obrotowa	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min
-------------------	------------	------------	------------

**WSKAZÓWKA!** Niezależnie od grubości i ilości włosów, ustawniona prędkość pozostaje zawsze taka sama dzięki stałemu działającemu, inteligentnemu systemowi regulacji prędkości!



• Przy użyciu odpowiedniej nasadki możliwe jest zwiększenie długości cięcia na 1,50 mm; 3,00 mm; 6,00 mm; 9,00 mm lub 12,00 mm. Długość cięcia podana jest na poszczególnych nasadkach.

• Aby grzebień zamocować, nasunąć go na głowicę tnącą, aż zatrzaśnie w żądanej pozycji (patrz rys. ⑦). Prosimy zwrócić uwagę, że przy stosowaniu tego grzebienia dla uzyskania żądanej jakości fryzury należy pracować powoli i bardzo dokładnie.



**OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez ostre noże!** Istnieje ryzyko zranienia osoby, u której obciną się włosy, np. w okolicy uszu, wskutek nieprawidłowej pracy. Aby uniknąć obrażeń, ciąż tylko przy pomocy krawędzi jednostki tnącej. Zwraca uwagę, aby zęby jednostki tnącej nie dotknęły uszu. Odchylić małżownię uszną nieco od głowy.

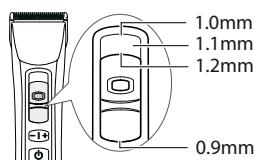
#### Uruchomienie i użytkowanie



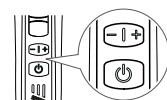
#### OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez ostre noże!

Pod żadnym pozorem nie sięgać w kierunku noża tnącego podczas pracy urządzenia.

- Urządzenie włączać przełącznikiem wł./wył. (patrz rys. ④).
- Ustawić długość cięcia na od ok. 0,9 mm do ok. 1,2 mm za pomocą mechaniczną regulacji długości cięcia (patrz ilustr. ⑤).



- W zależności od grubości swoich włosów, prosimy zmienić prędkość obrotową ostrzy tnących pomiędzy 5.000 a 7.000 obrotów w zakresie 3 poziomów za pomocą przycisków +/- (patrz ilustr. ⑥).



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne!** W razie kontaktu z przewodami lub elementami konstrukcyjnymi będącymi pod napięciem występuje zagrożenie dla życia! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka i wyłączyć urządzenie.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Urządzenie należy przetrzeć od czasu do czasu wilgotną ściereczką, następnie wytrzeć na sucho. Elektryczne zestyki należy zawsze utrzymywać w czystości.
- Ostrza należy czyścić załączoną szczoteczką po każdym użyciu.
- Przynajmniej raz dziennie dokładnie naoliwić płytka tnące w miejscach opisanych na rys. ⑩ - w tym celu należy zdemontażować głowicę tnącą (patrz „Demontaż głowicy tnącej w celu dokładnego czyszczenia“). W każdym miejscu posmarować tylko jedną kroplą oleju. Po naoliwieniu włączyć na chwilę maszynkę w celu równomiernego rozprowadzenia oleju.

**UWAGA!** Nie używać innych produktów do konserwacji, gdyż olejek ten został stworzony specjalnie do maszynek do strzyżenia włosów i posiada właściwości sprawiające, że nie paruje i nie tępi ostrzy.

Prezentacja na wyświetlaczu



Jeżeli po dłuższym czasie pomimo regularnej pielęgnacji wydajność maszynki zmalaje, konieczna będzie wymiana ostrzy. Zamienne ostrza są dostępne w specjalistycznym handlu.

### Demontaż głowicy tnącej w celu dokładnego czyszczenia

- Usunąć płytka tnące w sposób przedstawiony na rys. 8.
- Dokładnie usunąć resztki włosów za pomocą szczotki 9.
- Następnie zamontować głowicę tnącą ponownie w poz. 11.

Nie używać siły. Płytki musi wyraźnie zaskoczyć.



### Utylizacja akumulatora

Jako konsument jesteś zobowiązany ustawowo do utylizacji zużytych baterii i akumulatorów jako odpadów specjalnych.

**Informacje na temat usuwania akumulatora na koniec żywotności urządzenia znajdują się na rysunkach od 12 do 15. Po usunięciu akumulatora należy zutylizować urządzenie i NIE wolno go ponownie używać.**

### OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek wadliwego akumulatora, z którego wyciekł elektrolit!

Używany akumulator zawiera substancje, które wskutek kontaktu skórnego lub wdychania mogą spowodować obrażenia ciała. Jeśli w urządzeniu znajduje się akumulator, z którego wyciekł elektrolit, można go wyjąć z urządzenia wyłącznie w gumowych rękawicach i przekazać do prawidłowej utylizacji w zamkniętym pojemniku. Zgodnie z europejską dyrektywą 2013/56/UE wadliwe akumulatory/baterie należy zbierać oddzielnie i przekazywać do ekologicznej utylizacji. W celu utylizacji dostępne są następujące możliwości: – za pośrednictwem specjalistycznych sklepów; – za pośrednictwem punktu odbioru ze znakiem GRS; – za pośrednictwem kontenerów na odpady specjalne udostępnionych przez gminy.

Dodatkowe informacje na temat utylizacji można uzyskać w swojej gminie lub urzędzie miasta.

### Usuwanie zużytych urządzeń elektrycznych

Zużytych urządzeń elektrycznych prosimy nie wrzucać do śmieci domowych. Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE o zużytych urządzeniach elektrycznych oraz z implementacją do praw krajowego, należy zużyte urządzenia elektryczne zbierać osobno i odprowadzać do ekologicznego sortowania i recyclingu. Alternatywa recyclingu wobec konieczności zwrotnego odesłania:

Właściciel urządzenia elektrycznego jest zamiast wysyłki zwrotnej zobowiązany do udziału we właściwym posortowaniu w przypadku rezygnacji z prawa własności. Zużyte urządzenie można również przekazać do punktu zbiórki, gdzie następuje likwidacja w sensie gospodarki recyclingowej danego kraju oraz według prawa o odpadach. Nie dotyczy to elementów osprzętu zużytych urządzeń oraz środków pomocniczych nieposiadających elementów elektrycznych.

### Rękojmia ustawowa

TONDEO zapewnia we wszystkich krajach UE na wszystkie swoje małe urządzenia elektryczne ustawową rękojmię (2 lat) na wszystkie niezużywające się elementy urządzenia. Jeśli chodzi o wszystkie kraje niebędące członkami UE, należy w tej sprawie zapytać dystrybutora. Rękomi nie podlegają normalne zużycie (ostrza i akumulatory) oraz szkody spowodowane błędna obsługą lub nieodpowiednim obchodzeniem się z urządzeniem.



Urządzenie spełnia wymogi określone w unijnych dyrektywach nr 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RohS) & 2019/1782/EC (ErP)

### Zakres dostawy

1x maszynka do strzyżenia włosów

1x zasilacz

1x akumulator

5 x nakładek grzebieniowych (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm

1x zestaw do pielęgnacji ostrzy (pojemnik z olejem, szczotka do czyszczenia)

1x instrukcja obsługi

Instrukcję eksploatacji można alternatywnie uzyskać również ze strony internetowej TONDEO na następującym linku:  
<https://www.tondeo.com/downloads>

### Dane techniczne

Model: ECO CERAMIC PLUS

Item no.: 32536

Akumulator: litowo-jonowy, 3,7 V, 2200 mAh

Czas ładowania: 3,0 godziny

Czas użytkowania bez ładowania: 4,0 godziny

Wejście ładowarki: 100–240 V // 50/60 Hz // 0,2 A

Wyjście ładowarki: 5 V // 1,0 A

Moc: 5 W

Przewód zasilający: 2,5 m

Waga: 260 g

Adapter o klasie ochrony II:

Maszynka do strzyżenia włosów o klasie ochrony III:

W przypadku użytku komercyjnego: Poziom ciśnienia akustycznego emisji hałasu skorygowany charakterystyką częstotliwościową A (LpA) wynosi < 70,0 dB(A). Poziom mocy akustycznej określony według skali A (LwA), wynosi < 78,0 dB(A). W trakcie ulepszania produktów zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i optycznych produktu. Niniejszą instrukcję eksploatacji można uzyskać u producenta. Adres podano na odwrocie instrukcji użytkowania lub karty gwarancyjnej.

### Indicações de segurança

O manual de instruções fornece-lhe indicações de segurança e informações importantes necessárias ao bom funcio-

namento do aparelho! Para evitar danos causados por uma utilização incorrecta, deve respeitar o manual de instruções, guardá-lo cuidadosamente e entregá-lo a eventuais proprietários posteriores! As indicações de segurança destinam-se a salvaguardar a sua segurança pessoal!



### **PERIGO! Perigo de ferimento por choques elétricos e risco de incêndio e explosão!**

Existe o perigo de vida ao entrar em contacto com cabos ou componentes que estejam sob tensão! Observe as seguintes instruções de segurança:

- A tensão da rede deve corresponder à indicação de tensão (V~) na placa de identificação da estação de carregamento ou no aparelho!
- A estação de carregamento ou o aparelho só pode ser ligado à corrente alternada.
- Não puxe, prenda ou pendure o cabo de alimentação sobre partes cortantes. Não coloque o aparelho, a estação de carregamento e o cabo de alimentação em superfícies quentes, como placas de aquecimento ou semelhantes, e não os exponha a fogo ou chamas!
- Desligue sempre o aparelho após a utilização!

- Encaixar a ficha de rede na tomada de corrente apenas com o aparelho desligado!
- Nunca enrolar o cabo de rede à volta do aparelho!
- Retire sempre da tomada a ficha de rede antes de iniciar a limpeza do aparelho, se existirem avarias de funcionamento ou se não utilizar o aparelho!
- Verifique o estado do aparelho antes de cada utilização. Não utilize o aparelho se:

- o cabo estiver danificado
- o aparelho estiver visivelmente danificado
- depois de o aparelho ter caído.



### **PERIGO! Perigo de vida por choque elétrico!**

Perigo de vida quando o aparelho sob tensão entrar em contacto com água! Observe as seguintes instruções de segurança:



- **PERIGO!** A estação de carregamento ou o aparelho não podem ser utilizados perto de água, na banheira, no chuveiro, sobre recipientes com água ou com as mãos molhadas, e nunca devem ser imersos em água.
- Se o aparelho for usado na casa de banho, deve retirar a ficha após a utilização, pois a proximidade da água representa um perigo mesmo se o aparelho estiver desligado.
- Não extrair a ficha de rede da tomada de corrente pelo cabo de rede ou com as mãos molhadas!
- O aparelho NÃO deve ser limpo debaixo de água corrente!
- Antes de cada utilização, a estação de carregamento, a ficha de carregamento e a ficha de alimentação devem estar em bom estado.
- Não toque nos contactos da estação de carregamento.
- A estação de carregamento e o aparelho devem ser protegidos do calor e da humidade.
- A estação de carregamento só pode ser utilizada para carregar o aparelho fornecido.

- A estação de carregamento e o aparelho não podem ser desmontados.
- Como protecção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo diferencial residual (DDR) de corrente diferencial estipulada não superior a 30 mA no circuito eléctrico da casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista!

**ATENÇÃO!** Observe as seguintes instruções de segurança para evitar danos e perigos resultantes de uso inapropriado:

- As máquinas de cortar pelo de animais, as máquinas de cortar cabelo e os aparelhos de manicura e pedicura podem ser utilizados por crianças a partir dos 3 anos de idade sob supervisão. As máquinas de barbear, as lâminas de barbear, as máquinas de cortar pelo de animais, as máquinas de cortar cabelo e os aparelhos de manicura e pedicura podem ser utilizados por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidade física, sensitiva ou mental reduzida ou com falta de experiência e/ou conhecimento desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre como utilizá-los com segurança e os riscos envolvidos sejam compreendidos. Nunca deixe as crianças brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho não é um brinquedo!
- Nunca transporte o aparelho pelo cabo.



- Proteja o aparelho contra influências do tempo como, por ex., humidade ou exposição direta ao sol! O aparelho não foi concebido para a utilização ao ar livre.

- O aparelho não é adequado para ser lavado numa máquina de lavar louça!
- Utilize apenas os acessórios fornecidos.
- Se a estação de carregamento ou o aparelho estiverem defeituosos, nunca tente reparar o aparelho, uma vez que reparações incorretas podem representar riscos significativos para o utilizador.
- A bateria do aparelho só pode ser carregada com o adaptador ZD5C050100EUE incluído.



#### **AVISO! Perigo de ferimento por peças do aparelho danificadas!**

- Não utilize o aparelho se as lâminas de corte estiverem danificadas.



#### **AVISO! Perigo de ferimento por lâminas afiadas!**

- Nunca coloque os dedos nas lâminas de corte quando o aparelho estiver em funcionamento.
- Nunca coloque um aparelho de lado que esteja em funcionamento. Se o processo de corte for interrompido, desligue sempre o aparelho.



#### **AVISO! Perigo para a saúde por óleo de lubrificação!**

- Guarde o frasco de óleo cheio fora do alcance das crianças. Não ingerir! Não permitir que entre em contacto com os olhos. Elimine o frasco quando este estiver vazio!

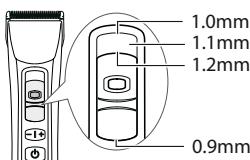


#### **AVISO! PERIGO DE ASFIXIA!**

- Os materiais de embalagem, como por exemplo sacos de alumínio, não devem estar ao alcance das crianças.

## Uso apropriado

Este aparelho serve apenas para cortar e estilizar o cabelo de pessoas. Não é permitida qualquer outra utilização. Em caso de utilização indevida, operação incorreta ou reparação incorreta, não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais danos.



## Carregar o aparelho para operação com bateria

- O aparelho fornecido não está pronto para utilização. Antes da primeira utilização, o aparelho deve ser carregado durante 3 horas. O indicador do estado da carga do aparelho indica que existe contacto entre o aparelho e a estação de carregamento, ou que o cabo de alimentação está ligado ao aparelho (veja a fig. 1 – 3).



- O estado de carga da bateria (indicador de barras branco) apresenta apenas uma barra a piscar! Capacidade da bateria 25% - 1%. O aparelho deve ser carregado.
- O estado de carga da bateria (indicador de barras branco) já não apresenta barra nenhuma! O indicador do estado de carga (símbolo da ficha) pisca vermelho  $\leq 1\%$  da capacidade de carga. O aparelho deve ser carregado.
- O indicador do estado de carga (símbolo da ficha) está vermelho! O indicador de barras piscas indicando o estado de carga atual. O aparelho está a carregar.
- O indicador do estado de carga (símbolo da ficha) está desligado! As 4 barras do indicador estão acessas. O aparelho está completamente carregado.

**NOTA!** Quando a bateria estiver vazia, ligue o cabo de alimentação ao aparelho para utilizá-lo (veja a fig. 3). A bateria será carregada durante a utilização do aparelho.

## Prolongar a vida útil da bateria

- A bateria deve ser totalmente carregada antes da primeira utilização. O carregamento deve ser sempre realizado à temperatura ambiente. Assim, prolonga a vida útil da bateria.
- A estação de carregamento e a bateria podem aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não é indicação de defeito técnico.
- A bateria de íões de lítio pode ser carregada a qualquer momento, independentemente do estado da carga.

## Colocação em funcionamento e utilização

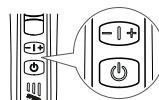


### AVISO! Perigo de ferimento por lâminas afiadas!

Nunca coloque os dedos nas lâminas de corte quando o aparelho estiver em funcionamento.

- Ligue o aparelho com o interruptor Ligar/Desligar (veja a fig. 4).
- Com o ajuste mecânico do comprimento de corte altere o comprimento de corte de 0,9 mm a 1,2 mm (veja a fig. 5).

- Dependendo da espessura do cabelo, ajuste a velocidade de rotação das lâminas de corte entre 5000 e 7000 com as teclas +/- (veja a fig. 6).



Indicação no display	1 SPEED	2 SPEED	3 SPEED
Rotações	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**NOTA!** Independentemente da espessura/quantidade de cabelo, a velocidade de rotação definida permanece a mesma devido ao ajuste inteligente da velocidade de rotação!



- Com os 5 pentes removíveis pode alargar o alcance do comprimento de corte por 1,5 mm / 3 mm / 6 mm / 9 mm ou 12 mm (os comprimentos de corte são indicados nos pentes).
- Para instalar, coloque o pente na cabeça de corte até encaixar na posição desejada (veja a fig. 7). Para realizar a qualidade de corte desejada com o pente é necessário que o corte seja feito devagar e com exatidão.



### AVISO! Perigo de ferimento por lâminas afiadas!

A utilização incorrecta do aparelho ao cortar o cabelo pode ferir, por exemplo, a área das orelhas. Para evitar ferimentos, corte apenas com um lado da unidade de corte. Certifique-se de que os dentes da unidade de corte não tocam as orelhas. Afaste ligeiramente a orelha da cabeça.

## Limpeza e cuidados



### PERIGO! Perigo de vida por choque elétrico!

Existe o perigo de vida ao entrar em contacto com cabos ou componentes que estejam sob tensão! Observe as seguintes instruções de segurança:

- Antes de limpar, desligue sempre a ficha e desligue o aparelho.
- Não coloque o aparelho na água.
- Limpe o aparelho ocasionalmente com um pano húmido e, em seguida, seque-o. Mantenha os contactos de carregamento elétrico limpos.

- Limpe as placas de corte com a escova fornecida após cada utilização.
- Lubrifique as placas de corte pelo menos 1x por dia exatamente nos pontos descritos na Fig. 10. Para tal, retire a cabeça de corte (veja „Retirar a cabeça de corte para fazer a limpeza“). Apenas 1 gota por ponto de lubrificação com óleo. Depois de lubrificar, ligue brevemente o aparelho para distribuir o óleo.

**NOTA!** Nunca utilize outros produtos para a manutenção, porque o óleo foi especialmente concebido para máquinas de corte de cabelo e tem a propriedade de não evaporar ou travar as lâminas.

Se o desempenho do corte após muito tempo de utilização e apesar da manutenção regular começar a diminuir, são necessárias novas placas de corte. Pode adquirir novas placas de corte junto do seu revendedor especializado.

#### **Retirar a cabeça de corte para fazer a limpeza completa**

- Retire a placa de corte conforme demonstrado na figura. 8.
- Utilize a escova para remover cabos da placa de corte 9.
- Com um clique coloque a placa de corte no devido lugar 11. Não utilize força. A placa de corte deve encaixar visivelmente.



#### **Eliminação da bateria**

Como consumidor, é legalmente obrigado a descartar pilhas e baterias usadas como resíduos perigosos.

**Para obter informações sobre como remover a bateria no final da vida útil do aparelho, veja as figuras 12 a 15. Depois de remover a bateria, o aparelho deve ser eliminado e NÃO deve ser reutilizado.**

#### **CUIDADO! Perigo de ferimento por bateria danificada ou com vazamento!**

A bateria utilizada contém substâncias que podem causar ferimentos através do contacto com a pele ou através da inalação. Uma bateria com vazamento de líquido no seu aparelho só pode ser removida utilizando luvas de borracha e deve ser entregue num recipiente fechado para eliminação adequada. De acordo com a Diretiva Europeia 2013/56/UE, as baterias defeituosas devem ser recolhidas separadamente e entregues para reciclagem ecológica. Existem as seguintes possibilidades de entrega para a eliminação: – entrega ao retalhista especializado; – entrega a uma empresa especializada identificada com a marca GRS; – despejo nos contentores de resíduos perigosos designados pelos municípios para o efeito. Podem ser obtidas mais informações sobre a eliminação junto do seu município ou da administração da cidade.

#### **Eliminação de aparelhos elétricos no final da sua vida útil**

Não elimine os aparelhos elétricos com os resíduos domésticos. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e implementação no direito nacional, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica. Alternativa de reciclagem por pedido de devolução: Em alternativa à devolução do aparelho ao fabricante, o proprietário do aparelho eletrónico tem a obrigação de garantir a reciclagem apropriada. Para tal, o aparelho eletrónico também pode ser entregue num ponto de recolha autorizado e responsável pela implementação da legislação de resíduos. O anterior não se aplica a acessórios e ferramentas, fornecidos com o aparelho, que não contenham peças eletrónicas.

#### **Garantia legal**

A TONDEO assume responsabilidade (2 anos) por todos os componentes dos seus pequenos eletrodomésticos que não estejam sujeitos a desgaste em todos os estados-membro da UE. Nos países que não sejam estados-membro da UE consulte o seu revendedor. A garantia não inclui o desgaste normal (motor), bem como danos que resultem de uma utilização incorreta ou manuseamento indevido do aparelho.



Este aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) & 2019/1782/EC (ErP)

#### **Âmbito de fornecimento**

1 x máquina de corte de cabelo

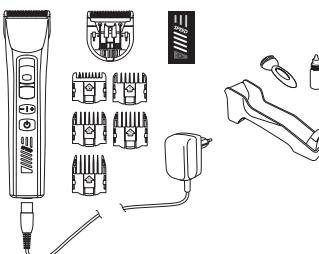
1 x fonte de alimentação

1 x bateria

5 x pentes removíveis (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm

1 x conjunto de manutenção composto por frasco de óleo, escova de limpeza

1 x manual de instruções



O manual de instruções também pode ser descarregado do link seguinte do website TONDEO: <https://www.tondeo.com/downloads>

#### **Dados técnicos**

Modelo: ECO CERAMIC PLUS

Número do artigo: 32536

Bateria: lões de lítio // 3,7 V // 2200 mAh

Tempo de carregamento: 3,0 horas

Tempo de utilização sem carregamento:	4,0 horas
Entrada do carregador:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Saída do carregador:	5 V // 1,0 A
Potência:	5 W
Cabo de alimentação:	2,5 m
Peso:	260 g

Adaptador da classe de proteção II:

Máquina de corte de cabo da classe de proteção III:

Em caso de utilização comercial: o nível de pressão acústica de emissão ponderado A (LpA) é de 70,0 dB(A). O nível de potência acústica com classificação A (LWA), é de 78,0 dB(A). No âmbito do melhoriaamento do produto, reservamos o direito de proceder a alterações técnicas e visuais no artigo.

Este manual de instruções pode ser obtido junto do fabricante. Poderá encontrar a morada no verso destas instruções de utilização ou no certificado de garantia.

## SÄKERHETSHÄNVISNINGAR

I bruksanvisningen finns viktig information och säkerhetshänvisningar, som är nödvändiga för att maskinen skall fungera felfritt! För undvikande av skador genom felaktig användning skall bruksanvisningen följas, förvaras på en säker plats samt lämnas vidare till den som ev. övertar produkten!

Alla säkerhetshänvisningar har som syfte att trygga din personliga säkerhet!



### FARA!

### Livsfara genom elektrisk stöt!

Vid kontakt med ledningar eller komponenter under spänning föreligger livsfara! Iaktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:

- Kontrollera att spänningsuppgiften (V) på laddstationens eller maskinens typskylt överensstämmer med nätspänningen!
- Anslut laddstationen eller apparaten endast till växelström.
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter, låt den inte bli klämd någonstans eller

hänga ned. Lägg aldrig produkten och kabeln på heta ytor, t.ex. spisplattor, och håll dem borta från öppen låga!

- Stäng alltid av maskinen efter användningen!
- Sätt i kontakten i uttaget endast när maskinen är avstängd!
- Linda aldrig nätkabeln runt maskinen!
- Dra alltid ur nätkontakten när du rengör maskinen, vid driftsstörningar eller när du inte använder maskinen!
- Inför varje användning ska apparaten kontrolleras med avseende på felfritt skick. Den får inte tas i bruk om:
  - den inkommande ledningen är skadad
  - apparaten uppvisar synliga skador
  - apparaten har fallit ned en gång.



### FARA! Livsfara genom elektrisk stöt!

Om apparaten kommer i kontakt med vatten medan den står under spänning föreligger livsfara! Iaktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:

- **FARA:** Laddstationen eller apparaten får aldrig användas i närheten av vatten, i badkar, dusch, över vattenfyllt handfat eller med våta händer, och får heller aldrig doppas i vatten.
- Om maskinen används i badrummet skall kontakten dras ur efter användningen, eftersom närheten till vatten utgör en fara även om maskinen är fränslagen
- Dra aldrig ur kontakten genom att dra i själva nätkabeln, och dra aldrig ur nätkontakten ur uttaget med våta händer!
- Apparaten får INTE rengöras under rinnande vatten!

- Inför varje användning måste laddstationen, laddkontakten samt nätkontakten vara i felfritt skick.
- Laddstationens kontakter får aldrig vidröras.
- Laddstationen och apparaten måste skyddas mot hetta och fukt.
- Laddstationen får bara användas för laddning av den därfor avsedda apparaten.
- Laddstationen och apparaten måste förbli i öppnat skick.
- Som extra skydd rekommenderar vi att man i badrummets strömkrets installerar en jordfelsbrytare (RCD) med en dimensioneringsutlösningsström på inte mer än 30 mA. Kontakta en elinstallatör!

**OBSERVERA!** Laktta nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika skador och faror på grund av felaktig användning:

- Djurhårlippare, hårlippningsmaskiner och apparater för manikyr och pedikyr får användas av barn fr.o.m. 3 års ålder under uppsikt. Rakapparater, våtrakapparater, djurhårlippare, hårlippningsmaskiner och apparater för manikyr och pedikyr får användas av barn fr.o.m. 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap om de står under uppsikt eller har instruerats i säker användning av apparaten och förstått de faror som detta kan leda till. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn som inte står under uppsikt.
- Denna produkt är ingen leksak.
- Bär aldrig apparaten i sladden.



- Skydda apparaten mot väderpåverkan, som t.ex. fukt eller direkt solsken! Apparaten är inte godkänd för användning utomhus.

- Produkten får inte rengöras i diskmaskin!
- Använd endast medlevererade tillbehör.
- Om laddstationen eller maskinen går sönder får du aldrig försöka reparera den själv, eftersom felaktigt utförda reparationer kan leda till stora risker för användaren.
- För laddning av batteriet får apparaten bara anslutas till den adapttern ZD5C050100EUE som ingår i leveransen.



### **VARNING! Risk för personsäkerhet från skadade apparatdelar!**

- Använd inte apparaten när skärknivarna är skadade.



### **VARNING! Risk för personsäkerhet från vassa knivar!**

- Stick aldrig in handen i skärknivarna medan apparaten används.
- Lägg aldrig ifrån dig maskinen när den är igång. Stäng alltid av maskinen när du avbryter klippningen.



### **VARNING! Hälsorisker från glidolja!**

- Förvara den fyllda oljeampullen utom räckhåll för barn. Får ej sväljas! Ingen kontakt med ögon. Avfallshantera den tom!



### **VARNING! KVÄVNINGSRISK!**

- Förpackningsmaterial, t.ex. foliepåsar, skall förvaras utom räckhåll för barn.

#### **Avsedd användning**

Produkten är avsedd uteslutande för klippning och styling av håret på människors huvuden. All annan användning är förbjuden. Vid annan användning, felaktig hantering eller felaktigt utfört reparation ikläder vi oss inget som helst ansvar för ev. skador. I dessa fall gäller heller inte garantitågandet!

#### **Uppladdning av maskinen för batteridrift**

- När produkten levereras är den ännu inte driftsklar. Före första användning skall produkten laddas i 3,0 timmar. Kontrolllampen på apparaten signalerar att det föreligger kontakt mellan maskinen och laddstationen eller att kabeln är ansluten till apparaten (se bild 1 – 3).



- Batteriets laddningsnivå (vit stapelindikering visar endast en blinkande stapel)! Batterikapacitet 25 % - 1%. Enheten ska laddas.

- Batteriets laddningsnivå (vit stapelindikering) visar ingen stape! Laddstatuskontrollen (kontaktsymbol) blinkar rött  $\leq 1\%$  batterikapacitet. Enheten måste laddas.
- Laddstatuskontrollen (kontaktsymbol) lyser rött! Den blinkande stapelindikeringen visar aktuell batterinivå, enheten laddas.
- Laddstatuskontrollen (kontaktsymbol) är avstängd! Samtliga fyra stapelindikeringar lyser. Enheten är fulladdad.

**OBS!** Om batteriet är tomt kan du ändå fortsätta att använda apparaten genom att ansluta nätkabeln direkt till apparaten (se bild ③). Då laddas också batteriet.

### Så lever det uppladdningsbara batteriet längre

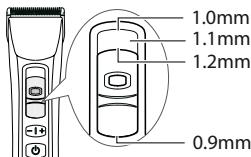
- Ladda upp batteriet fullständigt när den ska användas för första gången. Tänk då på att laddningen ska genomföras i rumstemperatur. Endast då uppnås en lång batterilivslängd.
- Laddstationen och batteriet kan bli varma under laddningen. Detta är normalt och tyder inte på någon teknisk defekt.
- Litiumjonbatteriet kan laddas när som helst, oberoende av laddningsnivå.

### Idrifttagning och användning

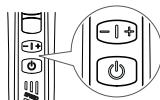


**VARNING! Risk för personskador från vassa knivar!** Stick aldrig in handen i skärknivarna medan apparaten används.

- Sätt på apparaten med På-Av/b ryttaren (se fig. ④).
- Ställ in klipplängden mellan ca 0,9 mm och ca 1,2 mm med den mekaniska klipplängdsinställningen (se fig. ⑤).



- Ställ in skärknivarnas varvtal, beroende av hårets tjocklek, på mellan 5000 och 7000 varv i 3 steg med hjälp av knapparna +/- (se fig. ⑥).



Displayvisning			
Varvtal	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**OBS!** Oberoende av hårtjocklek/-mängd förblir det inställda varvtalat alltid detsamma tack vare den intelligenta konstanta varvtalsanpassningen!



- Det går att utöka klipplängderna med 1,5 mm / 3,0 mm / 6,0 mm / 9,0 mm respektive 12,0 mm med hjälp av de 5 tillbehörs kamarna (klipplängderna anges på kamarna).

- För att montera kammen skjuter Du kammen på skärhuvudet tills att den läses fast i önskad position (se fig. ⑦). Var god och lägg märke till att det vid användning av kammen skall arbetas långsamt och mycket exakt för att kunna uppnå önskad klippningskvalitet.



### VARNING! Risk för personskador från vassa knivar!

Genom felaktigt arbete kan man skada den person man klipper, t.ex. i området kring öronen.

Skär med bara den ena kanten av skärenheten för att undvika personskador. Se till att skärenhetens tänder inte kommer in i öronen. Tryck undan öronmusslan något från huvudet.

### Rengöring och skötsel



**FARA! Livsfara genom elektrisk stöt!** Vid kontakt med ledningar eller komponenter under spänning föreligger livsfara! Iaktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:

- Dra alltid ur stickkontakten före rengöring och stäng av apparaten.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten.
- Torka av maskinen då och då med en fuktad trasa, torka sedan torrt. Håll även de elektriska laddningskontakerna ren.
- Rengör bladen med den medföljande borsten efter varje användning.
- Olja in skärplattorna minst en gång om dagen exakt på de ställen som beskrivs i fig. ⑩ – för detta måste du klicka av skärhuvudet (se "Klicka av skärhuvudet för noggrann rengöring"). Bara 1 droppe per smörjpunkt. Knäpp på apparaten ett litet tag efter smörjningen för att sprida oljan.

**OBSERVERA!** Använd aldrig några andra produkter till underhållet - oljan är speciellt framtagen för hårtrimmers och har den egenskapen att den inte dunstar bort eller bromsar upp klingorna.

Om klippförmågan försämras efter någon tids användning trots regelbunden skötsel, är det dags att byta skärblad. Sådana finns att få hos din handlare.

## Demontera skärplattorna för en grundlig rengöring

- Avlägsna skärplattorna så som visas i figur 8.
- Ta bort alla rester av hår ordentligt med borsten 9.
- Knäpp därefter på skärplattorna igen 11.

Använd inte våld. Skärplattan skall hamna på plats distinkt.



## Kassering av batteri

Som förbrukare är du enligt lag skyldig att kassera begagnade batterier som riskavfall.

**Information om hur du i slutet av apparatenas livslängd tar ut batteriet** återfinns på bilderna 12 till 15. När batteriet har tagits ut måste apparaten kasseras och får INTE återanvändas.

## OBSERVERA! Risk för personskador från defekt, utgånget batteri!

Det batteri som används innehåller ämnen som kan orsaka personskador genom hudkontakt eller inhalering. Om det sitter ett utgånget batteri i din apparat får du bara ta ut det ur apparaten med gummiträskar och ta det i en sluten behållare till korrekt avfallshantering. Enligt det europeiska direktivet 2013/56/EU måste defekta batterier samlas in separat och föras till en miljövänlig återanvändning.

För avfallshanteringen finns följande möjligheter: - genom fackhandeln; - ett insamlingsställe med GRS-märkning; - genom de därfor avsedda kommunala riskavfallsbehållarna.

Ytterligare information om avfallshantering får du av din kommun eller stadsförvaltning.

## Skrötning av uttjänta elektriska apparater

Afvallshantera inte elektriska apparater som hushållssopor. Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska apparater sorteras för sig och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Återvinningsalternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidraga till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhäンドtas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

## Lagstadgad garanti

TONDEO lämnar lagstadgad garanti (2 år) i alla EU-medlemsstater för alla sina små elapparater på alla produktkomponenter som inte är utsatta för slitage. I icke-EU-medlemsstater kontaktas återförsäljaren. Garantin omfattar inte normalt slitage (skärplattor och batterier) samt skador som härsleds till felaktigt handhavande eller felaktig behandling av apparaten.



Denna apparat uppfyller kraven i europadirektiv 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) & 2019/1782/EC (ErP)

## Leveransen omfattar

1x hårklippningsmaskin

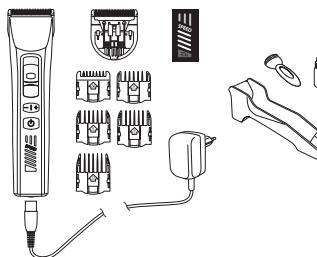
1x nätdel

1x batteri

5 x påstickskammar (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm

1x skötselset för skärplattorna (oljeflaska, rengöringsborste)

1x bruksanvisning



Bruksanvisningen kan alternativt laddas ned från TONDEO:s webbplats under följande länk: <https://www.tondeo.com/downloads>

## Tekniske Data

Modell:	ECO CERAMIC PLUS
Item no.:	32536
Batteri:	Li-jon, 3,7 V, 2200 mAh
Laddningstid:	3,0 timmar
Bruktid utan laddning:	4,0 timmar
Laddare ingång:	100–240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Laddare utgång:	5 V // 1,0 A
Effekt:	5 W
Nätsladd:	2,5 m
Vikt:	260 g
Adapter av skyddsklass II:	

Hårklippningsmaskin av skyddsklass III:

Vid kommersiellt bruk: den A-klassade emissionsljudnivån (LpA) ligger på < 70,0 dB(A). Den bedömda ljudeffektnivån (LwA), ligger på < 78,0 dB(A). Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska artikelförändringar som ett led i produktförbättringsarbetet. Denna bruksanvisning kan beställas från tillverkaren. Adressen återfinns på baksidan av denna bruksanvisning eller på garantisedeln.

## Biztonsági utasítások

Ez a használati utasítás fontos biztonsági utasításokat és információkat tartalmaz, melyek az eszköz kifogástalan működéséhez szükségesek! A szakszerűtlen hasz-

nálat általi károk elkerülése érdekében, vegye figyelembe a használati utasítást, gondosan őrizze meg és adott esetben adjon tovább a későbbi tulajdonosnak. minden biztonsági utasítás az Ön személyes biztonságát szolgálja!



## VESZÉLY! Áramütés általi életveszély!

A feszültség alatt álló kábelkék vagy alkatrészek megérintése esetén életveszély áll fent! Tartsa be a következő biztonsági utasításokat:

- Figyeljen arra, hogy a töltőállomás, ill. az eszköz típustábláján megadott feszültség (V) megegyezzen a hálózati feszültséggel!
- A töltőállomást, ill. a készüléket csak váltakozó áramra csatlakoztassa.
- Kérjük, a hálózati kábelt ne húzza éles szélek mentén, ne csípje be vagy ne hagyja lógni. Az eszközt, a töltőállomást és a hálózati kábelt ne állítsa, ill. fektesse forró felületre, pl. főzőlapra és ne helyezze nyílt láng közvetlen közelébe!
- Használat után mindenkorban ki kell zárni az eszközt!
- A hálózati csatlakozót kizárálag kikapcsolt eszközönél dugja be a csatlakozóaljzatba!
- Soha ne tekerje a hálózati kábelt a kézszülék köré!
- Mindig húzza ki a hálózati kábelt, ha az eszközöt tisztítja, ha üzemzavar áll fenn, vagy ha nem használja az eszközt!
- minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az eszköz kifogástalan állapotát, ne szabad üzembe helyezni, ha:
  - a tápvezeték sérült!
  - az eszközön látható sérülést fedez fel
  - az eszköz egyszer leesett.



**VESZÉLY! Áramütés általi életveszély!** A feszültség alatt álló eszköz vízzel való érintkezése esetén életveszély áll fent. Tartsa be a következő biztonsági utasításokat:



- **VESZÉLY:** Soha ne használja a töltőállomást, ill. az eszközöt víz közelében, kádban, zuhanyzóban, vízzel töltött kádak felett vagy nedves kézzel, valamint soha ne merítse vízbe.
- Ha az eszközt a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozót, mivel a víz közelében veszély áll fenn akkor is, ha az eszköz ki van kapcsolva.
- Ne húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból a hálózati kábelnél fogva vagy nedves kézzel!
- Az eszközt NEM szabad folyó víz alatt megtisztítani!
- mindenkorban előtt a töltőállomásnak, a töltőcsatlakozónak, valamint a hálózati csatlakozónak kifogástalan állapotban kell lennie.
- A töltőállomás érintkezőit tilos megérteni.
- A töltőállomást és a készüléket óvja a hőtől és a nedvességtől.
- A töltőállomást csak az erre a célra alkalmas készülék töltésére szabad használni.
- A töltőállomásnak és a készüléknak zárt állapotban kell lennie.
- Kiegészítő védelemként javasolt egy legfeljebb 30mA névleges kioldási árammal rendelkező áram-védőberendezés (RCD) telepítése a fürdőszobai áramkörbe.

**FIGYELEM!** Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat a helytelen használatból eredő károk és veszélyek elkerülése érdekében:

- Az állatszörnyíró gépeket, hajnyírogépeket és manikűr-, ill. pedikűrkészülékeket 3 évesnél idősebb gyermeket felügyelet mellett használhatják. A borotvákat, nedves borotvákat, állatszörnyíró gépeket, hajnyírogépeket és manikűr-, ill. pedikűrkészülékeket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermeket és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és/vagy belátással nem rendelkező személyek is, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak és az abból eredő veszélyeket megértették. Gyermeket nem játszhatnak az eszközzel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermeket felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Az eszköz nem gyerekjáték!
- Soha ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva.



- Óvja az eszközt az időjárási hatásoktól, pl. nedvességtől vagy közvetlen napsugárzástól! Az eszköz kültéri használata nem engedélyezett.
- Az eszköz nem alkalmas mosogatógépben történő tisztításra.
- Csak a mellékelt tartozékokat használja.
- Ha a töltőállomás, ill. az eszköz hibás, soha ne próbálja meg az eszközt egyedül megjavítani, mivel a szakszerűten javítások által a felhasználót fenyegető jelentős veszélyek keletkezhetnek.
- Feltöltéshez az akkumulátort csak a szállítási terjedelembe tartozó ZD5C050100EUE adapterhez szabad csatlakoztatni.



## **FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély a károsodott eszközök által!**

- Ne használja az eszközt, ha a vágóeszköz károsodott.



## **FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély az éles kés által!**

- Soha ne nyúljon a vágóeszközbe, miközben az eszköz működik.
- A működő eszközt ne fektesse le. A vágási folyamat megszakadása esetén, mindig kapcsolja ki az eszközt.



## **FIGYELMEZTETÉS! Egészségügyi veszély a síkosító olaj által!**

- A megtöltött olajtartót gyermekektől távol tárolja. Ne nyelje le! Ne kerüljön szembe. Üresen ártalmatlanítsa!



## **FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!**

- A csomagolóanyagok, mint pl. fóliatásak gyermeket kezébe nem valók.

### **Rendeltetésszerű használat**

Ez az eszköz csak emberi haj vágására és formázására használható. minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. A rendeltetéssellenes felhasználás, hibás kezelés vagy nem szakszerű javítás esetén, nem vállalunk felelősséget az esetleges károkért.

### **A készülék feltöltése akkumulátoros üzemhez**

- A készülék kiszállítási állapotban még nem üzemkész. Az első használat előtt 3,0 órán át kell tölteni. A készülék ellenőrzőlámpája azt jelzi, hogy a gép és a töltőállomás között fennáll a kapcsolat, ill. bedugták a készülék hálózati kábelét (lásd a 1 – 3. ábrát).



- Az akku töltési állapota (fehér sávos kijelző) csak egy villogó sávot mutat! Az akku kapacitása 25% - 1%. Az eszközt fel kell tölteni.



- Az akku töltési állapota (fehér sávos kijelző) már nem mutat sávokat! A töltöttségi állapot vezérlője (csatlakozó szimbólum) pirosan villog, ha az akku kapacitása ≤ 1%. Az eszközt fel muszáj tölteni.



- A töltöttségi állapot vezérlője (csatlakozó szimbólum) pirosan világít! A villgó savos kijelző a jelenlegi töltési állapotot mutatja, az eszköz töltődik
- A töltöttségi állapot kijelzője (csatlakozó szimbólum) ki van kapcsolva! Mind a 4 savos kijelző világít. Az eszköz teljesen fel van töltve.

**MEGJEGYZÉS!** Lemerült akkunál a készüléket tovább használhatja, ha a hálózati kábelt közvetlenül a készülékre csatlakoztatja (lásd a 3. ábrát). Közben az akkumulátor is töltődik.

### Így tartósabb az akku

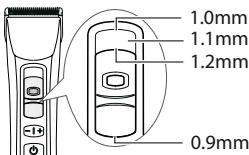
- Az első használat előtt mindig töltse fel az akkut. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor töltését szobahőmérsékleten végezze. Csak így érhető el az akkumulátor magas élettartama.
- A töltőállomás és az akkumulátor töltés közben felmelegedhet. Ez szokásos jelenség és nem utal műszaki meghibásodásra.
- A litium-ion akkumulátor bármikor tölthető, a töltési állapottól függetlenül.

### Üzembe helyezés és használat

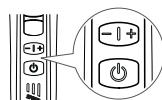


**FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély az éles kés által!** Soha ne nyújjon a vágóeszközbe, miközben az eszköz működik.

- Kapcsolja be a készüléket a be-ki gombbal (lásd a 4. ábrát).
- Az mechanikus vágáshossz állítással kb. 0,9 mm-től kb. 1,2 mm-ig változtatható a vágáshossz (lásd a . ábrát 5.).

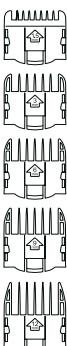


- A hajszálak vastagságától függően a vágókések fordulatszáma a +/- gombokkal 5 000 és 7 000 percenkénti fordulat között 3 fokozatban változtatható (lásd a . ábrát 6.).



Kijelző			
Fordulatszám	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**MEGJEGYZÉS!** Az intelligens, állandó fordulatszám-illesztésnek köszönhetően a beállított fordulatszám a hajszálak vastagságától / mennyiségtől függetlenül minden ugyanakkora marad!



- A 5 vágóeszközzel állítsa a vágási hosszúság tartományát 1,5 mm-re / 3 mm-re / 6 mm-re, / 9 mm-re vagy 12 mm-re (A vágási hosszak a gerinceken vannak megadva).
- A felhelyezéshez a fésűt rá kell tolni a vágófejre, míg az be nem kattan a megfelelő pozícióba (lásd 7. ábrát). Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fésű használatakor lassan és nagyon pontosan kell dolgozni ahhoz, hogy a kívánt vágásminőséget elérje.



**FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély az éles kés által!** Megsérítheti a személyt, akinek a haját vágja, (pl. a fül területén) a rossz munkavégzés által. A sérülések elkerülése érdekében, csak a vágóegység egyik élével vágyon. Figyeljen arra, hogy a vágóegység fogai ne érjék el a fület. Nyomja el kissé a fülkagylót a fültől.

### Tisztítás és kezelés



**VESZÉLY! Áramütés általi életveszély!** A feszültség alatt álló kábelek vagy alkatrészek megérintése esetén az életveszély áll fenn! Tartsa be a következő biztonsági utasításokat:

- Tisztítás előtt minden húzza ki a hálózati csatlakozót és kapcsolja ki a készüléket.
- Ne merítse vízbe az eszközt.
- Alkalomadtán törölje le a készüléket egy nedves ruhával, majd törölje szárazra. Mindig tartsa tisztán a villamos töltőrintkezőket is.
- Tisztítsa meg a vágólapokat minden használat után a mellékelt kefével.
- Olajozza meg a vágólapokat naponta legalább egyszer pontosan a 10. ábrán leírt helyeken – ehhez pattintsa le őket a vágófejről (lásd: „**A vágófej lepattintása az alapos tisztításhoz**“).

Olajozó helyenként 1 csepp. Az olajozást követően az olajeloszlás érdekében rövid ideig működtesse az eszközt.

**FIGYELEM!** Soha ne használjon más termékeket a karbantartáshoz, mert az olaj speciálisan a hajvágóhoz lett kifejlesztve és különleges tulajdonságokkal rendelkezik, például nem gőzölög el és nem fékezi a késeket. Ha hosszabb idő elteltével a vágási teljesítmény rendszeres ápolás ellenére is csökken, új vágólapokra van szükség. Ezeket a szakkereskedőjénél szerezheti be.

### Az alapos tisztításért hajtsa le a vágófejet

- Távolítsa el a vágófejet a(z) 8. ábrák alapján.
- Távolítsa el minden hajmaradványt alaposan a kefével 9.
- Majd ezt követően hajtsa vissza a vágófejet 11.

Ne alkalmazzon erőszakot. A vágólapnak hallhatóan a helyére kell kattanni.



## Akkumulátor ártalmatlanítása

Fogyasztóként a törvény értelmében Önnel kötelezően gondoskodnia kell az akkumulátorok és elektromos eszközök hulladékének történő ártalmatlanításáról.

**Arról, hogy a készülék élettartamának a végén hogyan kell kiszerelni az akkumulátort, a 12 - 15. ábra tájékoztatja. Az akkumulátor eltávolítását követően a készüléket ártalmatlanítani kell és TILOS újra felhasználni.**

### VIGYÁZAT! A meghibásodott, kifolyt akkumulátor sérülés-veszélyt jelent!

Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmazhat, amelyek belélegezve vagy a bőrre jutva sérüléseket okozhatnak. Ha a készülékben lévő akkumulátor kifolyt, akkor azt csak gumikesztyűvel szabad kivennie a készülékből, és zárt tartályban kell eljuttatnia az előírásszerű ártalmatlanítást végző helyre. A 2013/56/EU európai uniós irányelvnek megfelelően a meghibásodott akkumulátorokat/elemekeket elkülönítetten kell gyűjteni, és gondoskodni kell azok környezetbarát újrahasznosításáról. Az ártalmatlanítás a következő helyeken végezhető el: - szakkereskedésben; - egy GRS-jellel jelölt visszavételi állomáson; - az adott önkormányzat által kijelölt veszélyes hulladék gyűjtőkonténerben.

Az ártalmatlanítással kapcsolatos további tudnivalókért érdemlődőn a községi vagy városi önkormányzatról.

### Az elektromos eszközök hulladékai élettartamuk végén

Ne dobja a háztartási hulladék közé az elektromos eszközöket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való általánosításnak megfelelően az elektromos eszközököt külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítani. Újrahasznosítási lehetőség a visszaküldés kérelemhez: Az elektromos eszköz tulajdonosa alternatíváknál köteles részt venni a szakszerű újrahasznosításban a visszaküldés helyett a tulajdonosi feladatkör keretein belül. A régi eszközöt egy olyan gyűjtőhelyen is le lehet adni, amely a nemzeti újrahasznosítási és hulladékjog értelmében megsemmisítést végez.

Nem érintettek a régi eszközök mellékkelt elektromos alkatrész nélküli tartozékok és segédalkatrészek.

### Törvényes garanciális időszak

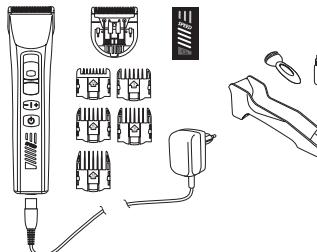
A TONDEO az összes EU-tagállamban minden elektromos kisgéphez biztosítja a törvényes garanciát (2 év) minden körpásmentes eszközalkatrészre. A nem EU-tagállamokban forduljon a kereskedőhöz. Nem tartozik a garancia hatálya alá a normál kopás (Vágóélek és akkumulátorok), valamint azok a károk, melyek az eszköz hibás kezelésére vagy szakszerűtlen bánavásmódjára vezethetők vissza.



Ez az eszköz megfelel a 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RohS) & 2019/1782/EU (ErP) számú rendeleteknek.

### Szállítási terjedelem

- 1 x db hajvágógép
- 1 x db tápegység
- 1 x Akkumulátor
- 5 x db vágókészlet (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm
- 1 x db ápoló készlet oljatartóból, tisztítókefából
- 1 x db használati utasítás



Az üzemeltetési útmutató a TONDEO cég honlapjáról is letölthető az alábbi linken: <https://www.tondeo.com/downloads>

### Műszaki adatok

Modellszám:	ECO CERAMIC PLUS
Item no.:	32536
Akkumulátor:	Li-ion, 3,7 V, 2200 mAh
Töltési idő:	3,0 óra
Töltés nélkül használható:	4,0 óra
Töltőkészülék bemenete:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Töltőkészülék kimenete:	5 V // 1,0 A
Teljesítmény:	5 W
Hálózati kábel:	2,5 m
Tömeg:	260 g

II-es érintésvédelmi osztályú adapter:

III-as érintésvédelmi osztályú hajnyírógép:

Kereskedelmi felhasználás esetén: Az A-súlyozott kibocsátási hangnyomásszint (LpA) < 70,0 dB (A). Az A-súlyozott hangteljesítményszint (LwA) < 78,0 dB (A).

A termékfejlesztés részeként fenntartjuk a jogot az árucikk műszaki és vizuális módosítására.

A használati utasítás a gyártónál szerezhető be. A cím megjelölhető a használati utasítás háttoldalán.

HU

## Indicații de siguranță

Instrucțiunile de utilizare vă oferă indicații de siguranță și informații importante care sunt necesare pentru funcționarea ireproșabilă a aparatului! Pentru a evita daunele prin utilizarea neregulamentară, trebuie respectate instrucțiunile de utilizare și trebuie păstrate cu grijă și eventual trebuie înmânate proprietarului ulterior!



### PERICOL! Pericol de rănire prin electrocutare, precum și pericol de incendiu și explozie!

Există pericol de moarte în caz de contact cu cabluri sau componente aflate sub tensiune! Prin urmare, respectați următoarele indicații de siguranță:

- Tensiunea de rețea trebuie să corespundă cu specificația de tensiune (V~) de pe plăcuța de identificare a stației de încărcare, respectiv a aparatului!
- Conectați stația de încărcare, respectiv aparatul doar la curent alternativ.
- Nu trageți, nu prindeți și nu agătați cablul de alimentare de margini ascuțite. Nu așezați, respectiv nu amplasați aparatul, stația de încărcare și cablul de alimentare pe suprafete calde, cum ar fi plite sau altele asemenea și nu le țineți în apropiere de flăcări deschise!
- Opriti întotdeauna aparatul după utilizare!
- Conectați ștecarul de alimentare la priză numai atunci când aparatul este opri!
- Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului!
- Deconectați întotdeauna ștecarul de alimentare atunci când curățați aparatul, atunci când există defecțiuni sau atunci când nu utilizați aparatul!

- Verificați starea ireproșabilă a aparatului înainte de fiecare pornire. Acesta nu trebuie pornit în cazul în care:
  - cablul de alimentare este deteriorat
  - aparatul prezintă avarii vizibile
  - aparatul a căzut o dată.



### PERICOL! Pericol de moarte prin electroșoc!

Dacă aparatul aflat sub tensiune intră în contact cu apa, există pericol de moarte! Prin urmare, respectați următoarele indicații de siguranță:



- PERICOL! Stația de încărcare, respectiv aparatul nu trebuie utilizat niciodată în apropierea apei, în baie, duș, deasupra bazinelor umplute cu apă sau cu mâinile ude și nu trebuie niciodată scufundat în apă.
  - Dacă aparatul este utilizat în baie, ștecarul trebuie deconectat după utilizare, deoarece apa aflată în apropiere este periculoasă, chiar dacă aparatul este opri.
  - Nu scoateți ștecarul de alimentare din priză trăgând de cablul de alimentare sau folosind mâinile ude!
  - Aparatul NU trebuie curățat sub jet de apă!
  - Stația de încărcare, ștecarul de încărcare și ștecarul de alimentare trebuie să fie în stare corespunzătoare înainte de fiecare utilizare.
  - Contactele stației de încărcare nu trebuie niciodată atinse.
  - Stația de încărcare, precum și aparatul trebuie să fie protejate împotriva căldurii și umidității.

- Stația de încărcare poate fi utilizată numai pentru încărcarea aparatului prevăzut.
- Stația de încărcare și aparatul nu trebuie deschise.
- Pentru protecție suplimentară, în circuitul electric al băii se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent nominal de declanșare de cel mult 30 mA.

**ATENȚIE!** Respectați următoarele indicații de siguranță pentru a evita deteriorarea și pericolele cauzate de o utilizare necorespunzătoare:

- Mașinile de tuns animale, mașinile de tuns părul și aparatelor pentru manichiură și pedichiură pot fi utilizate de copii începând cu vârstă de 3 ani sub supraveghere. Aparatele de ras, aparatelor de ras umede, mașinile de tuns animale, mașinile de tuns părul și aparatelor pentru manichiură și pedichiură pot fi utilizate de copiii cu vârstă peste 8 ani sau mai mult sau de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și/sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și dacă au înțeles pericolele care rezultă astfel. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Aparatul nu este o jucărie!
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.



- Protejați aparatul împotriva influențelor meteorologice, cum ar fi umiditatea sau lumina directă a soarelui! Aparatul nu are aprobată pentru utilizare în aer liber.

- Aparatul nu este potrivit pentru curățarea într-o mașină de spălat vase!

- Utilizați doar accesoriiile furnizate.
- Dacă stația de încărcare, respectiv aparatul este defect, nu încercați niciodată să reparați aparatul pe cont propriu, deoarece reparațiile necorespunzătoare pot cauza pericole semnificative pentru utilizator.
- Pentru a încărca acumulatorul, aparatul poate fi conectat numai cu adaptorul ZD-5C050100EUE inclus în pachetul de livrare.

### **AVERTIZARE! Pericol de rănire din cauza pieselor deteriorate ale aparatului!**

- Nu utilizați aparatul în cazul în care lamele sunt deteriorate.

### **AVERTIZARE! Pericol de rănire din cauza lamelor ascuțite!**

- Nu atingeți niciodată lamele în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Nu depozitați niciodată aparatul atunci când este în funcțiune. Opriti întotdeauna aparatul în caz de intrerupere a procesului de tundere.

### **AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate din cauza uleiului lubrifiant!**

- Nu depozitați flaconul umplut cu ulei la îndemâna copiilor. Nu ingerăți! Evitați contactul cu ochii. Eliminați în stare goală!!

### **AVERTIZARE! PERICOL DE SUFOCARE!**

- Materiale de ambalare, cum ar fi punjile din plastic nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.

#### **Utilizarea conform destinației**

Aparatului trebuie utilizat exclusiv pentru tunderea și coafarea părului uman. Orice altă utilizare nu este permisă. În cazul utilizării

în alt scop, utilizării incorecte sau a reparației neregulamentare, nu răspundem pentru eventualele daune rezultate. În aceste cazuri se anulează orice pretenție de garanție.

## Încărcarea aparatului pentru funcționarea cu acumulator

- La livrare, aparatul nu este încă pregătit de utilizare. Acesta ar trebui încărcat timp de 3,0 ore înainte de prima utilizare. Verificarea stării de încărcare pe aparat semnalează că există contact între mașină și stația de încărcare sau cablului de alimentare este conectat la aparat (consultați Fig. 1 – 3 ).



• Nivelul de încărcare a acumulatorului (afişajul cu bare albe arată doar o bară intermitentă)! Capacitatea acumulatorului 25% - 1%. Aparatul ar trebui să fie încărcat.



• Nivelul de încărcare a acumulatorului (afişajul cu bare albe) nu mai arată nicio bară! Controlul nivelului de încărcare (simbolul cu ștecar) clipește în roșu ≤ 1% din capacitatea acumulatorului. Aparatul trebuie încărcat.



• Controlul nivelului de încărcare (simbolul cu ștecar) se aprinde în roșu! Afișajul cu bare intermitente arată nivelul actual de încărcare, aparatul se încarcă.



• Controlul nivelului de încărcare (simbolul cu ștecar) este dezactivat! Toate cele 4 bare ale afişajului se aprind. Aparatul este complet încărcat.

**INDICAȚIE!** Dacă acumulatorul este gol, puteți utiliza aparatul prin conectarea cablului de alimentare direct la aparat (consultați Fig. 3 ). Acumulatorul este, de asemenea, încărcat astfel.

## Cum să prelungiți durata de viață a acumulatorului

- Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare. Rețineți că procesul de încărcare se desfășoară la temperatura camerei. Aceasta este singurul mod de a obține o durată de viață lungă a acumulatorului.
- Stația de încărcare și acumulatorul se pot încălzi în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu reprezintă un defect tehnic.
- Acumulatorul cu litiu-ion poate fi încărcat în orice moment, indiferent de starea de încărcare. Scoateți-l!

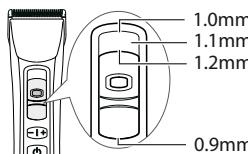
## Punere în funcționare și utilizare



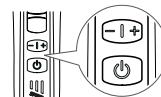
**AVERTIZARE! Pericol de rănire din cauza lamelor ascuțite!** NU atingeți niciodată lamele în timp ce aparatul este în funcționare.

- Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului de pornire/oprire (consultați Fig. 4 ).

- Ajustați lungimea de tăiere de la aproximativ 0,9 mm la aproximativ 1,2 mm cu reglarea mecanică a lungimii de tăiere (consultați Fig. 5 ).

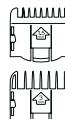


- În funcție de grosimea părului, ajustați turăția lamelor între 5.000 și 7.000 de rotații în trei trepte folosind tastele +/- (consultați Fig. 6 ).



Afișaj ecran			
Turăție	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**INDICAȚIE!** Indiferent de grosimea/cantitatea părului, turățea setată rămâne aceeași datorită ajustării inteligente și constante a turăției!



• Cu cei cinci piepteni detasabili, puteți extinde intervalul lungimii de tăiere cu 1,5 mm / 3 mm / 6 mm / 9 mm sau 12 mm (lungimile de tăiere sunt specificate pe piepteni).



• Pentru montare, împingeți pieptenele pe capul de tuns până se înclichează în poziția dorită (consultați Fig. 7 ). Rețineți că atunci când utilizați un piepten, trebuie să lucrăți încet și foarte precis pentru a obține calitatea dorită a tăieturii.



**AVERTIZARE! Pericol de rănire din cauza lamelor ascuțite!** Puteți răni persoana căreia îi tundeți părul, de exemplu, în zona urechilor, din cauza manevrării incorecte. Pentru a evita rănirea, tundeți numai cu o margine a unității de tuns. Asigurați-vă că dinții unității de tuns nu intră în contact cu urechile. Depărtăți ușor pavilionul urechii de cap.

## Curățare și îngrijire



**PERICOL! Pericol de moarte prin electroșoc!** Există pericol de moarte în caz de contact cu caburi sau componente aflate sub tensiune!

Prin urmare, respectați următoarele indicații de siguranță:

- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna ștecarul de alimentare și opriți aparatul.

- Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Ștergeți ocazional aparatul cu o lavetă umedă, apoi uscați-l. Păstrați întotdeauna curate contactele electrice de încărcare.
- După fiecare utilizare, curătați inserțiile de tăiere cu peria inclusă.

- Ungeti plăcile de tăiat cel puțin o dată pe zi exact în locurile descrise în fig. 10 – apăsați pe capul de tăiere (consultați „**Apăsarea capului de tăiere pentru o curătare temeinică**“)

Doar o picătură per punct de lubrificare. După lubrificare, lăsați aparatul să funcționeze o perioadă scurtă pentru a distribui uleiul.

**INDICAȚIE!** Nu utilizați niciodată alte produse pentru întreținere, deoarece uleiul este special dezvoltat pentru tunderea părului și are proprietatea de a nu se evapora sau de a nu frâna lamele.

Dacă performanța de tăiere se deteriorează după un timp îndelungat, în ciuda întreținerii periodice, sunt necesare inserții noi de tăiere. Le puteți obține de la distribuitorul dvs. specializat.

#### Montarea capului de tuns pentru o curătare minuțioasă

- Îndepărtați inserția de tăiere așa cum se arată în Figura 8.
- Îndepărtați cu grijă toate reziduurile de păr cu o perie 9.
- Apoi montați inserția de tăiere la loc. 11. Nu aplicați forță. Inserția de tăiere trebuie să se înclicheze corespunzător.



#### Eliminarea acumulatorului

În calitate de consumator, sunteți obligat prin lege să eliminați acumulatorii uzați ca deșeuri speciale. **Indicațiile despre modul de scoatere a acumulatorului la sfârșitul duratei de viață a aparatului** pot fi găsite în Figurile de 12 la 15. După scoaterea acumulatorului, aparatul trebuie eliminat și NU trebuie reutilizat.

#### PRECAUȚIE! Pericol de rănire din cauza unui acumulator uzat, scurs!

Acumulatorul uzat conține substanțe care pot provoca răniri prin contactul cu pielea sau prin inhalare. Dacă există un acumulator scurs în aparat, ar trebui să îl scoateți doar cu mănuși din cauciuc și să îl eliberați în mod corespunzător într-un recipient închis. Conform Directivei Europene 2013/56/UE, acumulatorii/bateriile defecte trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.

Pentru eliminare sunt disponibile următoarele opțiuni: – prin intermediul comercianților specializați; – o stație de return identificată prin marcasajul GRS; – prin containerele speciale pentru deșeuri furnizate de municipalități.

Puteți obține informații suplimentare privind eliminarea de la administrația municipalității sau a orașului.

#### Deșeuri de echipamente electrice la sfârșitul duratei de viață a acestora

Nu eliberați echipamentele electrice la deșeuri menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat și trimise în vederea reciclării ecologice. Alternative de reciclare pentru solicitarea de return: Proprietarul aparatului electric este obligat alternativ, în locul returnului, să participe la reciclarea corespunzătoare în cazul renunțării la proprietatea respectivă. În acest scop, aparatul vechi poate fi, de asemenea, predat la un punct de return, care efectuează eliminarea în conformitate cu legislația națională privind reciclarea și deșeurile. Accesorii și echipamentele auxiliare, fără componente electrice, care însoțesc aparatelor vechi, nu sunt vizate.

#### Garanție legală

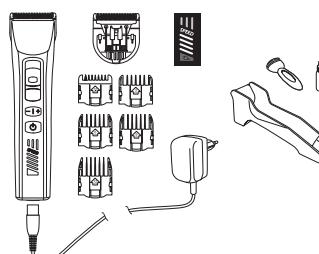
TONDEO acordă în toate statele membre UE pentru toate aparatelor electrice mici garanția legală (2 ani) pentru toate componentele aparatului care nu sunt supuse uzurii. Pentru celelalte țări, vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul dumneavoastră. Garanția nu include uzura normală (lamele de tăiere și acumulatorii), precum și daunele care sunt puse pe seama utilizării eronate sau a manipulării neregulamentare a aparatului.



Acest aparat respectă prevederile directivelor europene 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RohS) & 2019/1782/EC (ErP)

#### Pachet de livrare

- 1 x mașină de tuns părul
- 1 x sursă de alimentare
- 1 x acumulator
- 5 x pieptăn detășabil (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm
- 1 x set de îngrijire care constă din flacon de ulei, perie de curățare
- 1 x manual de utilizare



În mod alternativ, manualul de utilizare poate fi descărcat și de pe pagina principală TONDEO la următorul link: <https://www.tondeo.com/downloads>

<b>Date tehnice</b>	
Model:	ECO CERAMIC PLUS
Număr articol:	32536
Acumulator:	Li-Ion // 3,7 V // 2200 mAh
Timp de încărcare:	3,0 ore
Timp de utilizare fără încărcare:	4,0 ore
Întrare încărcător:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,2 A
Ieșire încărcător:	5 V // 1,0 A
Putere:	5 W
Cablu de alimentare:	2,5 m
Greutate:	260 g

Adaptor din clasa de protecție II: 

Mașină de tuns părul din clasa de protecție III: 

Pentru uz comercial: Nivelul de presiune acustică ponderat A (LpA) este < 70,0 dB (A). Nivelul de putere acustică ponderat A (LwA) este < 78,0 dB (A).

În cursul îmbunătățirilor produsului, ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice și vizuale asupra articoului.

Acest manual de utilizare poate fi procurat de la producător. Adresa se află pe partea din spate a acestui manual de utilizare sau certificat de garanție.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Οι Οδηγίες Λειτουργίας σας παρέχουν τις απαραίτητες Υποδείξεις Ασφαλείας και Πληροφορίες που χρειάζονται για την άψογη λειτουργία

της συσκευής! Προς αποφυγή ζημιών από λανθασμένη χρήση, να ακολουθήσετε τις Οδηγίες Λειτουργίας και να τις φυλάξετε προσεκτικά και να τις δώσετε ενδεχομένως σε τρίτους που θα αποκτήσουν από εσάς τη συσκευή! Όλες οι Υποδείξεις Ασφαλείας προορίζονται για την προσωπική σας ασφάλεια!



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** **Κίνδυνος**  
τραυματισμού από  
ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά

**ή έκρηξη!** Θανάσιμος κίνδυνος σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με καλώδια ή εξαρτήματα που φέρουν τάση. Για το λόγο αυτό τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:

- Η τάση του ρεύματος πρέπει να ταυτίζεται με την τιμή τάσης (V~) που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της βάσης φόρτισης ή της συσκευής!
- Συνδέετε τη βάση φόρτισης ή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα.
- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρές άκρες, φροντίζετε να μην πιάνεται πουθενά και μην το αφήνετε να κρέμεται προς τα κάτω. Μην τοποθετείτε ή ακουμπάτε τη συσκευή, τη βάση φόρτισης και το καλώδιο ρεύματος πάνω σε καυτές επιφάνειες όπως μαγειρικές εστίες και φροντίστε τα ίδια να παραμένουν μακριά από γυμνές φλόγες!
- Απενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή μετά τη χρήση!
- Ουδέτερε το βύσμα ρεύματος στην πρίζα μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη!
- Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή!
- Αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν προκύπτουν διαταραχές στη λειτουργία της ή όταν αυτή δεν χρησιμοποιείται!
- Ελέγχετε, εάν η συσκευή βρίσκεται σε άριστη κατάσταση, κάθε φορά που πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει εάν προκύψουν τα εξής:
  - ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας
  - εμφανείς ζημιές
  - πτώση.



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος από λεκτροπληξία!

Εάν η συσκευή έρθει σε επαφή με νερό όσο παραμένει συνδεδεμένη στο ρεύμα, υπάρχει κίνδυνος απώλειας της ζωής! Για το λόγο αυτό τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:



- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Απαγορεύεται να βυθίζετε σε νερό και να χρησιμοποιείτετη βάση φόρτισης ή τη συσκευή κοντά σε νερό, στη μπανιέρα, το ντους, πάνω από δοχεία γεμάτα με νερό ή με βρεγμένα χέρια.
- Εάν χρησιμοποιείτετη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα από το ρεύμα, γιατί η εγγύτητα στο νερό ενέχει κίνδυνο, ακόμη κι αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην αφαιρείτε το βύσμα ρεύματος από την πρίζα με βρεγμένα χέρια ή τραβώντας το από το καλώδιο!
- Απαγορεύεται να καθαρίζετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό!
- Πριν από κάθε χρήση πρέπει η βάση φόρτισης, το βύσμα φόρτισης καθώς και το βύσμα ρεύματος να βρίσκονται σε καλή κατάσταση.
- Μην αγγίζετε ποτέ τις επαφές της βάσης φόρτισης.
- Η βάση φόρτισης και η συσκευή πρέπει να προστατεύονται από τη ζέστη και την υγρασία.

- Χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης μόνο για τη φόρτιση της προβλεπόμενης συσκευής.
- Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε τη βάση φόρτισης και τη συσκευή.
- Ως πρόσθετο προστατευτικό μέτρο συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο κύκλωμα ρεύματος του μπάνιου με ονομαστική τιμή υπολειπόμενου ρεύματος που να μην ξεπερνά τα 30mA.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποτρέψετε τους πιθανούς κινδύνους και να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών εξαιτίας μη ενδεδειγμένης χρήσης, τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:

- Οι κουρευτικές μηχανές ζώων, οι κουρευτικές μηχανές μαλλιών και οι συσκευές μανικιούρ και πεντικιούρ μπορούν να χρησιμοποιούνται από παιδιά άνω των 3 ετών, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ενήλικα. Η χρήση ξυριστικών μηχανών, ξυριστικών μηχανών για υγρό ξύρισμα, κουρευτικών μηχανών ζώων, κουρευτικών μηχανών μαλλιών και συσκευών μανικιούρ και πεντικιούρ από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν διαθέτουν την ανάλογη εμπειρία χρήσης ή γνώση επιτρέπεται κατόπιν επίβλεψης ή εφόσον έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει

τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν. Απαγορεύεται να παίζουν παιδιά με τη συσκευή.

Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι!
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο.
- Προστατεύετε τη συσκευή από τις κλιματικές συνθήκες όπως π.χ. η υγρασία ή η άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για πλυντήρια πιάτων!
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον πρόσθετο εξοπλισμό που παρέχεται στη συσκευασία παράδοσης.
- Εάν η βάση φόρτισης ή η συσκευή παρουσιάσουν βλάβη, μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή, διότι η μη ενδεδειγμένη επισκευή συνεπάγεται αυξημένο κίνδυνο για το χρήστη.
- Για τη φόρτιση της μπαταρίας συνδέετε τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο στον προσαρμογέα ZD-5C050100EUE που παρέχεται στη συσκευασία παράδοσης.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**Κίνδυνος τραυματισμού**  
**από εξαρτήματα της συσκευής**  
**που έχουν υποστεί ζημιά!**

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιές η ξυριστική λεπίδα.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**Κίνδυνος τραυματισμού**  
**από την αιχμηρή λεπίδα!**

- Μην πιάνετε ποτέ την ξυριστική λεπίδα όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην ακουμπάτε πουθενά τη συσκευή όσο περιστρέφονται οι λεπίδες. Απενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή σε περίπτωση που διακόψετε τη διαδικασία κουρέματος.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**Κίνδυνος για την υγεία**  
**εξαιτίας του λιπαντικού λαδιού!**

- Φυλάσσετε το γεμάτο φιαλίδιο λαδιού μακριά από παιδιά. Απαγορεύεται η κατάποση! Απαγορεύεται η επαφή με τα μάτια. Αδειάστε το φιαλίδιο πριν την απόρριψη.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!**

- Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας όπως π.χ. πλαστικά σακουλάκια μακριά από παιδιά.

#### Σκοπός χρήσης

Το συσκευή χρησιμοποιείται αποκλειστικά για κόψιμο και φορμάρισμα των μαλλιών. Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση. Σε περίπτωση άλλης χρήσης, λανθασμένης χρήσης ή μη εξειδικευμένης επισκευής δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές. Στις περιπτώσεις αυτές δεν ισχύει πλέον η αξιωσή σας για εγγύηση.

## Φόρτιση της συσκευής για χρήση στη λειτουργία μπαταρίας

- Η παραδοτέα συσκευή δεν είναι ακόμη έτοιμη για λειτουργία. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά θα πρέπει να τη φορτίσετε για 3 ώρες. Η λυχνία ένδειξης φόρτισης επάνω στη συσκευή δείχνει ότι η μηχανή είναι συνδεδεμένη με τη βάση φόρτισης, ότι δηλαδή το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο στη συσκευή (βλ. Εικ. (1) - (3)).



- Στην κατάσταση φόρτισης μπαταρίας (λευκή ένδειξη ράβδων) εμφανίζεται μόνο μία ράβδος που αναβοσβήνει! Στάθμη μπαταρίας 25% - 1%. Η συσκευή πρέπει να φορτιστεί.



- Στην κατάσταση φόρτισης μπαταρίας (λευκή ένδειξη ράβδων) δεν εμφανίζεται πλέον καμία ράβδος! Η ένδειξη ελέγχου κατάστασης φόρτισης (σύμβολο βύσματος) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, στάθμη μπαταρίας  $\leq 1\%$  Η συσκευή πρέπει να φορτιστεί.



- Η ένδειξη ελέγχου κατάστασης φόρτισης (σύμβολο βύσματος) ανάβει με κόκκινο χρώμα! Η ράβδος που αναβοσβήνει δείχνει την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης, η συσκευή φορτίζεται.



- Η ένδειξη ελέγχου κατάστασης φόρτισης (σύμβολο βύσματος) είναι σβήστη! Ανάβουν και οι 4 ενδείξεις ράβδων. Η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Ακόμη και αν η μπαταρία αδειάσει εντελώς, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, συνδέοντας το καλώδιο ρεύματος απευθείας στη συσκευή (βλ. Εικ. (3)). Έτσι, φορτίζεται ταυτόχρονα και η μπαταρία.

## Πώς να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας

- Φορτίστε πλήρως τη μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση. Κατά τη διαδικασία αυτή φροντίστε η φόρτιση να πραγματοποιείται σε θερμοκρασία δωματίου. Μόνο έτσι θα διασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής για τη μπαταρία.
- Η θερμοκρασία της βάσης φόρτισης και της μπαταρίας ενδέχεται να αυξηθεί κατά τη φόρτιση. Η αύξηση αυτή είναι φυσιολογική και δεν συνεπάγεται τεχνική δυσλειτουργία.
- Η μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή ανεξάρτητα από την κατάσταση φόρτισης.

## Έναρξη λειτουργίας και χρήση



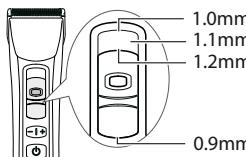
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος

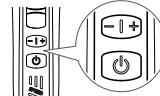
τραυματισμού από την αιχμηρή λεπίδα! Μην πιάνετε ποτέ την ξυριστική λεπίδα με τα δάχτυλά σας όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

- Ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τη συσκευή από το διακόπτη On/Off (βλ. Εικ. (4)).

- Ρυθμίζετε το μήκος της κοπής σε εύρος από 0,9 mm έως περίπου 1,2 mm χρησιμοποιώντας την μηχανική ρύθμιση μήκους κοπής (βλ. Εικ. (5)).



- Ανάλογα με το πάχος της τρίχας σας ρυθμίζετε τον αριθμό στροφών της λεπίδας μεταξύ 5.000 και 7.000 περιστροφών σε 3 επίπεδα με τη βοήθεια των πλήκτρων +/- (βλ. Εικ. (6)).



Ένδειξη οιθόνης			
Αριθμός στροφών	5000 U/min	6000 U/min	7000 U/min

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών παραμένει αμετάβλητος ανεξάρτητα από το πάχος και την ποσότητα των τριχών χάρη στην έξυπνη συνεχή προσαρμογή του αριθμού στροφών!



• Μπορείτε να διευρύνετε το εύρος του μήκους κοπής στα 1,5 mm / 3 mm / 6 mm / 9 mm ή 12 mm αντίστοιχα με τα 5 πρόσθετα χτενάκια (τα μήκη κοπής αναγράφονται πάνω στα χτενάκια)



• Για να τοποθετήσετε το χτενάκι πιέστε το επάνω στην κεφαλή κοπής, έως ότου αυτό ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση (βλ. Εικ. (7)). Λάβετε υπόψη σας ότι για να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα κουρέματος όταν χρησιμοποιείτε το χτενάκι πρέπει να χειρίζεστε τη συσκευή αργά και με μεγάλη ακρίβεια.





## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από την αιχμηρή λεπίδα! Εξαιτίας εσφαλμένου χειρισμού ενδέχεται να τραυματίσετε το άτομο του οποίου

κόβετε τα μαλλιά, στην περιοχή των αυτιών, για παράδειγμα. Προς αποφυγή τραυματισμών χρησιμοποιήστε μόνο μία άκρη του κοπτικού στοιχείου για να κόψετε. Βεβαιωθείτε ότι τα δόντια του στοιχείου κοπής δεν έρχονται σε επαφή με τα αυτιά. Απομακρύνετε ελαφρώς το πτερύγιο του αυτιού από το κεφάλι.

## Καθαρισμός και φροντίδα



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος από ηλεκτροπληξία!

Θανάσιμος κίνδυνος σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με καλώδια ή εξαρτήματα που φέρουν τάση. Για το λόγο αυτό τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:

- Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα από το ρεύμα και απενεργοποιείτε τη συσκευή.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Σκουπίζετε τακτικά τη συσκευή σας με ένα νωπό πανί και στη συνέχεια τρίψτε τη μέχρι να στεγνώσει καλά. Επίσης διατηρείτε πάντοτε τις επαφές φόρτισης καθαρές.
- Μετά από κάθε χρήση καθαρίζετε τις λεπίδες με το συνοδευτικό βουρτσάκι.
- Λιπαίνετε τις λεπίδες τουλάχιστον 1 φορά την ημέρα ακριβώς στα σημεία που περιγράφονται στην εικ. 10 – για αυτό πρέπει να ξεκουμπώσετε την κεφαλή κοπής (βλέπε „Πλήρης αφαίρεση της κεφαλής με σκοπό τον επιμελή καθαρισμό“).

Μία μόνο σταγόνα σε κάθε σημείο λίπανσης. Μετά τη λίπανση αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για σύντομο χρονικό διάστημα ώστε να διανεμηθεί το λιπαντικό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άλλα προϊόντα για τη συντήρηση, γιατί το λάδι αυτό προορίζεται ειδικά για την κουρευτική μηχανή και έχει την ιδιότητα να μην εξατμίζεται και να μην μπλοκάρει την κίνηση των λεπίδων.

Εάν μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα μειωθεί η απόδοση του κουρέματος παρά την τακτική φροντίδα της συσκευής, οι λεπίδες πρέπει να αντικατασταθούν. Μπορείτε να τις αγοράσετε από τα καταστήματα μεταπώλησης.

## Πλήρης αφαίρεση της κεφαλής με σκοπό τον επιμελή καθαρισμό

- Αφαιρέστε τη λεπίδα όπως περιγράφεται στην Εικόνα. 8.
- Απομακρύνετε επιμελώς όλα τα υπολείμματα τριχών με το βουρτσάκι 9.
- Επανατοποθετήστε τη λεπίδα 11. Μην ασκείτε δύναμη. Η λεπίδα πρέπει να ασφαλίζει χωρίς αμφιβολία.



## Απόρριψη μπαταρίας

Ως καταναλωτής υποχρεώνεστε από το νόμο να απορρίπτετε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες και συστοιχίες μπαταριών ως επικίνδυνα απόβλητα.

**Για οδηγίες σχετικά με το πώς να αφαιρέσετε τη συστοιχία μπαταριών μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, ανατρέξτε στις Εικόνες 12 έως 15. Μετά την αφαίρεση της μπαταρίας η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται και να MHN επαναχρησιμοποιείται.**

## ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιές ή παρουσιάζουν διαρροή!

Η χρησιμοποιούμενη μπαταρία περιέχει ουσίες, οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς, εάν έρθουν σε επαφή με το δέρμα ή εάν τις εισπνεύσετε. Εάν παρατηρήσετε ότι το υγρό της μπαταρίας διαρρέει στη συσκευή σας, πρέπει να αφαιρέσετε τη μπαταρία φορώντας λαστιχένια γάντια, να την τοποθετήσετε σε έναν κλειστό περιέκτη και να την απορρίψετε σύμφωνα με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2013/56/ΕΕ οι ελαττωματικές συστοιχίες μπαταριών ή/και μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με φιλικό πρός το περιβάλλον τρόπο.

Υπάρχουν οι εξής δυνατότητες απόρριψης: – στο κατάστημα μεταπώλησης – στα εξειδικευμένα κέντρα επιστροφής μπαταριών που φέρουν ειδική σήμανση ανακύκλωσης μπαταριών – στους ειδικούς κάδους των δήμων που προορίζονται για την απόρριψη επικίνδυνων αποβλήτων.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη απόρριψη απευθυνθείτε στην κοινότητα ή στο δήμο σας.

## Απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών μετά το πέρας της διάρκειας ζωής τους

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο οι μεταχειρισμένες

ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται έχωριστά και να επαναξιοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Εναλλακτική ανακύklωσης αντί για υποχρέωση επιστροφής: Εναλλακτικά, ο ιδιοκτήτης της συσκευής μπορεί αντί να επιστρέψει την ηλεκτρική συσκευή να μεριμνήσει για την ενδεδειγμένη επαναξιοποίησή της σε περίπτωση που η συσκευή δεν του ανήκει πλέον. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να μεταφερθεί σε κάποιο από τα σημεία επιστροφής, τα οποία πραγματοποιούν τη διαδικασία της ανακύklωσης σύμφωνα την εγχώρια νομοθεσία που αντιστοιχεί στο γερμανικό νόμο περί της οικονομίας της ανακύklωσης και περί απορριμμάτων. Εξαιρείται ο πρόσθετος εξοπλισμός και όλα βοηθητικά μέσα που συνοδεύουν τη μεταχειρισμένη συσκευή και δεν διαθέτουν ηλεκτρικά εξαρτήματα

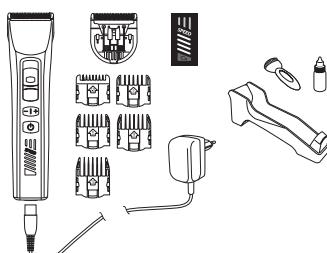
### Νόμιμη εγγύηση

Η TONDEO παρέχει τη νόμιμη εγγύηση για όλα τα μη αναλώσιμα μέρη όλων των ηλεκτρικών της συσκευών σε όλες τις χώρες μέλη της E.E (2 χρόνια). Για τις υπόλοιπες χώρες εκτός E.E. απευθυνθείτε στον τοπικό σας χονδρέμπορο. Από την εγγύηση εξαιρούνται η φυσιολογική φθορά (κοπτικές πλάκες και μπαταρίες) καθώς και οι βλάβες που προξενήθηκαν από λανθασμένη χρήση ή μη ενδεδειγμένη μεταχειρίσιτη συσκευής.

**CE** Η παρούσα συσκευή πληροί τις διατάξεις των ευρωπαϊκών οδηγιών 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) & 2019/1782/EC (ErP)

### Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 κουρευτική μηχανή
- 1 τροφοδοτικό
- 1 μπαταρία
- 5 ανταλλακτικά χτενάκια (1,5 / 3 / 6 / 9 / 12) mm
- 1 σετ φροντίδας αποτελούμενο από φιαλίδιο λαδιού και βουρτσάκι καθαρισμού
- 1 εγχειρίδιο χρήσης



Μπορείτε εναλλακτικά επίσης να κάνετε λήψη του εγχειρίδιου χρήσης από την αρχική ιστοσελίδα της TONDEO ακολουθώντας τον εξής σύνδεσμο: <https://www.tondeo.com/downloads>

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	ECO CERAMIC PLUS
Αρ. τεμαχίου:	32536
Μπαταρία:	Li-Ion // 3,7 V //
	2200 mAh
Χρόνος φόρτισης:	3,0 ώρες
Χρόνος χρήσης χωρίς φόρτιση:	4,0 ώρες
Είσοδος φορτιστή:	100-240 V //
	50/60 Hz // 0,2 A
Έξοδος φορτιστή:	5 V // 1,0 A
Απόδοση:	5 W
Καλώδιο ρεύματος:	2,5 m
Βάρος:	260 g

Προσαρμογέας κατηγορίας προστασίας II:



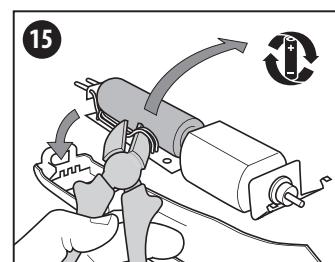
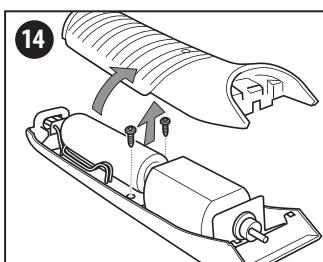
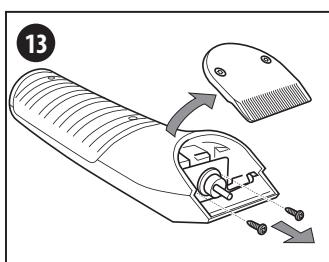
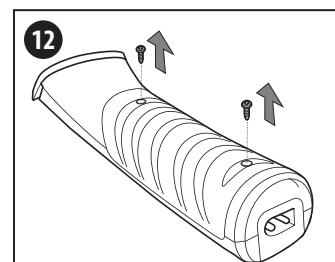
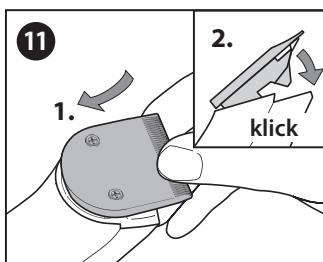
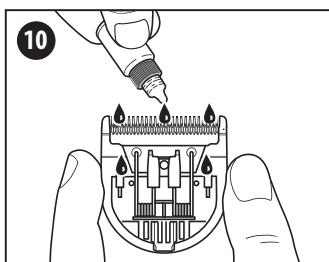
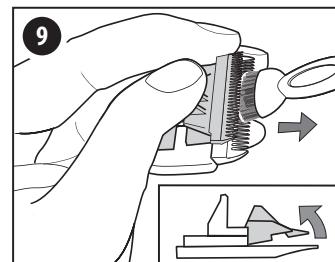
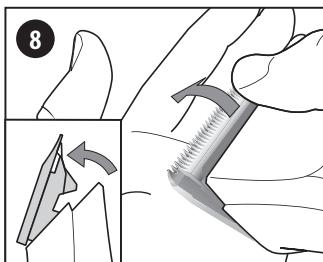
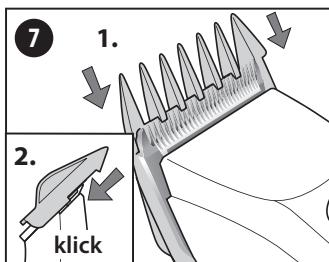
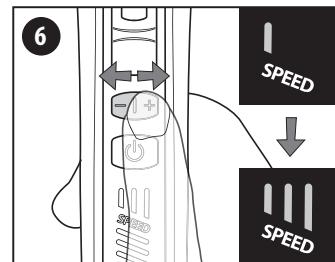
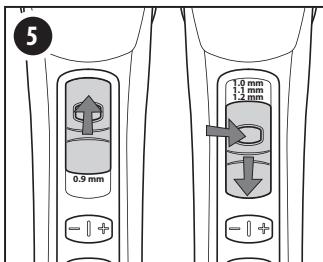
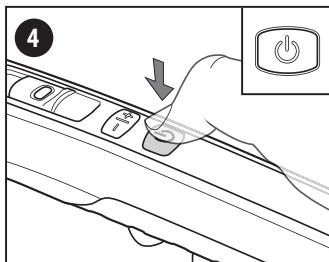
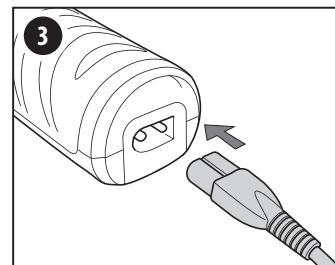
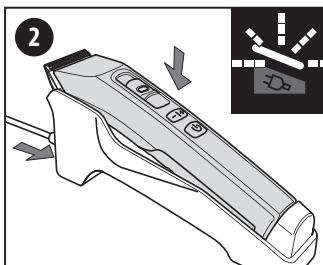
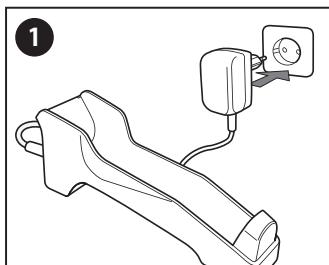
Κουρευτική μηχανή κατηγορίας προστασίας III:



Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης: Η τιμή (LpA) της Α-σταθμισμένης ηχητικής πίεσης του εκπεμπόμενου θορύβου είναι: < 70,0 dB(A). Η τιμή (LwA) της Α-σταθμισμένης στάθμης ηχητικής ισχύος είναι: < 78,0 dB(A). Στο πλαίσιο της βελτίωσης των προϊόντων μας επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος για τυχόν τροποποιήσεις στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στην όψη της συσκευής.

Μπορείτε να ζητήσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης από τον κατασκευαστή. Θα βρείτε τη διεύθυνση στο πίσω μέρος αυτών των οδηγιών χρήσης ή στην κάρτα εγγύησης.









# **TONDEO**

United Salon Technologies GmbH  
Ketzberger Str. 34  
42653 Solingen, Germany

Tel. +49 (212) 65 86-25  
Fax +49 (212) 65 86-65

[info@tondeo.com](mailto:info@tondeo.com)  
[www.tondeo.com](http://www.tondeo.com)